

LA RE-RE GUERRA

Menem mantiene la convocatoria al congreso del PJ y Duhalde su llamado al plebiscito, pero el Presidente mandó a Cafiero para que abra un canal de negociación entre el gobernador y los adalides de la re-reelección

La última esperanza

Páginas/6 a 8

HISTORIAS

La mujer ciega que enseña a los no videntes a conocer con el tacto a los animales del zoo

Páginas/16/17

Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 15 de julio de 1998

Año 12-Nº 3454 - Precio de este ejemplar: $1,20
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $20
Precio del libro opcional $3 -Total $4,20





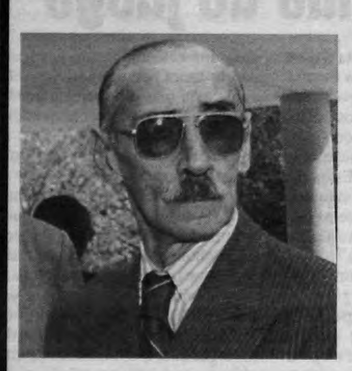




El juez Marquevich considera que Videla ordenó el robo de chicos, dictó su prisión preventiva y lo embargó por cinco millones. Si la Cámara no acepta la apelación, el dictador puede ser condenado a terminar sus días en prisión

Páginas/2 a 5

UN PAIS LIBRE (de Videla)









ADELANTO

El Gobierno había citado a las 20.30 a los gobernadores para una reunión con Carlos Menem. Pero, sorpresivamente, adelantó el encuentro para las 19.00. Leales al fin, los invitados fueron llegando sin protestas a Olivos, seguros de que el Presidente ponía así en marcha otra jugada contra Eduardo Duhalde que, a esa hora, discutía con su plana mayor en el refugio de San Vicente. Ya en la puerta de la quinta descubrieron su error. Junto con ellos ingresaron una orquesta de tango, bailarines, cantores y hasta el propio Alejandro Romay, sumados al estudio móvil destinado a grabar otra entrega del programa "Una noche con amigos", conducido por Lionel Godoy. Menem se apuró a terminar el encuentro con los gobernadores y se dio el gusto de invitar a algunos para que lo escuchen cantar un tango en el programa de su amigo.

Cambio pizza por travesti, *por Norma Morandini* **32**

Argentina, un caso único, *por Martín Granovsky* **4**

Buena nueva, *por J. M. Pasquini Durán* **2**

OPINION

Por J. M. Pasquini Durán

Buena nueva

Con tantos motivos de pesadumbre como hay en el país, ya cuesta distinguir las noticias con mejores auspicios. Desde ayer hay una para resaltar: el juez federal Roberto Marquevich dispuso la prisión preventiva de Jorge Rafael Videla, que deberá cumplir en la celda de la U16 en Caseros, que ocupa desde el 9 de junio, hasta que se agote el trámite judicial de la causa. El fallo incluye un embargo por cinco millones de pesos, y lo acusa de ser "autor mediato" de la sustracción, ocultamiento y retención de cinco menores, además de falsificación de documentos públicos. Bienvenida esta buena nueva.

En cien carillas el juez agota sus argumentos y los juristas sabrán evaluar el alcance de cada uno de los mismos. Del mismo modo, quizás éste sea el primero de otros casos similares debido a que se juzga un delito de lesa humanidad, según las buenas razones de Marquevich, que por su naturaleza no prescribe, ni es cosa juzgada ni le cabe el indulto presidencial. Estas implicancias aumentan el mérito de la resolución. De paso, aunque ése no sea el propósito del tribunal, corrige las penosas consecuencias del indulto que indignaba a todo defensor de derechos humanos y a cualquier demócrata de buena ley. Para conseguirlo no hizo falta ningún tour internacional con troupe de prensa incluida.

La simple descripción de la noticia alienta a quienes, como las Abuelas y Madres de Plaza de Mayo, sin más plebiscito que sus legítimas razones, han persistido contra toda razón de Estado o consideraciones de coyuntura. Esa tozudez, que eliminó cualquier otra lealtad que no fuera a las propias demandas de verdad y justicia, de tanto persistir hizo pie en tribunales federales que, por otras conductas, se han ganado mala fama o sospechas de turbias connivencias. Es la misma fuerza moral que ha levantado voces jurídicas en Francia, España, Italia, Alemania y también voces de libertad que han interpelado al presidente Carlos Menem cada vez que salió del territorio nacional.

Es una decisión que satisface a la mayoría popular que apareció en las encuestas a principios de año para respaldar la derogación de las leyes de Punto Final y Obediencia Debida, cuando hasta los dirigentes de la oposición eran renuentes a cometer ese acto de reparación. La misma mayoría que expresó en las urnas de octubre pasado su hartazgo por la impunidad generalizada. El mismo sentimiento público que hizo del asesinato de José Luis Cabezas un asunto de dignidad nacional. Son tan contadas las oportunidades en las que la opinión popular coincide con decisiones de algún poder, que cuando sucede hay que destacarlo hasta un poco más allá de su justa medida.

Por supuesto, este fallo es un punto de partida para un proceso que todavía no conoce sentencia definitiva. Puede ser, como auguran los pesimistas, que en el trámite la expectativa abierta pueda ser defraudada, otra vez. Otro argumento deprimente consiste en suponer que se trata de maniobras de maquillaje, combinadas en despachos cercanos al oficialismo, para mejorar la imagen del Gobierno, en estos trances electorales. Algunas Abuelas han declarado que en casos anteriores el mismo juez sentó precedentes suficientes como para explicar la conducta actual. En todo caso, es difícil que el gobierno del indulto pueda atribuirse una reversión de este tipo en su propio beneficio político, después que el presidente Menem eligiera la compañía de Domingo Bussi, bajo proceso por causa similar, para conmemorar el 9 de Julio. Es obvio que la búsqueda de un tercer mandato presidencial se está haciendo sin pisar la vereda de los derechos humanos y ni siquiera la de la letra constitucional.

Todo abogado con experiencia sostiene que ningún proceso está terminado hasta que se dicta la sentencia definitiva. En este caso ocurre lo mismo, claro. Pero lo ya conseguido es aliciente indispensable para seguir buscando verdad y justicia. En ese sentido, el de la repercusión social, la sola imagen de Videla tras las rejas indica la posibilidad de otrasdemandas, igualmente legítimas y verdaderas. La fortuna quiso que esta resolución judicial llegue en la semana de recordación del atentado contra la AMIA, que lleva cuatro años sin salida, porque invita a todos los que son parte directa o indirecta en esa causa a no desmayar en el reclamo. La memoria activa es una condición de la libertad y una base firme de la democracia. Se equivocan los que piensan que ese pasado, y todo el pasado puede ser entregado a la historia para que ella juzgue cuando mejor le parezca. Ninguna sociedad puede saber adónde va si primero no sabe de dónde viene.

Sería deseable, por lo mismo, que los políticos, enredados en la descarnada puja por espacios de poder partidario o institucional, sacaran la cabeza de sus trincheras para compartir con los defensores de los derechos humanos la buena nueva, cada vez que un tribunal escucha la voz de la ley y la acata. No hay motivos para que los civiles despunten temores por supuestas reacciones militares (el general Balza aceptó que Videla ya no pertenece al Ejército) ni para que las Fuerzas Armadas sientan agravio alguno porque la obra de terror quede al descubierto. En este campo no puede haber bandos encontrados, porque sólo cabe un único impulso de humanidad: devolver la identidad a las personas que fueron usurpadas en las entrañas de sus madres y castigar a los culpables de semejante crimen.

MARQUEVICH DECRETO LA PREVENTIVA DE

"Fueron práctica

El juez consideró que hay semiplena prueba de un plan criminal sistemático de apropiación de niños que debía conocer el comandante en jefe. Juzga imprescriptibles los crímenes de lesa humanidad, usando un criterio similar al de Garzón.

Por Adriana Meyer

"Arrancar a las criaturas del seno de las familias que se consideraban vinculadas a la actividad de grupos guerrilleros u opositores al régimen de facto tenía el sentido de evitar que crecieran en un medio 'contrario' al sistema hegemónico imperante", dijo el juez. La práctica era "una herramienta más que a través del terror operaba en el sistema de control social de un régimen de facto con pretensiones hegemónicas y carencia de legitimidad", agregó. Y concluyó que ese sistema "no se explica" sin "un conocimiento y decisión expresos del comandante en jefe de la fuerza de donde dependía, esto es, el enjuiciado Videla". Así argumentó el juez federal de San Isidro Roberto Marquevich su decisión de dictarle la prisión preventiva al ex dictador Jorge Rafael Videla, por considerarlo autor mediato penalmente responsable de los delitos de sustracción, ocultación y retención de un menor de diez años.

Para Marquevich, Videla también sería responsable del delito de falsificación ideológica de documento público y del delito de supresión de estado civil de un menor, en cinco oportunidades. Por eso el juez trabó embargo sobre sus bienes por 5 millones de pesos y estableció que permanezca preso en la cárcel de Caseros.

El magistrado consideró que la imprescriptibilidad de los delitos de lesa humanidad es un principio del derecho internacional que puede ser aplicado por un juez argentino con retroactividad. Es decir que se puede juzgar a Videla con esta norma por delitos cometidos durante la década del 70.

Ese razonamiento, similar al que aplica en España el juez Baltasar Garzón (ver nota aparte) y la imposición de un embargo millonario son los datos más importantes de una decisión judicial histórica que los abogados de Videla se aprestan a apelar.

Gustavo Ercole



Jorge Rafael Videla, el ex dictador preso en Caseros y embargado.
Espera que la Cámara transforme su prisión en arresto domiciliario.

La sentencia

El fallo, de 200 carillas, describe los cuatro casos en los cuales Marquevich encuentra la responsabilidad mediata de Videla: Zaffaroni, Bianco, Tetzlaff y De Luccía.

Marquevich define al autor mediato como "aquel que no realiza personalmente la acción ejecutiva, sino mediante otro". Lo que caracteriza el dominio del hecho es la subordinación de la voluntad del otro, por ejemplo un mando medio, a la del autor mediato, siempre dentro de un aparato de poder.

Para Marquevich, "está sobradamente acreditado que en el servicio de Epidemiología del Hospital Militar de Campo de Mayo se alo-

EL VALOR POLITICO DEL FALLO

"Restaura las reglas de juego"

El procesamiento de Jorge Rafael Videla fue interpretado como un hecho de "gran importancia institucional" por varios especialistas consultados por *Página/12*. La medida dictada por el juez Roberto Marquevich fue traducida como algo más que un acto de justicia; según los expertos "restaura las reglas de juego para vivir en democracia" y "demuestra que el proceso regresivo comenzado en el '76 se está empezando a revertir". A continuación sus opiniones.

◆ **Ernesto López** (sociólogo, vicerrector de posgrado de la Universidad de Quilmes)

"El procesamiento de Videla es importantísimo como hecho reparatorio. Restaura las reglas de juego que son indispensables para vivir en sociedad. Pero Videla no debe ser un chivo expiatorio, sino que también deben ir presos los que están abajo. Probablemente este episodio forme parte de la sorda pugna entre el sector del Ejército liderado por Balza, que apunta a darle un nuevo tono moral a las Fuerzas Armadas, y otros dos grupos: el del Foro de Militares Retirados y el del Círculo Militar Argentino, que conduce Genaro Díaz Bessone, connotado general procesista. Estos dos grupos van a cerrar filas en torno a la defensa de Videla, ya que no pueden tolerar nada que desprestigie al Ejército de aquella época."

◆ **Daniel Arroyo** (sociólogo, investigador de Flacso)

Es un tema de gran importancia institucional. En cierto sentido, evidencia la existencia de un pasado no saldado. Todo lo que tiene que ver con el tema de los desaparecidos, y sobre todo, con los niños, es una deuda de la democracia. Si actualmente el tema está volviendo se debe a que ni el gobierno de Alfonsín ni el de Menem tomaron medidas que llevaran al esclarecimiento de todo lo ocurrido durante la dictadura militar. Es saludable para las instituciones que la Justicia avance. Sin embargo, creo que el conjunto de la sociedad lo toma como algo lejano, la gente está más preocupada por la falta de trabajo y la sobrevivencia cotidiana.

◆ **Juan Villareal** (sociólogo investigador de Flacso)

En la práctica, el procesamiento de Videla significa un poco de justicia para mucha gente. En un plano simbólico, indica otra serie de cosas que quedan ocultas. Ayuda a recomponer la democracia y a superar problemas que estaban presentes en la conciencia colectiva de los argentinos y es un índice de que el proceso regresivo en el plano social que comenzó en el '76 está empezando a cambiar. Por ejemplo, la detención de un general importante –porque eso es Videla– ya no despierta tanto miedo ni preocupación como hace un tiempo. Con esto no se reconstruyen todos los lazos rotos por la dictadura –que quebró hasta los vínculos familiares más íntimos–, pero es un signo de que esto puede estar cambiando.

VIDELA POR EL ROBO DE CHICOS

reiterada y metódica"

jaban mujeres detenidas en estado de gravidez, con los ojos vendados o encapuchadas y maniatadas. Obedeciendo a expresas directivas, ni el parto ni la existencia de las criaturas era motivo de registro, es decir, ocurrían en la clandestinidad más absoluta. Después del parto ninguna versión sólida sostiene que madre y bebé continuaran unidos: por el contrario todo indica que sus destinos se bifurcaban.(...) La única conclusión posible es que todo lo relativo a los alumbramientos y destino de las criaturas estaba rigurosamente preordenado y sometido a reglas de carácter general. Como consecuencia de ello, fueron práctica reiterada y metódica".

El juez consideró que el soporte de la imputación son esos hechos del hospital de Campo de Mayo, porque éste, a través del Comando de Institutos Militares, dependía operativamente del entonces comandante en jefe de la fuerza, el propio Videla.

Para llegar a esa conclusión se basó en el testimonio de enfermeras y médicos, en especial la declaración indagatoria del ex mayor médico Julio César Caserotto y la del teniente de fragata Jorge Eduardo Noguer.

Lógica: *"La única conclusión posible es que todo lo relativo a los alumbramientos y destino de las criaturas estaba rigurosamente preordenado".*



DyN

Roberto Marquevich, juez federal de San Isidro. 200 carillas para argumentar la prisión de Videla.
Los abogados la apelarán seguramente hoy y la cámara deberá decidir sobre la preventiva y la cosa juzgada.

Claves

- Marquevich le dictó prisión preventiva a Videla, responsabilizándolo de la apropiación de menores. Además trabó embargo sobre sus bienes por cinco millones de pesos.
- Videla deberá seguir preso durante todo el juicio salvo que la Cámara acepte la "cosa juzgada" planteada por la defensa del ex dictador.
- Marquevich afirma que deben aplicarse al caso los tratados internacionales firmados por la Argentina en 1995, aunque los delitos por los que se juzga a Videla son anteriores. Según él, los crímenes de lesa humanidad son imprescriptibles porque los tratados internacionales prevalecen sobre la ley argentina.
- Ese es el criterio que utiliza el juez Garzón, que nunca había sido adoptado por jueces argentinos y que desató una nueva polémica jurídica como la que se produjo con la "cosa juzgada".

Caserotto describió la existencia de "órdenes verbales y escritas de asistir y no registrar a las parturientas que ingresaban al Hospital traídas por el personal de Inteligencia, de internarlas en Epidemiología". Dijo que las órdenes escritas que figuraban en el "Plan de Operacionesnormales para con el personal de Inteligencia", estaban firmadas por el director del Hospital Agatino di Benedetto, que dependía del Comando de Institutos a cargo del general Santiago Omar Riveros en 1976 y 1977. Por la misma cadena de mandos se podría deducir que este estado de cosas existió también en los centros clandestinos Automotores Orletti y Pozo de Banfield.

Noguer declaró a raíz de la desaparición de su hija María Fernanda. Se entrevistó con el general Riveros y éste le dijo que "esas normas eran para evitar que los hijos de los zurdos (sic) caigan en hogares bien constituidos ideológicamente, haciendo mención de que existía toda una estructura dentro de la fuerza para apropiarse de los hijos menores de matrimonios zurdos". En un encuentro posterior, el entonces ministro del Interior Albano Harguindeguy sacó una lista y le ratificó la desaparición de su hija y su nieta.

En base a estas y otras declaraciones, Marquevich dedujo que "no es casual que un elevado número de menores sustraídos hayan sido entregados a miembros de las fuerzas armadas o de seguridad".

Para imputar responsabilidad a Videla, el juez también tomó en cuenta la sentencia de la Cámara Federal en el Juicio a las Juntas Militares de 1985, en la que "los propios comandantes alegaron haber tenido el control efectivo de sus fuerzas y negaron la existencia de grupos militares que actuaran con independencia de la voluntad del comando".

El Derecho Internacional

El núcleo esencial de la decisión del juez federal de San Isidro tuvo en cuenta una suerte de "estado de necesidad internacional respecto de los delitos de lesa humanidad para evitar los cuales (mal mayor) se ha prescindido de principios constitucionales tradicionales en el derecho penal moderno, como el de legalidad (mal menor) y su consecuencia, la prohibición de aplicar disposiciones ex post facto".

La sentencia explica que la Corte Suprema de Justicia otorgó la extradición de los jerarcas nazis Erich Priebke y Josef Franz Schwammberger en virtud de este principio (ver nota aparte), por lo que Marquevich considera que ese criterio puede aplicarse para hechos ocurridos en la Argentina. Se privilegia la necesidad, asumida por la comunidad internacional, de condenar estos tipo de delitos a la imposibilidad de juzgarlos con una norma posterior a la fecha en que se cometieron.

El magistrado se basó en fallos de la Corte Suprema, en votos del camarista federal de La Plata Leopoldo Schiffrin y en los tratados de derechos humanos incluidos en la Constitución.

DOS EXTRADICIONES DE NAZIS CITADAS COMO PRECEDENTE

Los colegas del dictador Videla

Por Lila Pastoriza

"La primacía del derecho internacional por sobre el derecho interno o nacional fue puesta a prueba en Argentina por los casos Schwammberger y Priebke", señala el juez Marquevich en su fallo, aludiendo a que en esos casos nuestros tribunales aplicaron el principio de no prescripción de los crímenes de lesa humanidad consagrado por legislaciones de otros países, aunque no era el criterio aquí vigente.

En efecto, en la extradición de los dos criminales concedida por la Justicia argentina –Josef Franz Schwammberger en 1990 y Erich Priebke cinco años después–, se reconoció el principio de que el transcurso del tiempo no purga ese tipo de crímenes a través de aplicar las reglas del derecho internacional que garantizaban su imprescriptibilidad. Marquevich afirma que el mismo criterio debe seguirse en los casos autóctonos cuando los hechos cometidos atentan contra el "derecho de gentes" consagrados por el artículo 118 de nuestra Constitución. En una palabra, los crímenes de lesa humanidad son imprescriptibles tanto cuando el involucrado es un país extranjero como cuando se trata del propio.

Josef Schwammberger fue reclamado por los tribunales de Alemania, que le imputaban la muerte de 5000 personas y la comisión de torturas durante la dominación nazi, 50 años antes de ser detenido. La extradición fue concedida en tres instancias judiciales. Ante los reclamos de Schwammberger, que pretendía ser juzgado según la legislación argentina, el procurador de la Nación, Oscar Roger, enfatizaba "en el genocidio ni el tiempo, las fronteras o las leyes de determinado país pueden impedir la punición legal", razonamiento que mucho se parece al utilizado por el juez español Baltasar Garzón para fundar su persecución legal a los represores argentinos.



El español Baltasar Garzón.
Su doctrina atraviesa fronteras.

En cuanto a Erich Priebke, el ex jerarca nazi acusado por la masacre de las Fosas Ardeatinas fue extraditado por decisión de la Suprema Corte. Los jueces que votaron la resolución la fundaron en la imprescriptibilidad de los delitos contra la humanidad. En la noche del 24 de marzo de 1944, el ex capitán de la Gestapo confeccionó las listas de los 335 civiles italianos a quienes se fusiló con su activa participación.

La comunidad internacional sancionó la persecución de los crímenes de lesa humanidad en 1946, y recién en 1965 se pronunció sobre su imprescriptibilidad. En los casos, nuestra Justicia concedió su extradición a Alemania e Italia en la década del 90. ¿Y el genocidio criollo, esa masacre en que se "desapareció" a una parte de la sociedad argentina y se llegó a sustituir la identidad de los hijos de los capturados? Los delitos que se imputan a Videla, dice el juez, "configuran ilícitos de lesa humanidad (...) que por la dimensión de su brutalidad convocan a la comunidad internacional en su conjunto al verse peligrar la conciencia humanitaria, resultando de este modo imprescriptibles".

OPINION

Por Luis A. Quevedo *

Para todos

Nuestro país vive en estos días uno de los momentos institucionales más importantes desde el reinicio de la democracia en 1983: se debate si estamos dispuestos a aceptar la ley o no. La estrategia del presidente Menem para lograr su reelección se basa en un principio: la ley vale si se ajusta a mis intereses. La prisión de Videla en primer lugar y el dictado de prisión preventiva luego muestran el rostro de la otra Argentina posible; la ley debe comprender a todos. Y más allá de cualquier especulación sobre el pasado del juez Marquevich o sobre sus intenciones políticas actuales, hoy el ex dictador Videla está encarcelado por un crimen que cometió. Y esto refuerza en nuestro país la confianza en la ley. En el otro polo se está jugando con el sistema institucional: si la Corte Suprema convalida la violación a la Constitución, los argentinos tenemos derecho a desconfiar de la ley y de las instituciones. La prisión preventiva a Videla, el embargo de sus bienes, la aceptación de que el terrorismo de Estado significó un plan concebido por los máximos responsables de la dictadura, y el regreso a los tribunales de quienes deben pagar sus crímenes tiene el significado exactamente opuesto: es un soplo de aire fresco para nuestras alicaídas instituciones.

* *Sociólogo, profesor de la UBA y de FLACSO.*

La Argentina, ese extraño país que busca justicia

Era raro condenar a un dictador, y es raro encarcelarlo otra vez tras la condena y el perdón. Qué pasa aquí y en el mundo.

Por Martín Granovsky

Con la preventiva para Jorge Rafael Videla, la Argentina se convirtió en un caso mundial único: la Justicia insiste en condenar, aunque ahora por un delito distinto, a un ex dictador sentenciado a perpetua y perdonado por el Poder Ejecutivo.

"En México, antes del temblor, se sentía una especie de protesta de la tierra", cuenta Laura Bonaparte, madre de Plaza de Mayo y buena conocedora del costado internacional de los derechos humanos. "Se ponía todo rojo y después aparecía el temblor. Yo siento que en el país pasa lo mismo. Veo satisfacción por el apresamiento de Videla. El poderoso, el que se quiso parecer a Dios, tiene su justo castigo aquí en la tierra. Los organismos de derechos humanos hicimos punta, pero si no hubiera sido por ese sentimiento de que quien tiene todo el poder cae, no hubiera pasado nada."

En el resto de América latina las cosas han sido distintas. El modelo puede ser el de la guerra civil que termina en pacto. Es el caso de El Salvador, donde los jefes de los escuadrones de la muerte no terminaron presos porque alcanzaron el gobierno y terminaron conviviendo en el mismo sistema político con los antiguos guerrilleros.

Hay otro caso posible en Guatemala. Se trata de la matanza más tremenda y sistemática de América latina. También allí un pacto impidió el juzgamiento de los asesinos.

Chile debería ser, para la Argentina, un caso similar. No lo fue. Augusto Pinochet debió resignar el gobierno tras 17 años de dictadura, pero consiguió administrar la salida. Primero, Chile optó más por la verdad que por la justicia. La Comisión Rettig, también llamada comisión de la verdad, fue una suerte de Conadep a la chilena. Pero luego no existió el equivalente chileno del juicio a los comandantes de 1985. Y luego, además, la salida administrada de Pinochet incluyó hasta una Constitución difícil de reformar y un futuro, del que ahora disfruta, como senador vitalicio.

En Uruguay, el gobierno plebiscitó su idea de que no debía perseguirse penalmente a los dictadores. Y triunfó.

Brasil ni discutió el pasado. No fue condenado ningún antiguo tirano, ningún torturador. Más aún: en Brasil hasta la verdad quedó renga, y lo mismo en Paraguay.

Fuera del continente, España decidió no perseguir a sus dictadores, o a los hombres de Francisco Franco, Caudillo de España por la Gracia de Dios. Sólo Grecia ofreció un ejemplo de juzgamiento. Condenó a los coroneles golpistas de 1967.



El juicio civil a los ex comandantes en 1985.
El primer hecho infrecuente de la Argentina.

Por buscar en una época más reciente, una segunda generación de cambios hacia regímenes políticos diferentes, los países de Europa del Este decretaron el olvido. El ejemplo de Erich Honnecker, el ex jefe del régimen de Alemania oriental extraditado de Chile para su juzgamiento en la Alemania unificada, es una excepción a la regla.

La presión social de la Argentina, que en casos como el de Videla llega a la persecución penal, tiene algún parecido sólo en los crímenes del Holocausto. Por ellos, Alemania aún acusa a los criminales nazis, Francia condena a Maurice Papon e Italia juzga a Erich Priebke.

Es posible que la Argentina viva un cruce de fenómenos:

◆ Un régimen militar que termina desquiciado por una guerra perdida.
◆ La decisión de un gobierno civil, el de Raúl Alfonsín, de resumir un sentimiento antigolpista después de más de medio siglo de militarismo.
◆ La sensibilidad mundial ante los crímenes argentinos, muy pronto comparados a los crímenes nazis.
◆ El robo de chicos como un delito que aumenta esa sensibilidad.
◆ La reapertura de procesos en otros países en simultáneo con los cambios en el Derecho Internacional, que cada vez más llevan a que los crímenes de lesa humanidad no puedan escudarse en la frontera como límite.

Laura Bonaparte agrega otro factor: "Cierto desorden en las relaciones entre algunos jueces y el Poder Ejecutivo". Y aporta una frase que paraella, que además es psicoanalista y trabaja con chicos de la calle en Avellaneda, recoge la idea que tiene la gente: "¿Vio, doctora? Al final se pudo". Dice Bonaparte que es "una tercera persona indefinida, como que el deseo pudo". Y acaso ésa sea, también, otra particularidad nacional.



"Si es cierto, nos vamos del colegio"



Martín Brunella

Hebe de Bonafini en el "escrache" al ex capellán Graselli.

"¡Este es el que nos confiesa!", gritó confundida una alumna del Instituto de Nuestra Señora de la Misericordia al ver los carteles que las Madres de Plaza de Mayo pegaron en el colegio para denunciar que Emilio Graselli, capellán de la Armada durante la última dictadura militar, es el cura párroco de ese colegio. "Los jóvenes están en un operativo de rehabilitación, son bien tratados. Videla ha sido el alma caritativa que urdió este plan para no perder inteligencias", decía durante la dictadura Graselli a las madres que hacían cola en la puerta de la iglesia Stella Maris para preguntarle sobre el destino de sus hijos desaparecidos. Ayer, una veintena de pañuelos blancos entró al hall del edificio para "escrachar" a Graselli. "¿Tienen autorización?", preguntó una mujer. "La misma que tenía este señor para participar del asesinato de nuestros hijos", le contestó Hebe de Bonafini. La presidenta de la Asociación de Madres de Plaza de Mayo explicó que una señora cuya hija va a ese colegio se acercó un jueves a la plaza para comentarle que estaba indignada porque Graselli era el cura de la escuela. "Este es un colegio y tenemos la libertad de tener a quien queramos", insistía la señora, que se definió como una empleada. Mientras las Madres escribían "asesino" y "torturador" en la fachada del colegio, se acercó un grupo de alumnas. Una defendió al "cura Emilio". Después, dos alumnas, Carolina y Coni, dijeron a **Página/12**: "Si lo que dicen los carteles es verdad, nos vamos del colegio".

Capitán de Corbeta Fernando Enrique Peyón, alias *Mochila, Gerardo, Everredy, Giba, etc.*

ASESINO SUELTO

CULPABLE de los secuestros, torturas y asesinatos como miembro de los grupos de tareas de la ESMA.
Fue jefe del operativo de secuestro de René Haidar.
Es miembro activo de la agencia de Seguridad Brides, fundada por Alfredo Yabrán.

LIBRE por la Ley de Punto Final.

Hoy 15 de julio 18 hs. en la sede de Familiares, Riobamba 34, con micros. 19.30 hs. En Monroe y Triunvirato. Marcha hasta su casa, Capdevilla 2852, piso 13 "B"

Traer cualquier elemento que sirva para hacer ruido (redoblantes, bombos, ollas, platillos, etc.)

- Cárcel a TODOS los genocidas y sus cómplices
- Recuperación de nuestros hermanos secuestrados y nacidos en cautiverio durante la dictadura.

No olvidamos No perdonamos No nos reconciliamos

H.I.J.O.S.
HIJOS POR LA IDENTIDAD Y LA JUSTICIA CONTRA EL OLVIDO Y EL SILENCIO



Lo Conecta
PARANA 123 • 6º Piso • Of. 137
(1037) Capital Federal
Tel./Fax: 375-0129

- TRAMITES BANCARIOS
- COBRANZAS
- MAILINGS
- ENTREGAS EN MANO DE DOCUMENTACION PERSONAL Y COMERCIAL
- EN CAPITAL Y GRAN BS. AS.
- PAGOS
- ENTREGA DE MEDICAMENTOS
- DESPACHO Y RETIRO DE ENCOMIENDAS
- TRAMITES IMPOSITIVOS

Página/12 en Mendoza
Cadetes Chilenos 93
Ciudad - 5500 - Mendoza
Tel/fax (061) 371139

DEBATE JUDICIAL SOBRE EL FALLO DE MARQUEVICH

"Tema opinable y delicado"

Por Romina Calderaro

La polémica surge porque el juez invocó un tratado internacional firmado en 1995 para juzgar hechos ocurridos en el '76 y el '81.

Un tratado internacional suscripto por la Argentina en 1995, ¿puede ser invocado para juzgar delitos ocurridos entre el '76 y el '81? "Es tema opinable y delicado", sostienen los juristas consultados ayer por *Página/12*. Para Ricardo Gil Lavedra, camarista en el Juicio a las Juntas Militares, la interpretación del juez Roberto Marquevich fue errónea. "No me cabe duda de que el tratado rige para el futuro y no puede ser aplicado retroactivamente", dijo a este diario. Jorge Vanossi, constitucionalista, cree que "la convención deja margen para la interpretación personal y como tratado internacional tiene una entidad superior a la ley argentina".

"Es un tema complejo, pero el tratado que explica cómo deben ser interpretadas las convenciones, el tratado de los tratados, establece que éstas son de aplicación irretroactiva. Y cuando Argentina ratificó el pacto internacional de derechos civiles y políticos hizo reserva del tema de la legalidad", dijo a este diario Ricardo Gil Lavedra, para quien "la convención no se puede aplicar en forma retroactiva".

"Es muy discutible", disparó Vanossi. "El principio general es que las leyes no pueden ser retroactivas salvo cuando hay una anterior que es más favorable al reo. Pero en este caso se invoca un tratado internacional que jurídicamente está por encima de nuestras leyes. Y este tratado, a mi entender, no especifica el ámbito temporal de su aplicación. Los fundamentos de Marquevich no son aberrantes", afirmó Vanossi.

Alejandro Elías



Para Ricardo Gil Lavedra la interpretación del juez fue errónea.
"El tratado rige para el futuro y no puede ser retroactivo", dijo.

Para Eduardo Barcesat, no se están planteando bien las cosas. "Desde que se ratificó la convención de prevención y sanción del delito de genocidio, en 1957, ya está prevista la imprescriptibilidad de la acción penal en crímenes de lesa humanidad y la no concesión de beneficios a los autores de esos delitos". Para Barcesat, las leyes de Obediencia Debida, Punto Final y el Indulto hicieron la vista gorda a esta convención. "La Cámara Federal, en el '85, coqueteó con esa convención, pero no llegó a aplicarla. Si lo hubieran hecho, no estaríamos hablando de estas cosas." En ese sentido, Barcesat sostiene que no es correcto que Marquevich se ampare en la convención a la que Argentina adscribió en el '95. "El que escape a la convención del '57 va a hacer agua. Marquevich debería haberla tenido en cuenta, porque sería un error afirmar que la del '95 puede interpretarse retroactivamente."

Para Julio César Strassera, fiscal titular en el Juicio a las Juntas, el debate "es demasiado técnico". Dijo a este diario que prefiere estudiar con tiempo los fundamentos de Marquevich antes de emitir una opinión, pero adelantó que "en principio es grave aplicar retroactivamente una ley penal" y que la decisión de Marquevich "va a dividir las aguas".

León Arslanian, camarista en el juicio, y el constitucionalista Alberto García Lema prometieron a este diario opinar más adelante, con los argumentos de Marquevich leídos con tiempo. El debate recién comienza.

Un escrache para Beyón

Los HIJOS "escracharán" al capitán de corbeta Fernando Enrique Beyón. Hoy a las 19.30 se concentrarán en Monroe y Triunvirato, Villa Urquiza, para marchar al domicilio de Beyón, en Capdevilla 2852. Los HIJOS señalaron que Beyón "fue jefe del operativo de secuestro de René Haidar y es miembro de la agencia de seguridad Breedes", atribuida al fallecido Alfredo Yabrán. El viernes a las 18.30 se convocó para una concentración frente al Hospital Naval, en Patricias Argentinas entre Franklin y Machado, frente al Parque Centenario, para repudiar la apropiación de niños durante la última dictadura.

Videla declara por Santucho

Jorge Videla declarará mañana ante el juez Adolfo Bustos en la causa en que se investiga el destino de los cuerpos de Mario Santucho y Benito Urteaga. Será trasladado a las 15 desde Caseros hasta los tribunales de San Martín. El ex dictador deberá prestar declaración testimonial bajo juramento. Los organismos de derechos humanos convocaron a una manifestación de repudio contra Videla a las 16 en Bonifacini y San Martín. Hoy a las 9 está citado en la misma causa el doctor Agatino Di Benedetto, quien en 1976 era subdirector del Hospital de Campo de Mayo.

Déle trabajo a su mente

Campaña de Prevención Neurológica
del 15 de junio al 14 de agosto

Con los años se pierde un poco la memoria.
Es un cambio natural, como las canas. Pero puede combatirlo.
Lea, escriba, juegue damas, ajedrez o dominó, haga palabras cruzadas, camine, coma sano y no se aísle.

Pensar rejuvenece.

Los olvidos aumentan por depresión, soledad, uso indebido de medicamentos, exceso de alcohol, etc. Si se hacen frecuentes, vea a su médico. Algunas enfermedades cerebrales empiezan con trastornos en la memoria y la consulta oportuna puede evitarle problemas mayores.

PARTICIPE
INFÓRMESE EN LA SUCURSAL MÁS CERCANA
O LLAME A PAMI ESCUCHA

PAMI Escucha y Responde
0-800-2-7264
Su derecho al mejor servicio

Junto a su Gente PAMI

Por Fernando Almirón

El presidente Carlos Menem, preocupado por la gobernabilidad de lo que le queda de gestión, convocó ayer a los integrantes del bloque de diputados justicialistas para pactar la pronta sanción de un paquete de leyes vitales para el Ejecutivo y evitar que la dura interna partidaria repercuta en el Parlamento originando la ruptura del bloque. En la quinta de Olivos, Menem se esforzó por diferenciar al gobierno de la tormenta desatada en su interna con Eduardo Duhalde. El Ejecutivo necesita enviar un mensaje "hacia afuera", y Menem les pidió a los legisladores que hoy, a más tardar, aprueben los dictámenes a favor del tratamiento de las leyes de Reforma Laboral y Tributaria, que están demoradas en el Congreso y son objeto de demanda por parte del empresariado y los organismos internacionales de crédito. "Necesitamos mantener la unidad del bloque, y sacar estas dos leyes", le dijo Menem a Humberto Roggero en un aparte al finalizar el encuentro". Y agregó: "Vamos a negociar un acuerdo (con Duhalde) que evite la ruptura". Todos temen que una división deje al PJ en minoría, pero hasta anoche nadie sabía cómo frenarla.

Gustavo Ercole



Menem dijo que la prensa "inventó este conventillo" y calificó a sus adversarios como "enemigos".
En un aparte, le prometió a Roggero que iba a negociar con Duhalde para evitar la ruptura del bloque.

Sacar las leyes antes de que quiebre el bloque

Menem le pidió a Roggero que apure las reformas laboral y tributaria. Ataques a la prensa y a los "enemigos" de la Alianza.

Cuando los encargados de ceremonial acomodaron al último de los 107 diputados que se trasladaron ayer hasta Olivos, se produjo un silencioso instante de espera atravesado por las miradas que se prodigaron menemistas, duhaldistas y "no alineados". Los legisladores se preguntaban sobre los reales motivos y el resultado de la reunión convocada en medio de la tormenta desatada entre re-reeleccionistas y duhaldistas, situación que para muchos dirigentes pronostica la ruptura del partido gobernante.

Menem apareció minutos después con su mejor sonrisa y se dirigió directamente hacia el sector en el que se encontraban los legisladores del duhaldismo. Llamó a cada uno de ellos por su nombre de pila, elogió la elegancia de Mabel Müller, abrazó a Eduardo Caamaño y encontró detrás de la cortina en la que se había refugiado al cordobés duhaldista Eduardo Mondino. "Eduardito, muchas gracias por haber venido", le dijo. Después se ocupó de ponerles palabras a los gestos. El Presidente fue claro a la hora de hablar sobre la necesidad de conservar la unidad del bloque de diputados oficialistas.

Menem –después de elogiar a los legisladores a los que llamó "mi bloque"– los instó a que no se presten a "esta especie de conventillo que no hemos armado nosotros, porque son los medios los que nos quieren dividir, enfrentar y crear problemas", olvidándose que fueron sus adláteres quienes llenaron los juzgados pidiendo una interpretación judicial que le posibilite presentarse otra vez como candidato. Menem agregó que "algunos dicen que estos problemas internos del justicialismo quizá paralicen la economía. Mentira".

Después se ocupó de la oposición, a la que calificó como "enemigos más que adversarios" y le dedicó un párrafo a Graciela Fernández Meijide, a quien no llamó por su nombre. "No se justifica que la diputada haya dicho que el gobernador Rosas es un buen político, lástima que sea del interior. Como si los del interior tuviéramos una *capitis deminutio*. Pero la gente del interior tiene que reaccionar", dijo.

Sin embargo, más allá de los discursos, lo que Menem necesitaba era asegurarse la unidad del bloque, e hizo su apuesta, momentánea, a Humberto Roggero, un "no alineado". "Dicen que los problemas internos están paralizando la economía. Tenemos que dar muestras de gobernabilidad", le dijo Menem al jefe del bloque. "Te pido que esta semana salgan los dictámenes de comisión sobre Reforma Laboral y Reforma Tributaria, y que bajen al recinto antes de fin de mes". Roggero le respondió que el bloque estaba "pegado con cinta scotch", que en cualquier momento se le podían ir una docena de diputados y que el oficialismo perdería así la primera minoría en la Cámara baja. "Tenemos 122 legisladores contra 106 de la Alianza, cualquier movida nos deja en minoría", calculó el cordobés. "Yo te prometo que vamos a negociar un arreglo, necesitamos un poco de tiempo", le prometió el Presidente, quien antes de la despedida le recordóotras leyes en espera: hidrocarburos, forestal y financiamiento educativo. "Para eso no alcanza con la cinta scotch, necesito `la gotita'", reflexionó Roggero ya rumbo a la salida.

La pelea en el juzgado

La jueza federal María Servini de Cubría se desvinculó totalmente ayer de la puja que menemistas y duhaldistas mantienen por la convocatoria al Congreso Nacional del PJ y aclaró que "la Justicia no puede ni debe suplantar la voluntad democrática de los afiliados". Su juzgado, sin embargo, ya forma parte del escenario en el que se dirime la pulseada entre Carlos Menem y Eduardo Duhalde, quien ayer presentó un recurso ante la jueza para abortar el encuentro partidario convocado para el próximo viernes por el menemismo, que en la Justicia ya consiguió reducir el número de congresales acreditados por la provincia de Buenos Aires de 488 a 272. Duhalde recordó en su escrito que el Congreso del PJ "citado oportunamente con fecha 19 de diciembre, se encuentra en la actualidad abierto y en cuarto intermedio". Y aclaró que "cualquier otra petición por parte de los afiliados o cualquier otro órgano partidario será resuelta de acuerdo a lo reglado por el artículo 20 de la carta orgánica del partido".

Según resolvió Servini, el Consejo Nacional del PJ debe dar respuesta hoy al planteo de Duhalde.

EL MENEMISMO

Nada

Por Diego Schurman

En una carrera contra reloj, Carlos Menem y Eduardo Duhalde intentarán encontrar una salida consensuada a la feroz interna que amenaza con partir en dos al justicialismo. La voluntad para iniciar una negociación fue moneda corriente a lo largo de la jornada, pero recién a la noche se transformó en un hecho concreto, cuando Antonio Cafiero le propuso al gobernador inaugurar desde hoy una ronda de conversaciones para sellar una tregua con el menemismo. La imposibilidad de alcanzar una fórmula que pudiera evitar la ruptura obligó a las partes a realizar una demostración de fuerza: el Presidente exponiendo el apoyo de la mayoría de los gobernadores a una nueva reelección y ratificando la realización del congreso partidario del viernes. Y el gobernador reiterando que el plebiscito, con un resultado cantado contra las pretensiones de un tercer mandato, por ahora es "inamovible".

Cafiero llegó a la quinta Don Tomás, que Duhalde posee en San Vicente, pasadas las diez de la noche. El senador fue en persona para gestionar un encuentro entre el gobernador y los dirigentes de la Comisión de Acción Política del PJ. Además del veterano legislador, ese cuerpo lo integran Rubén Marín y Eduardo Bauzá.

La gestión respondió a una solicitud realizada por 12 de los 14 gobernadores justicialistas para que se inicien gestiones tendientes a preservar la unidad del partido. El pedido se plasmó en un comunicado de una carilla luego del encuentro que los mandatarios provinciales –con la excepción de Duhalde y el santacruceño Néstor Kirchner– mantuvieron con Menem en la residencia de Olivos (ver aparte).

En persona: ***Cafiero llegó a la quinta Don Tomás, que Duhalde posee en San Vicente, pasadas las diez. Fue en persona para gestionar un encuentro con la CAP.***

La prédica antirrupturista se impuso entre los dirigentes del PJ ante la inminencia de un congreso partidario en el que Duhalde se resiste a participar. Desde el ministro de Gobierno bonaerense, José María Díaz Bancalari, hasta el vicepresidente de la Nación, Carlos Ruckauf, un nutrido grupo de personalidades coincidió sobre la inconveniencia de quebrar al PJ.

Sin embargo, hasta que Cafiero corporizó el reclamo mayoritario, memenistas y duhaldistas continuaron adoptando durante toda la jornada el papel de tirios y troyanos. El Presidente plagó su agenda de reuniones para demostrar el encolumnamiento de sindicalistas, legisladores y gobernadores detrás de su figura (ver página 6).

Estuvo con la cúpula de la CGT con la excusa de analizar la reforma laboral. Después con los legisladores para que agilicen temas que están trabados en el Parlamen-

*** * * * Hotel Sasso * * * ***

Av. Martínez de Hoz 3545 Pta. Mogotes (023) 842500

Vacaciones de Invierno con TV color/cable
Cocheras cubiertas
Sauna con Sala de Relax
Maestra Jardinera - Juegos electrónicos
Entrada Vip Casino Central

Doble con 1/2 Pensión $ 80.-
Depto (4 Pax) c/1/2 Pensión $ 122.-

Grupos consultar.
Incluye desay. Contin. impuestos y efv.
Recargo Tarj. 1 pago 10% 3 pagos 15%
Reservas e informes en Bs. As.: 633-2407

colegio del pacífico
90% de ingresantes a la Universidad
(promociones 1995, 1996 y 1997)

Primer premio 1997, Mención de Honor 1996 y Tercer premio 1996 en las Olimpíadas de Física. Primer puesto 1996 y Tercer puesto 1997 en el Campeonato Intercolegial de Fútbol. Laboratorios de net-operators, antihacking y antiphreaking. Talleres de Periodismo, Internet y Diseño WEB. Inglés por niveles. Natación. Equipos de fútbol y hockey. Cursos preuniversitarios con material del CBC. Viajes de estudio a Tandil, Entre Ríos y Córdoba. Campamentos a Laguna de Chascomús y dique Cascallares. Intercambios estudiantiles de tercero a quinto año con el Centro Educativo de San Lorenzo, Salta, y con el Northfield Mount Hermon School de Massachusetts, Estados Unidos.

Oro 2363 Tel.775-3341
www.nalejandria.com.ar

INTENTARA NEGOCIAR HOY CON DUHALDE PARA EVITAR LA FRACTURA DEL PJ

que ofrecer, pero rápido

Cafiero, Bauzá y Marín mediarán ante el gobernador. Pero él no suspende el plebiscito ni Menem levanta el congreso del viernes.

to. Y finalmente con los gobernadores justicialistas, para escuchar el dulce susurro del apoyo a la causa rereeleccionista.

En el ínterin dejó que sus acólitos actuaran. A unos, como Carlos Corach, para que despotricara contra el plebiscito que Duhalde convocó en su provincia para el próximo 13 de setiembre (el ministro evitó hacer mención del plebiscito nacional con el que Menem buscó sepultar infructuosamente al bonaerense). A otros, como Fernando Galmarini, para que reclutara a todo el peronismo bonaerense que no apoya al gobernador. Incluso, dejó que el orteguismo difundiera una encuesta que intenta demostrar el poco afecto de la gente a la gestión de Duhalde.

El gobernador también alistó a su tropa. A media tarde reunió en San Vicente a los intendentes de tres circunscripciones, a los que se sumaron Alberto Pierri –para demostrar de qué lado juega en la interna–, Alberto Iribarne, Osvaldo Mércuri, Carlos Brown, Hugo Toledo, Díaz Bancalari y Graciela Gianettasio, entre otros.

Duhalde bajó línea para que sus hombres dijeran que el pedido de Menem para que en el congreso partidario se tratara su re-reelección pone en peligro las instituciones. El gobernador busca así trazar una línea entre aquellos que defienden la Constitución y los que quieren "violarla", en alusión al menemismo. Parte de esa estrategia la hizo pública cuando a primera hora de la mañana lo abordaron los periodistas. "Es el Presidente el que nos pone ante un riesgo institucional. Se está gestando una especie de complot para violar la Constitución", dijo tras participar de un acto en Los Toldos. Pero terminó de consolidar su movida con la confección de telegramas que hoy comenzarán a recibir todos los congresales justicialistas y no sólo aquellos que el menemismo citó para la cumbre de Parque Norte.

El texto, que amenaza con ser un primer paso hacia la impugnación del congreso vía judicial, redunda en tres afirmaciones: que esa cumbre pergeñada por el menemismo para el viernes es ilegal; que al convocarlo se cambió la composición de los asistentes, reduciendo el número de representantes por la provincia de Buenos Aires y de Santa Fe, y que el temario que allí se piensa incluir –especialmente el referido a la posibilidad de un tercer mandato de Menem– conforma un intento de involucrar a todo el PJ en una maniobra para violar la Constitución.

Marcelo Di Filippo



Duhalde hizo su propio plenario.
Emitió un documento anti re-re.

Arnaldo Pampillon


La reunión de Menem con los gobernadores fue un acto de reafirmación de fe re-reeleccionista.
No obstante, las "palomas" lograron tender un puente de plata para enviar negociadores a San Vicente.

LOS GOBERNADORES EL VIERNES VAN AL CONGRESO

A favor de la re-re pero sin ruptura

"Si hay una disputa por el poder nacional, el peronismo mendocino va a estar junto al compañero Carlos Menem." Esta frase, pronunciada por el mandatario mendocino Arturo Lafalla, definió uno de los objetivos que se establecieron en la reunión que 12 gobernadores justicialistas sostuvieron anoche con el Presidente, el apoyo total y uniforme a su re-reelección. El otro apuntó a tender puentes con el principal ausente, Eduardo Duhalde, para evitar la fractura del partido.

En un documento que leyó al finalizar el encuentro el ministro del Interior, Carlos Corach, los gobernadores anunciaron que concurrirán al congreso nacional extraordinario que se realizará el viernes 17 a las 10 de la mañana en Parque Norte.

Los jefes provinciales aceptaron tratar el temario acordado ayer por el menemismo, que prevé que el apoderado del partido, César Arias, peticione ante la Justicia para que Menem pueda postularse por tercera vez en 1999. Pero dieron el apoyo a las *palomas* menemistas que se impusieron a los *halcones* en la búsqueda de un acuerdo con los duhaldistas que evite el cisma, al encomendar a los miembros de la Comisión de Acción Política (CAP) las gestiones ante Duhalde, "para preservar la unidad del peronismo".

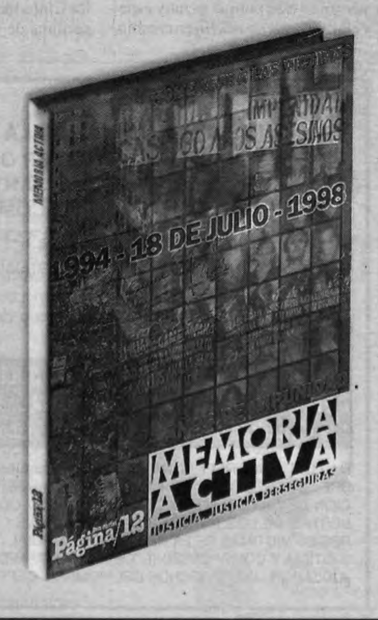
Los gobernadores resucitaron así la CAP, que integran Corach, Eduardo Bauzá y el pampeano Rubén Marín, quienes al cierre de esta edición ya se habían comunicado con Duhalde, que se encontraba en su quinta de la localidad bonaerense de San Vicente (ver nota central).

A pesar de que algunos gobernadores, como el santiagueño Carlos Juárez, criticaron duramente a Duhalde por su decisión de convocar a una consulta popular no vinculante a nivel provincial para que se expida sobre la rere, primó la actitud del entrerriano Jorge Busti, quien advirtió sobre la "ruptura total" del PJ si se mantenía el enfrentamiento con el duhaldismo.

Busti señaló que era impensado un escenario electoral favorable al justicialismo sin el apoyo del peronismo bonaerense al candidato presidencial del PJ, hecho en el que coincidieron todos los presentes. Ante semejante reclamo, Menem aceptó el llamado a una nueva tregua, pero logró confirmar una importante asistencia al congreso y el tratamiento del pedido orgánico de su re-reelección ante la Justicia. Con la Corte Suprema siempre en la mira, Menem logró que todos los gobernadores se expresaran en contra de las consultas populares, incluidas la nacional y la bonaerense.

Documentos
Página/12
PRESENTA

*Desde **MEMORIA ACTIVA**, cientos de oradores representativos de distintos sectores, levantaron su voz contra la impunidad y dijeron: **PRESENTE***
Este libro recoge sus testimonios.



MEMORIA ACTIVA

Por los muertos de la AMIA
Por los muertos de la Embajada de Israel
Por todos los muertos de la impunidad
Por nosotros
Por nuestros hijos
Por un país mejor

EL VIERNES 17 DE REGALO CON PAGINA/12

RESERVELO

Mario Manusia



James Cheek quiere evitar una guerra en el peronismo.
Dijo que "los inversores necesitan orden constitucional".

El "amigo" americano se ofreció como mediador

El ex embajador norteamericano James Cheek se mostró dispuesto a interceder entre Menem y Duhalde. También dijo que en su país la Corte "está sujeta a la Constitución y no por encima".

Aunque primero se atajó con la excusa de que "es un tema de los argentinos", para evitar pronunciarse sobre la re-reelección del presidente Carlos Menem, el ex embajador de los Estados Unidos en Argentina, James Cheek, no pudo después con su genio: como en los tiempos en los que representaba formalmente los intereses de Washington, el ex diplomático devenido ahora en lobbista de empresas norteamericanas se entrometió en la interna peronista. Aclaró que en su país la Corte Suprema de Justicia "está sujeta a la Constitución y no por encima" y hasta se ofreció a interceder en la puja que mantienen Menem y el gobernador bonaerense Eduardo Duhalde por ser "amigo" de ambos.

"Para el inversionista extranjero lo importante, lo clave en estas cosas, es respetar la Constitución y el orden constitucional y resolver los problemas políticos democrática y pacíficamente; es decir, por votos y no por violencia", dijo Cheek, quien de todos modos recurrió a la diplomacia que le dieron sus años de embajador y cuidó las formas al hablar de los intentos por habilitar una nueva re-reelección de Menem, tema que divide al peronismo.

El ex embajador norteamericano aclaró durante una entrevista concedida a Radio Mitre que "éste es un asunto de ustedes, los argentinos, y no de nosotros". Subrayó, no obstante, que su país "tiene gran interés en ver prosperar la democracia en la Argentina", pero también reclamó "mucho cuidado en no hacer algo inapropiado y no intervenir" en los asuntos de la vida política local.

Cheek desistió de opinar directamente sobre la posibilidad de que la Corte Suprema de Justicia –a la cual el menemismo apuesta sus fichas para conseguir un nuevo mandato de Menem– falle a favor de la re-reelección. "Es imposible opinar sobre esto porque es muy especulativo", se excusó. Sí, en cambio, comentó que en los Estados Unidos el máximo tribunal "está sujeto a la Constitución, tanto como el Ejecutivo o el Legislativo". Y, para que no dejar ningún margen de duda sobre el lugar que le cabe a la Justicia en su país, enfatizó: "Está por debajo de la Constitución y no por encima".

Con el mismo afán de protagonismo que tenía cuando oficiaba de embajador en Buenos Aires –entonces se mostraba como un fanático de San Lorenzo y del mismo modo se entrometía en los asuntos internos de Argentina, como en el tema de la ley de patentes, por lo cual fue hasta repudiado por el Congreso–, Cheek se ofreció a mediar entre Menem y Duhalde por ser "amigo de los dos". Explicó al respecto que "entre mis amigos no tengo grados de amistad" y agregó que "si los dos amigos quieren y lo piden, uno siempre puede meterse".

PIDEN A SERVINI QUE LO IMPUGNE

Otra piedra para Menem

Compromiso Ciudadano (CC), una entidad integrada por dirigentes de diversas corrientes políticas e independientes, pidió ayer a la jueza electoral María Servini de Cubría que ratifique la "inhabilitación" que pesa sobre Carlos Menem para ser candidato a presidente el año próximo. La solicitud, basada en el artículo 90 y en la cláusula transitoria novena de la Constitución, es la primera de este tipo que se realiza en una instancia judicial.

Norberto La Porta (Frepaso), Horacio Sanguinetti (UCR), Néstor Grancelli (Acción por la República), María Cristina Lionti (Partido Federal), el ex fiscal Roberto Solá y el presidente del Club del Progreso, Guillermo Lazcano Quintana, son algunos de los firmantes de la presentación que deberá estudiar la jueza electoral.

"Los partidos no tienen nada que ver" con la decisión de acudir a la Justicia, comentó a **Página/12** Norberto Borzese, fundador de CC y firmante del pedido. "De lo que se trata es de poner en práctica el derecho de un elector a pedir la exclusión de un vecino, por ejemplo, si considera que no está en su sano juicio. Nosotros, en este caso, lo pedimos porque consideramos que la Constitución nacional le permite a Menem ser candidato a gobernador, a diputado, a intendente, pero no a presidente, y queremos que la justicia electoral lo tache en lo referido a esta última candidatura", explicó Borzese.

DESCARTAN LA CONSULTA PORTEÑA

La salud de la Alianza

Graciela Fernández Meijide se recupera, luego de operarse por una afección ocular, en tanto que Raúl Alfonsín y Chacho Alvarez permanecen en cama, con gripe. Sólo Fernando de la Rúa y Rodolfo Terragno siguieron en actividad, aunque el primero de ellos se mantiene en pie con tres dosis diarias de antibióticos. Ayer se dieron a conocer pocos partes desde la enfermería aliancista. "Hace falta que se fortalezca la conciencia de rechazo, para encarar la resistencia a todo intento de violar la Constitución", señaló De la Rúa.

El candidato radical, antes de ingresar a los actos de conmemoración de la revolución del 14 de julio de 1789 en la embajada de Francia, descartó que en la ciudad de Buenos Aires se vaya a realizar un plebiscito, "porque ese mecanismo está previsto para otra cosa y porque la opinión pública ya se ha manifestado hace muy poco tiempo en contra de la continuidad del Presidente" Carlos Menem, en alusión a las elecciones de octubre pasado.

El diputado Terragno, por su parte, se dedicó a llamar una y otra vez por teléfono, para acordar el calendario de reuniones que el Grupo de los Cinco mantendrá con diferentes sectores de la sociedad para crear un Foro para la Defensa de la Constitución. "Menem tiene los días contados: haga lo que haga, el 10 de diciembre de 1999 se va. Si llama a plebiscito, pierde, y si la Corte lo habilita, pierde", declaró a una radio.

En una charla con este diario, Federico Storani comentó que "la renuncia a los cargos institucionales en el Parlamento es sólo una de las muchas posibilidades que manejamos para resistir el avasallamiento de las instituciones". Para Elisa Carrió, el peronismo no podrá evitar su fractura, porque "ya son muchos los que desde sus filas piensan en compartir nuestro triunfo del año que viene".

Por otra parte, y en línea con las respuestas a la "tormenta ética" gubernamental, Graciela Fernández Meijide presentó, antes de su tratamiento médico, un proyecto de ley destinado a que los funcionarios públicos, incluyendo al presidente de la Nación y a los ministros, rindan cuentas de su gestión. En los fundamentos de la propuesta la legisladora aliancista resaltó que "la ciudadanía tiene derecho a estar informada de lo que hacen los funcionarios, sobre todo porque los últimos años estuvieron plagados de hechos de corrupción que conspiran contra los intereses de la gente".

Proyecto de la UCR bonaerense

Un proyecto presentado por legisladores radicales de la provincia de Buenos Aires propuso derogar el decreto que convocó a una consulta popular en la provincia, el próximo 13 de setiembre, para que la ciudadanía se pronuncie sobre la posición de los legisladores bonaerenses frente a una reforma constitucional que habilite una nueva reelección de Carlos Menem.

El titular del bloque de senadores radicales, Eduardo Florio, quien presentó la iniciativa en la Legislatura provincial, advirtió al respecto que existe "una clara imposibilidad" para que el gobierno de Eduardo Duhalde avance con el llamado a la consulta, dado que la Constitución bonaerense impide cualquier consulta referida a la reforma constitucional.

VIALIDAD MUNICIPAL

LICITACION PUBLICA Nº05/98
EXPEDIENTE Nº 1492/D/98

ADQUISICION
6000 toneladas de cemento portland normal –norma IRAM 1503– puesto en silos de esta DMV

PRESUPUESTO OFICIAL: $ 665.040,00
FECHA DE APERTURA: 6 de Agosto de 1998 - 11:00 hs.
GARANTIA DE OFERTA:
1% del Presupuesto Oficial ($ 6.650,40)

INFORMES Y RETIRO DE PLIEGOS:
DIRECCION MUNICIPAL DE VIALIDAD
Av. Pte. Perón - Km 9,5 - Batán, de 8:00 a 14:30 horas, hasta el tercer día hábil anterior, inclusive, a la fecha de apertura.



MUNICIPALIDAD
DEL PARTIDO DE
GENERAL PUEYRREDON



SOLICITADA

A 20 AÑOS DEL MUNDIAL DE LA DICTADURA VIDELA TIENE QUE RESPONDER QUE HICIERON CON LOS CUERPOS DE SANTUCHO, URTEAGA, MENA Y OTROS COMPAÑEROS.

- El pueblo no olvida ni perdona.
- Cárcel a Videla y a todos los asesinos de ayer y de hoy.
- Anulación efectiva de las leyes y decretos de impunidad.

CONVOCAMOS EL JUEVES 16 DE JULIO A LAS 16.00 EN BONIFACINI Y LA PEATONAL, SAN MARTIN (a 4 cuadras de la estación y 3 del juzgado).

H.I.J.O.S. / CORREPI / LIGA ARG. POR LOS DERECHOS DEL HOMBRE / MADRES DE PLAZA DE MAYO (L. F.) / LIBERPUEBLO / ASOCIACION DE EX DETENIDOS DESAPARECIDOS / COMISION POR LA LIBERTAD DE LOS PRESOS POLITICOS / CELS / SERPAJ / FAMILIARES DE VICTIMAS DE LA REPRESION POLICIAL / MOPASSOL / MOV. JUSTICIA Y COMPROMISO (L. DE ZAMORA) / APDH LA PLATA / MOV. JUDIO POR LOS DERECHOS DEL HOMBRE/ CEPRODH /

DECIBE CRITICO EL INFORME DEL FMI

Una jugada de Roque

La ministra de Educación se enteró por **Página/12** del informe del FMI sobre educación. Cuestionó los datos sobre los que basan sus conclusiones y se preguntó dónde los obtuvieron.

Por Nora Veiras

"Le recomiendo al Fondo Monetario Internacional que se ocupe de las finanzas. El informe que elaboraron sobre educación hace afirmaciones absolutamente falsas. Evidentemente, los técnicos son más ineficientes que toda la ineficiencia que dicen haber encontrado". Sin medias tintas, la ministra de Educación, Susana Decibe, eligió estos términos para cuestionar el documento elaborado por el FMI que asegura que "hay problemas con la eficiencia de los gastos" en el área. Decibe anticipó a *Página/12* que mañana elevará una carta al organismo de crédito para que "corrija los datos que está publicando porque no son ciertos". El contraataque de la funcionaria no sólo está orientado hacia la misión que hoy llegará al país para monitorear la economía sino también a sus pares del gabinete: "Voy a averiguar de dónde salieron esas cifras", advirtió. La crítica al FMI es un tiro por elevación contra su par de gabinete, Roque Fernández, quien se resiste a destinar más recursos a educación.

La ministra se enteró por este diario del estudio titulado *Argentina: Recent Economic Developments*, difundido por el FMI. Decibe puso en movimiento a los técnicos del Palacio Sarmiento para refutar cada una de las afirmaciones del organismo de crédito.

–El Fondo considera que "en relación al PBI, el gasto en educación en Argentina es similar al de países comparables. Sin embargo hay problemas con su eficiencia", ¿usted está de acuerdo?

–Comparada con los países desarrollados, con los recursos que destina a educación la Argentina hace milagros. Tenemos tasas de escolarización similares a ellos, superiores a las de la región. El primer gran error del Fondo es que toma datos del censo del '91, que describen la década del 80, para sacar conclusiones del '90. Argentina invierte hoy el 3,6 por ciento de PBI en educación –porque aunque subió el PBI no aumentó la inversión en ninguna área de gobierno–. Cualquiera de los países de la Comunidad Europea destina entre el 5 y el 7 por ciento del PBI. Israel llega al 8 por ciento. Si tomamos la inversión por alumno (ver recuadros) se nota que hacemos milagros.

–Una de las críticas centrales apunta a la baja calidad del sistema...

–Ellos dicen que el aumento del 62 por ciento del presupuesto, entre el '90 y el '96, no tuvo correlato ni en la incorporacion de alumnos ni en la calidad. Esas son dos barbaridades. Entre el '91 y el '96, la matrícula del nivel medio aumentó el 23,6 por ciento. La del primario el 5,1 -porque prácticamente está completa– y en el preescolar (chicos de cinco años) el impacto es más grande: el 42 por ciento. El salto se explica por la obligatoriedad y la política focalizada en construcción de salas de jardín de infantes para escolarizar a los sectores más pobres. La extensión de la obligatoriedad a diez años (hasta el segundo año del secundario) también tuvo un impacto más alto en los sectores empobrecidos y rurales. Es decir que tampoco es cierta la historia –como dice el Fondo– de que los más humildes sacan a los chicos de la escuela, es al revés. Como ellos se manejan con el censo '91, hablan de una escolaridad del nivel medio del 59,3 por ciento, pero la tasa de escolarización del '97 es del 70 por ciento.

Latinoamérica

Dólares por alumno 1995	
Brasil	323
Chile	363
Uruguay	455
Argentina	625
México	633

Fuente: Ministerio de Educación.

Primer Mundo

Dólares por alumno	
Corea	1343
Alemania	3086
Francia	3097
Italia	4659
Estados Unidos	6113
Japón	6569

Fuente: Ministerio de Educación.

–El informe es terminante al afirmar que "cuando los chicos van al colegio, la calidad de la educación que reciben es cuestionable"...

Decibe: ***"El informe hace afirmaciones falsas. Los técnicos que lo hicieron son ineficientes. Les recomendaría que se ocupen de las finanzas".***

–Esa es una gran mentira. Ni ellos ni nadie tiene un dato acerca de si mejoró o empeoró porque hasta el '93 no había ningún sistema de evaluación sobre Argentina. Los datos objetivos del 93-96 muestran que en el nivel primario por las inversiones que se hicieron, en las provincias del Noroeste con más del 26 por ciento de la población con necesidades básicas insatisfechas las mejoras en los resultados fueron del 21 por ciento. La mejora fue del 17 por ciento en las jurisdicciones que tienen entre el 17 y 25 por ciento con NBI. En el '93, los resultados en Matemática para quinto año fueron del 46 por ciento y, actualmente, se supera el 60 por ciento. Es decir que eso tampoco es cierto.

–El Fondo asegura que la tasa de graduados universitarios bajó del 8 al 5 por ciento. ¿Usted también cuestiona esta cifra?

–No es cierto: está clavada en el 5 por ciento. De todas maneras habría que tomar una cohorte y ver cómo se comporta todo el período hasta el egreso, es decir que este dato no sirve. Ellos hablan también de la disminución de graduados en disciplinas científicas. Esa información no existe. Recién este año se va a empezar a trabajar en el tema con el Indec. Argentina destina el 0,52 por ciento de PBI a universidad, lo cual equivale a la mitad de la inversión de cualquier país de la Comunidad Europea.

–¿Usted dice que el informe del FMI es falso?

–Este informe hace afirmaciones falsas. Los técnicos que lo hicieron son ineficientes. Les recomendaría que se ocupen de las finanzas.

–¿Pero entonces se podrían poner en duda sus conclusiones económicas?

–Genera sospechas, quiero creer que en sus temas específicos tienen más dominio de información.

–¿Averiguó de dónde salieron los datos?

–Voy a preguntar en el gabinete. Me preocupa que algún organismo de nuestro Estado deje difundir esta información a través de Internet que saca conclusiones tan negativas y mentirosas respecto de realidad argentina.

Gustavo Ercole

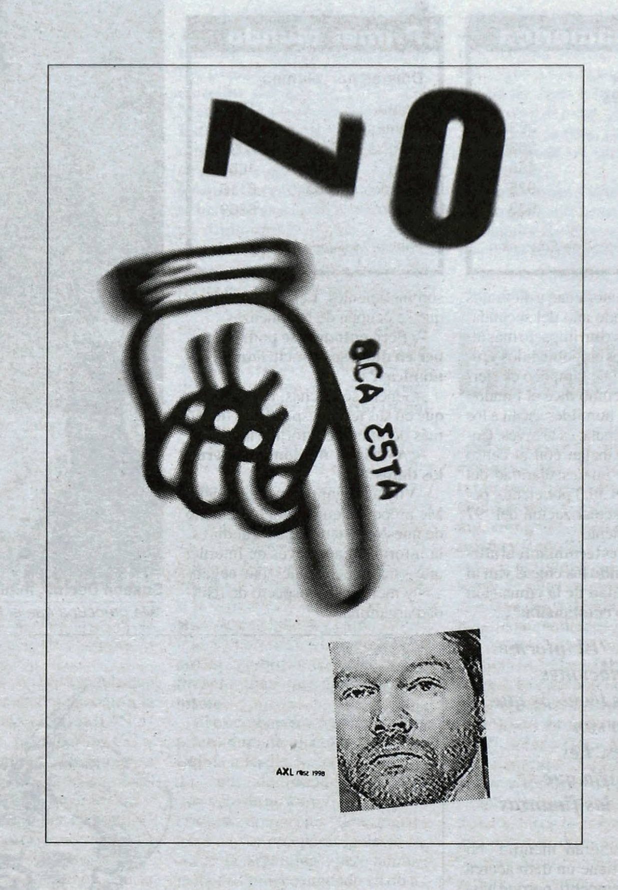


Susana Decibe, ministra de Educación, enojada con el Fondo.
"Me preocupa que el Estado deje difundir esta información."



BC&G/M&C

Hay un sólo motivo
por el que no querés que sea viernes.



Sale el jueves.

Mañana con el diario. ***El futuro incierto de Guns 'N' Roses.*** *Un informe especial sobre la banda que fue, alguna vez, "la más peligrosa del mundo" y que volverá en 1999.* ***Love Parade en Berlín.*** *Imágenes exclusivas del carnaval tecno más grande del mundo.* ***Pibes que vuelven de la oscuridad.*** *Una pequeña escuela de capacitación laboral en General Rodríguez es el lugar de la esperanza para salir de la marginalidad.* ***Y además Convivir con Virus, Clara de Noche y Todo x 1,99*** *(última edición del minisuple* Dale Pelota*, con las predicciones para el Mundial 2002).*

Página/12

No sólo te informa. También te deja pensando.

DENUNCIAN A RIBELLI POR ENRIQUECIMIENTO ILICITO

Un comisario que hizo fortuna

El ex comisario detenido por el atentado a la AMIA tiene una fortuna de cuatro millones de dólares. Se investigará a otros ex policías.

Por Raúl Kollmann

El ministro de Seguridad y Justicia bonaerense, León Arslanian, presentó ayer una denuncia por enriquecimiento ilícito contra el poderoso ex comisario Juan José Ribelli. En la causa AMIA, los investigadores le detectaron a Juancito, como le dicen a Ribelli, bienes por alrededor de cuatro millones de pesos y entonces Arslanian le pidió a la Justicia que investigue cómo obtuvo ese dinero. La realidad es que el gobierno bonaerense debió darse cuenta antes de la fabulosa fortuna que adquirieron sus ex comisarios. Estando en funciones, Ribelli, por ejemplo, ya había declarado ante la DGI que poseía bienes por un millón de dólares, una cifra inexplicable en un comisario que cobraba entonces 3500 pesos.

Como adelantó este diario en su edición del domingo, el comisario Jorge Palacios de la Policía Federal encabezó una detallada investigación sobre las propiedades de Ribelli, básicamente para saber si cobró por la realización del atentado contra la AMIA. En ese marco, se detectó un asombroso blanqueo de dos millones y medio de pesos, realizado el 11 de julio de 1994, un día después de que Carlos Telleldín entregara a un grupo de policías la Trafic que estalló frente a la AMIA ocho días más tarde.

Lujos: *Tenía una tarjeta emitida en Miami, una casa en esa ciudad, viajaba por todo el mundo y en celulares gastaba cinco mil pesos por mes.*

Ribelli sostuvo que recibió una herencia de su padre –.obrero ferroviario–. y éste a su vez fue beneficiado con una herencia de un familiar italiano. Los investigadores determinaron que en el consulado de Italia no se hizo gestión alguna y tampoco hubo ninguna transferencia oficial desde la península a la Argentina.

Sea como fuere, lo cierto es que no se necesitaba la investigación de la AMIA para saber que Ribelli manejaba millones y que se había enriquecido ilícitamente. Tenía una tarjeta American Express emitida en Miami, una casa en las afueras de esa ciudad, hacía viajes por todo el mundo y sólo en celulares gastaba 5000 pesos por mes. El juez Juan José Galeano se cansó de pedirle al jefe de la Bonaerense, Pedro Klodczyk, y al gobernador Duhalde que investiguen al armador de autos Carlos Telleldín y a los policías que lo rodeaban, entre ellos Ribelli. Nunca obtuvo respuesta e incluso hubo un conato de resistencia ante la detención de Juancito, ordenada por Galeano. La parodia fue ilimitada: otro poderoso comisario, Raúl Machuca, pactó con Ribelli cuándo y cómo quería ser detenido y, una vez decretada la incomunicación de Juancito, le dieron un celular para que siguiera hablando todo lo que quisiera.

Ahora Arslanian se presentó ante el procurador general de la Suprema Corte, Eduardo de la Cruz, para pedirle que se inicien las actuaciones. El procurador instruyó al fiscal de Cámara, Héctor Vogliolo, para que active la investigación.

Este es sólo el primer paso de Arslanian en relación con algunas de las conclusiones que se derivan del caso AMIA. El juez Galeano tiene todo un expediente denominado *Brigadas* en el que se acumulan más de 30.000 fojas sobre los ilícitos de los policías bonaerenses relacionados con el atentado. En ese expediente se comprueba la participación de uniformados en el armado de autos truchos, extorsiones, prostitución, tráfico de drogas, juego clandestino y piratería del asfalto. Arslanian le va a pedir a Galeano que le entregue oficialmente el expediente *Brigadas* para accionar judicialmente contra todos los ex integrantes de la fuerza. Lo que también empieza a vislumbrarse es la respuesta: los oficiales desplazados dicen que respondían a sus jefes y que éstos tenían relación con Duhalde (ver aparte).

Lo real es que parece haber una orden categórica de la gobernación de avanzar sobre la corrupción policial existente durante la gestión de Pedro Klodczyk. Esto significa que en plena batalla con Carlos Menem, el mandatario provincial tendrá choques en otro frente. La presa mayor es justamente Klodczyk, imputado en maniobras económicas millonarias, perohay otros diez comisarios de primera línea que estarán en el ojo de la tormenta.



El ex comisario de la bonaerense Juan José Ribelli.
Una fortuna que no tiene explicación legítima.

DENUNCIA CONTRA DUHALDE

Otra de policías

Por R.K.

El abogado Andrés Barbieri, representante de 68 ex oficiales superiores de la Policía Bonaerense, hizo ayer una curiosa presentación judicial: pidió el juicio político del gobernador Eduardo Duhalde por asociación ilícita, robos calificados y reiterados, estafas, exacciones ilegales, administración fraudulenta y homicidios calificados. El letrado, de origen radical, sostiene que todos esos delitos fueron cometidos por integrantes de la Policía Bonaerense –como sus representados– y que la responsabilidad final del accionar de los uniformados corresponde al gobernador. Barbieri utiliza el mismo argumento que León Arslanian, ahora ministro de Duhalde, usó en el juicio a los ex comandantes del Proceso: "Fueron autores mediatos de los delitos, como ahora Duhalde es autor mediato de los delitos de la Bonaerense".

En realidad, Barbieri defiende a los 68 ex oficiales en las distintas causas que llevan adelante contra el Estado bonaerense, principalmente para conseguir una indemnización por el despido, ya que fueron desplazados de la fuerza por la Ley de Disponibilidad. "Sí, estoy aprovechando la interna Menem-Duhalde. Espero que el juicio político lo voten los legisladores de la Alianza y espero que se sumen cinco o seis legisladores provinciales menemistas, como Fernando Galmarini".

El abogado reconoce de hecho que los propios policías integraban una organización a la que no duda en calificar de "mafiosa". En su escrito, lo que alega es que debe imputarse al presunto jefe, el gobernador.

En los fundamentos, Barbieri sostiene que Duhalde tenía el poder direccional y ejecutivo sobre la fuerza y que hubo un conocimiento público de los delitos, básicamente a través de artículos periodísticos como los publicados en **Página/12**. "Pese a eso –dice el letrado–, mantuvo en su cargo al jefe de la Policía, Pedro Klodczyk, a quien definía como el mejor jefe del mundo y nunca presentó una denuncia por los graves hechos que inclusive llevaron a la intervención de la fuerza".

Llama la atención que la presentación de los ex oficiales superiores se haya producido recién ahora, cuando todos ellos formaron parte de la fuerza durante muchos años y nunca hicieron denuncia alguna. El argumento es que "a nosotros nos echaron y quedó vivita y coleando la gente de Klodczyk y encima Duhalde se hace el distraído, como si nada hubiera pasado", explicó a este diario uno de los comisarios desplazados.

Armas a Perú

El ministro de Defensa Jorge Domínguez afirmó ayer que la Justicia liberará hoy las armas procedentes de Sudáfrica con destino a Perú que fueron retenidas en el Aeropuerto Internacional de Ezeiza. "Es un proceso que se está terminando, se ha hecho un requerimiento, se le ha transferido a la Justicia el informe de la Cancillería con respecto a la situación entre Perú y la Argentina. No hay ningún tipo de conflicto, ningún tipo de problema y no hay embargos ni limitaciones", explicó el ministro. Por su parte, el presidente del Perú, Alberto Fujimori señaló ayer que el problema "está totalmente superado gracias al apoyo de la Secretaría General de la Presidencia del gobierno argentino". El material bélico fue detectado el 6 de junio pasado por la Policía Aeronáutica en los depósitos fiscales de Ezeiza. Aunque el cargamento tenía todos los papeles en regla, el juez federal de Lomas de Zamora, Roberto Santamarina decidió detenerlas por unos días "en virtud del conflicto que Perú mantiene con Ecuador".

Foro de ANUA

La Asociación Pro Naciones Unidas de Argentina (ANUA) invita a participar del foro que organiza la FedeONU (Federación de ONG que trabajan para la ONU). La convocatoria, realizada ayer a través de su presidenta, Lucía Alberti, es para el miércoles 15 de julio a las 10 horas, en Bartolomé Mitre 2087, 1º piso. Participarán, entre otros, los periodistas Oscar Cardozo, Stella Calloni, Patricia Caridi, Alicia Entel, Gustavo Sierra, Mario Wainfeld, Zulma Richards, Luis Bruschtein, Marcelo Helfgot y Julio Villalonga.

Trabajadores por la tierra

La Central de Trabajadores Argentinos (CTA) realizará el I Congreso de Trabajadores por la Tierra, la Vivienda y el Hábitat, que se llevará a cabo el sábado 18 de julio a partir de las 9 horas en el Colegio San Francisco de Sales, ubicado en Hipólito Yrigoyen y Yapeyú. La CTA informó que el evento cuenta con el apoyo de diversas organizaciones sociales y políticas y que el objetivo principal es "compartir un ámbito de reflexión y organización de los trabajadores en torno de estos temas".



Metrovías quiere subir el cospel para cobrar una deuda del Estado

Le reclama 13 millones de pesos por ajustes previstos en la concesión. Está pendiente la transferencia al Gobierno de la Ciudad.

Por Cledis Candelaresi

Sobre cada cospel que vende Metrovías computa 1,03 centavo de deuda estatal a su favor. Según los cálculos del consorcio operador de los subterráneos, por no haber autorizado incrementos tarifarios que premien la mejora en la calidad del servicio en la magnitud que prevé el contrato de concesión, el Tesoro nacional le debe hasta el momento alrededor de 13 millones de pesos. Aunque elude cualquier referencia expresa al compromiso, Economía admite que la tarifa debería ser mayor. El Gobierno de la Ciudad –que discute con la Nación la transferencia de esta concesión a su órbita– tiene una versión muy distinta.

Según prevé el presupuesto nacional para el año en curso, el Tesoro destinará algo más de 60 millones de pesos para solventar inversiones en infraestructura y otros 2 millones para cubrir el déficit operativo de los subterráneos (en 1997 la subvención por este concepto ascendió a 11 millones). Pero no hay ninguna previsión destinada a saldar aquella presunta deuda, que va engrosándose por la acumulación de intereses.

Al igual que en el caso de las privatizaciones ferroviarias, el contrato de concesión prevé que si la empresa alcanza cierto índice de calidad en el servicio (medida por la frecuencia, los horarios, la reducción de interrupciones) puede subir la tarifa. De acuerdo a los cálculos del consorcio que integran la constructora Benito Roggio con los colectiveros de Comentrans, esa escala nunca se cumplió estrictamente.

De haberse respetado, el cospel debería costar no menos de 51,03 centavos, contra los 50 que pagan los usuarios. Si se atiende que en 1998 el subterráneo transportará cerca de 240 millones de pasajeros, resulta que el grupo concesionario habrá recaudado casi 2,5 millones menos de lo que le correspondería. "Puede ser que el gobierno no dé precisiones sobre el monto. Pero hasta ahora nadie negó que exista una deuda a nuestro favor", aseguró a **Página/12** Mario Guaragna, gerente general de la empresa.

La deuda de 13 millones que el concesionario computa a su favor se habría generado, en parte, porque el gobierno demoró casi un año la autorización para subir de 45 a 50 centavos el cospel y, en cierta medida, porque ese ajuste tampoco habría alcanzado el nivel que correspondía según las mejoras en la calidad del servicio. En enero pasado Metrovías consiguió el visto bueno de la Secretaría de Transporte para subir la tarifa a 55 centavos y compensar así aquella supuesta falta. Pero la drástica oposición de la comuna porteña, que amenazó con recurrir a la Justicia si se aplicaba la suba, terminó frustrándola.

Un estrecho colaborador del secretario de Producción y Servicios de la Comuna, Nicolás Gallo, negó anoche a este diario que existan diferencias a favor de las empresas privadas y aseguró que con el precio actual el Estado satisfizo a pie juntillas todas las condiciones contractuales. El Gobierno de la Ciudad autónoma está negociando con la Nación el traspaso de los subtes, sobre la base de que el Estado nacional continúe costeando el plan de inversiones, que representa el principal esfuerzo del fisco.

> **Admitida:** ***"Puede ser que el gobierno no dé precisiones, pero hasta ahora nadie negó que exista una deuda a nuestro favor", aseguran en Metrovías.***

El debate entre las dos jurisdicciones está alimentado, además, por la propuesta de renegociación contractual que la empresa planteó a Economía. Es muy difícil que antes de fin de año pueda haber algún acuerdo sobre los términos de aquella prevista transferencia, incluidos los cambios en la concesión del servicio.

Alejandro Elías



Los pasajeros de subterráneos en medio del tironeo por la deuda.
La concesionaria quiere llevar al cospel el costo del resarcimiento.

Proponen llevarlo a 70

Si la propuesta de renegociación contractual formulada por Metrovías al gobierno fuese aceptada, el cospel subiría de 50 centavos a 70 en un lapso aún no previsto. Ese incremento es una de las alternativas sugeridas por la empresa para costear una modificación en el plan de inversiones que se previó en el contrato de concesión. La otra fuente de financiación propuesta (que, en rigor, no es excluyente respecto a la primera) es el canon que desde el año próximo el consorcio debería pagarle al Estado. Pero a diferencia de las renegociaciones ferroviarias, donde un aspecto fundamental es la prórroga de la concesión por varias décadas, los quince años que aún restan para que expire la adjudicación del servicio de subterráneos podrían ser suficientes, en principio, para comenzar a desarrollar el nuevo negocio. Entre las nuevas inversiones propuestas por Metrovías está la construcción de centros de trasbordos que también permitan integrar a la red la planeada línea transversal (H), cuya construcción el Gobierno se apresta a licitar.

DESEMPLEO

El índice de desocupación permanecerá estancado por lo menos hasta fin de año, según estimó el Instituto Argentino de Ejecutivos de Finanzas en su informe económico financiero del mes de julio. "Un crecimiento del 4 por ciento del PBI en el segundo semestre sería compatible con un incremento del empleo del orden del 1,5 al 2 por ciento, que a lo sumo permitiría absorber el aumento de la población económicamente activa, pero que no daría espacio para nuevas bajas en la tasa de desocupación", refirió el informe. El ministro de Economía, Roque Fernández, admitió ayer que las encuestas de mayo apenas arrojarían una baja de tres o cuatro décimas con respecto al nivel de desempleo de octubre pasado, cuando se ubicó en el 13,7 por ciento. Arnaldo Bocco, economista del Frepaso y director del Banco Ciudad, advirtió ayer que "desde hace más de un año está parada la creación de puestos de trabajo en la industria", mientras que también existe una considerable retracción, agregó, en los sectores primarios. El secretario de Industria, Alieto Guadagni, indicó ayer que la actividad industrial habría crecido en junio en un 6 por ciento con respecto al mismo mes del año anterior, lo que vuelve a poner en evidencia una lenta pero persistente desaceleración en el crecimiento.

Los súper bajo control

Cuatro de las principales cadenas de supermercados del país encabezan la lista de las empresas que mayor cantidad de multas recibieron durante el primer cuatrimestre del año por violar la ley de Lealtad Comercial. Carrefour, Wal-Mart, Concosud (Jumbo) y Coto recibieron ocho, seis, cuatro y tres multas, respectivamente, impuestas por la Dirección Nacional de Comercio Interior. El organismo también encontró en infracción a otras 166 empresas y les impuso multas que van de 300 a 50 mil pesos. La mayor multa correspondió a Carrefour, por comprobarse la utilización de publicidad engañosa en la promoción de productos alimenticios.

REPLICA DE FABRICANTES DE SIDRA A COMERCIO

Sigue la discordia por la manzana

El escándalo de la sidra fabricada sin manzanas, que destapó hace dos meses la Secretaría de Industria y Comercio y que fuera anticipado por *Página/12*, sumó ayer un nuevo capítulo. Una de las principales empresas involucradas, Astorqui y Cía., segunda en el ranking de productores del sector, salió ayer a desmentir la información ante nuevas repercusiones periodísticas del tema. La firma, además, calificó de "arbitraria e infundada" la medida del Gobierno que, en mayo último, le prohibió el etiquetado y la comercialización de las marcas Del Valle, La Capilla, La Romería y Pravia.

Héctor Raffo, apoderado legal de Astorqui, aseguró a este diario, pese a la información en contrario de la Dirección de Lealtad Comercial, que "es falso que la sidra (de Astorqui) se fabrica sin manzanas". Al respecto señaló que lo que está investigando el Gobierno es "si en la sidra hay algún aditivo además de manzana y pera, y en qué proporción". También explicó que su representada, como otros productores, elabora la sidra con caldos provistos en buena parte –que estimó en un mínimo del 50 por ciento– por terceros.

Por otro lado, Raffo, cuyo bufete elabora los descargos al sumario abierto por el Gobierno, apuntó sus objeciones contra la decisión de Comercio de apoyar su investigación en análisis de laboratorio del Instituto Nacional de Geocronología y Geología Isotópica (INGEIS). Esta institución dependiente del Conicet realiza exámenes sobre la base de carbono 13 y –explicó– lo estaría aplicando a la sidra y al caldo de sidra para determinar si el alcohol proviene de frutas o tiene otro origen.

"Cuestionamos a quien lo hizo y cómo se hicieron los análisis", dijo Raffo, quien recordó que "habitualmente los mismos eran realizados por el Instituto Nacional de Alimentos (INAL) donde no se conoce ese tipo de estudio". Por último, el letrado señaló que ya se han presentando ante la Justicia en lo Penal Económico cuestionando la medida cautelar de la Secretaría de Comercio de impedir la producción de cuatro de sus marcas.

La resolución de la secretaría sacó de circulación 24 marcas de 8 empresas, que fabrican más de la mitad de la sidra producida en Argentina. La decisión involucró, además de a Astorqui, a otras seis firmas de las 14 que manejan este mercado.

EDICTO JUDICIAL. Se hace saber que con fecha 23 de junio de 1998 se ha dispuesto la apertura del concurso preventivo de "INDUSTRIAS ISACO S.A.", sociedad inscripta en el Registro Público de Comercio, el día 16/10/1978, bajo el Nº 3795, del libro 91 A de Sociedades Anónimas, con sede social en la Avda. Carlos Pellegrini Nº 743, piso 3º, oficina 19 de Capital Federal, que se caratula: "INDUSTRIAS ISACO S.A. S/CONCURSO PREVENTIVO" causa Nº 65.740, que tramita por ante el Juzgado Nacional de Comercio Nº 8, a cargo del doctor Atilio Carlos González, Secretaría Nº 15, a cargo del doctor Osvaldo Sampedro, sito en la calle Libertad Nº 533, planta baja, de Capital Federal. Los síndicos actuantes son los doctores Enrique José Díaz y Abel Saúl Ablin, con domicilio en la calle Rodríguez Peña Nº 231, piso 2º, de Capital Federal, intimándose a los acreedores a formular sus pedidos de verificación, hasta el día 8 de setiembre de 1998, en el domicilio de la sindicatura sito en la calle Rodríguez Peña Nº 231, piso 2º, de Capital Federal. Edicto judicial para ser publicado durante cinco días en el Boletín Oficial. Buenos Aires, julio 3 de 1998. Osvaldo Sampedro. Secretario.

GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ

MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS PUBLICAS

LICITACION PUBLICA Nº 22/98 - Adquisición de un ómnibus de media distancia para 40 pasajeros. Destino: Comisión de Fomento de Jaramillo.

APERTURA DE OFERTAS. 07 de agosto de 1998 a las 15:00 hs. en la Dirección Provincial de Contrataciones - Roca Nº 819 - 9400 - Río Gallegos.

VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS: Tasados en la suma de $ 70 c/u, en la citada dirección y en Casa de Santa Cruz - 25 de Mayo 279 - Piso 1º - Capital Federal.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfono: 334-2323 (líneas rotativas).Publicidad: Belgrano 677 Teléfono: 342-6000 (líneas rotativas).Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal, Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Teléfono: 334-2323 (líneas rotativas). Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

Por David Cufré

Las reformas tributaria y laboral quedaron a salvo del fuego cruzado de la interna en el justicialismo. Las comisiones de Presupuesto y Hacienda y de Legislación Laboral darán hoy dictamen a ambos proyectos. El peligro de afectar la gobernabilidad determinó que menemistas, duhaldistas y "no alineados" acordaran separar los temas institucionales de la confrontación interna. Esa decisión se adoptó en el encuentro que mantuvo ayer el Presidente con un centenar de diputados de las tres extracciones. Sin embargo, la tregua planteada para las cuestiones parlamentarias pende de un hilo. El panorama puede cambiar si el viernes el congreso del justicialismo termina en fractura del partido oficial.

La preocupación expresada por el establishment ante la delicada situación en el peronismo fue uno de los factores que llevó a Carlos Menem y a Eduardo Duhalde a levantar el pie del acelerador. El jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, lo puntualizó al responderle al viceministro de Economía, Carlos Rodríguez, quien había comentado lo mismo que por lo bajo dicen los empresarios. "Están haciendo mucho ruido y eso nos puede costar", fueron las palabras del segundo de Roque Fernández. "La preocupación de Rodríguez creo que va a quedar superada", sostuvo ayer su homónimo de Gabinete, al destacar que hoy habrá dictamen para las reformas.

En igual sentido se pronunció el gobernador bonaerense. "En la provincia no mezclamos lo partidario con lo institucional. Leí que legisladores obstaculizarían las leyes, es absurdo. Vamos a impulsar los proyectos que necesitamos", remarcó Duhalde. Con la venia de su jefe, los diputados duhaldistas se abocaron ayer a definir –junto a menemistas y no alineados– el futuro de las iniciativas laboral e impositiva.

El ministro de Trabajo, Antonio Erman González, concurrirá hoy a la Comisión de Legislación Laboral para defender el proyecto flexibilizador. Tras su exposición, catorce diputados del oficialismo darán dictamen al proyecto. Se opondrán Domingo Cavallo, Claudio Sebastiani (presidente de la UIA), el santacruceño Juan Zacarías y los legisladores de la Alianza. Pero con el voto de los justicialistas, la reforma laboral podrá ser tratada en el recinto con el mismo texto ya aprobado por el Senado.

En el encuentro de ayer en la residencia de Olivos, Menem les pidió a los diputados que el nuevo esquema impositivo y la flexibilización sean convertidos en ley este mismo mes. También reclamó que se avance con el Fondo de Incentivo Salarial Docente, cuyos ingresos provendrán –de acuerdo a la propuesta de Susana Decibe– de un impuesto a los autos, aviones, motos de alta cilindrada y embarcaciones.

Hace menos de un mes fue el propio Menem quien le bajó el pulgar a ese proyecto, para enviar una señal a los mercados en el momento más ajetreado de la crisis financiera. La iniciativa ya obtuvo dictamen en la Comisión de Educación y pasó a la de Legislación Laboral. Alfredo Atanasof, presidente de esta última, señaló a **Página/12** que, luego del despacho a la reforma laboral, el cuerpo tomará el tema. El presidente de la bancada del PJ, Humberto Roggero, también se pronunció en favor del nuevo impuesto, lo que abre las puertas a un nuevo conflicto con Roque Fernández, su más férreo opositor. En tanto, el planteo del Presidente alcanzó además a la ley Forestal y a la de Hidrocarburos, para las que requirió un pronto análisis en Diputados.

En cuanto a la reforma tributaria, el camino hacia su aprobación aparece más poceado. Los integrantes de la Comisión de Presupuesto y Hacienda del justicialismo estuvieron reunidos ayer para tratar de limar diferencias. Se acordó avalar el borrador redactado por el presidente del cuerpo, Oscar Lamberto, que incluye los impuestos a los activos, los intereses de los préstamos bancarios y de las Obligaciones Negociables, el aumento de la alícuota de Ganancias y la reglamentación de los precios de transferencia y de renta mundial.

Sin embargo, los diputados no pudieron alcanzar un acuerdo sobre la generalización del IVA. Alberto Pierri se mantiene inflexible respecto de que el gravamen alcance a la TV por cable. Las cámaras del sector fueron ayer al Congreso y se barajaron diversas alternativas. Una de ellas es que se elimine el aporte que las empresas hacen al Comfer. Pero ello determinará que la tasa del IVA para las tapas de revistas, la publicidad y la medicina prepaga sea de 10,5 por ciento, dado que esas actividades no tienen nada para descontar. Si hoy no se avanza sobre algunas de las opciones, los diputados sacarán el dictamen de la reforma sin la generalización del IVA. En tanto, la Unión Industrial hizo ayer una gestión de última instancia ante Fernández para cambiar los términos del proyecto. Pero el ministro no habría aceptado que la reforma se siga desgajando.

Gustavo Ercole



Intercambio de sonrisas entre el presidente Menem, el secretario general Kohan y el ministro Fernández.
En la reunión en la quinta de Olivos se consiguió una paz transitoria para no trabar las leyes.

ACUERDO DEL PJ PARA SU APROBACION

Dos reformas a salvo

Las leyes laboral e impositiva lograrían despacho de comisión, luego de la tregua legislativa pedida por el presidente Menem.

Una caja de sorpresas

Economía ya tiene una buena noticia para recibir a los técnicos del Fondo que hoy empezarán a llegar a Buenos Aires. Durante el primer semestre del año se sobrecumplieron las metas fiscales pactadas con el FMI en 204,6 millones de pesos. El adelanto de vencimientos impositivos para junio fue determinante a la hora de mostrar las cuentas en orden. Para cumplir con todo, a Roque sólo le faltaría que el Congreso apruebe las reformas tributaria y laboral.

Con el Fondo, Economía se había comprometido a no superar la barrera de 1800 millones de pesos de déficit fiscal en los primeros seis meses del año. Según las cifras divulgadas ayer por el ministerio, el rojo para el período enero-junio llegó a los 1595,4 millones. La explicación al sobrecumplimiento hay que encontrarla en la performance fiscal del mes pasado, que terminó con un superávit de 244,1 millones. Los ingresos tributarios de junio fueron de 3921,9 millones de pesos.

Precisamente, junio fue el único tramo del año que mostró números positivos gracias a que el Gobierno decidió adelantar para ese mes el pago de los anticipos del impuesto a las Ganancias y a los Bienes Personales. En su momento, Economía decidió este mecanismo para apoyar a las provincias inundadas. Sin estos anticipos extraordinarios, en junio del '97 se contabilizó un déficit fiscal de 174,4 millones.

SOLICITADA



Sidra
Del Valle®

LA MISMA QUE DESDE HACE 40 AÑOS PRODUCIMOS CON ZUMO CUIDADO.

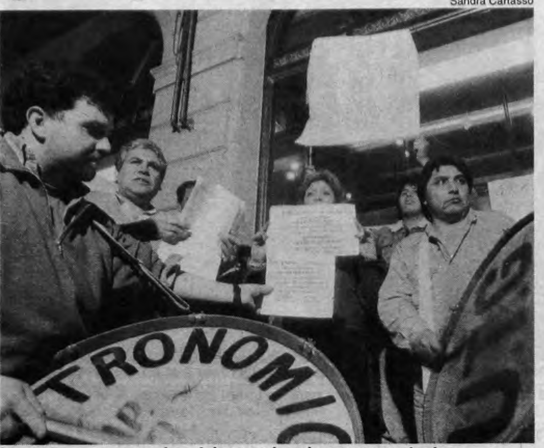
Ante la publicación en el diario "Página 12" del día 9 de Junio de 1998, de un artículo periodístico titulado "A LA SIDRA SE LE ACABO LA FIESTA" y en el diario "Clarín" del día 13 de Julio de 1998 titulado "LA MITAD DE LA SIDRA VENDIDA EN 1997 SE HIZO SIN MANZANA", en los cuales se señala en forma inexacta que "Sidra Del Valle" no utiliza manzana en su elaboración, Astorqui y Cia. S.A., elaboradora y comercializadora de "Sidra Del Valle", se ve en la obligación de informar por este medio a sus clientes y al público consumidor en general, la falsedad de tales afirmaciones.
Astorqui y Cia. S.A. es desde 1959 una de las bodegas que compra mayor cantidad de manzanas y peras en el Valle de Río Negro y con más de 150 proveedores en la actualidad. Esta manzana se utiliza únicamente para ser molida y convertida en caldo de sidra, destinado a la elaboración de nuestras sidras marcas "Del Valle", "La Romería" y "Pravia".
Tanto en nuestras bodegas como en las plantas de fraccionamiento ubicadas en la localidad de San Fernando, se elabora una sidra genuina con los más altos niveles de salubridad, con tecnología y maquinaria a nivel internacional, pasteurizada a 72º de temperatura, lo que garantiza un producto de insuperable calidad.
La difusión de artículos periodísticos como los que nos ocupan, que tienden a desacreditar el prestigio de Astorqui y Cia. S.A. conseguido a través de casi 40 años de arduo y honesto trabajo en la producción y elaboración de sidra, pretende fundamentarse falsamente en la existencia de un sumario en trámite por ante la Dirección de Lealtad Comercial, dependiente de la Secretaría de Industria, Comercio y Minería de la Nación.
En dicho sumario se ha intentado, en base a una serie de análisis tendenciosos y distorsionados que han sido expresamente impugnados por los peritos de Astorqui y Cia. S.A., la aplicación de una medida cautelar que dispone el cese de rotulación como sidra a aquellos productos que no cumplan con la definición del Código Alimentario Argentino y que corresponden a las unidades del lote tomado mediante actas Nº 201212, 201215 y 201216, correspondiente a la cosecha 1997.
Dicha medida cautelar, absolutamente arbitraria e infundada, ha sido recurrida ante la justicia por parte de Astorqui y Cia. S.A. En ese ámbito se dirimirá la cuestión.
La difusión de noticias calumniosas y mal intencionadas que tienen su origen en competidores inescrupulosos, pretende fundamentarse en la existencia del sumario aludido, causando grave perjuicio a la trayectoria y al prestigio de nuestra firma, la que no dudaremos en defender y reivindicar ante nuestros clientes, proveedores y público consumidor en general.

EL DIRECTORIO

En Buenos Aires ya no hay nadie que quiera regar Las Violetas

La tradicional confitería de Almagro no pudo escapar de la debacle de los cafés con historia. Un cierre para la nostalgia.

Sandra Cartasso



Los mozos trocaron bandejas por bombos para protestar.
La confitería fue inaugurada el 21 de setiembre de 1884.

Las masas con receta exclusiva, el vermouth a cualquier hora, el té de las señoras a las cinco de la tarde. La esquina de Rivadavia y Medrano, en el barrio de Almagro, perdió los ingredientes de su encanto. Y Buenos Aires se quedó sin otro –uno de los últimos– de sus cafés tradicionales. Las Violetas no pudo evitar la debacle en la que quedaron envueltos los locales con más historia de la ciudad. El lugar, ya vaciado, fue tomado ayer por los alrededor de cincuenta (ahora ex) empleados de la confitería, quienes se declararon en asamblea permanente para reclamar las indemnizaciones.

Las Violetas fue abierto el 21 de setiembre de 1884 y a su inauguración asistió Carlos Pellegrini, que por ese entonces era ministro. El edificio actual, con las columnas majestuosas y los vitraux palaciegos, datan de los años 20, cuando el local hasta tenía una orquesta para matizar las noches.

Un año atrás, uno de los socios del local había anunciado a **Página/12** que el negocio no podría sobrevivir si no era con algún tipo de ayuda. Nada de subsidios, aclaraba: sólo pedía un plan de salvataje, una moratoria, para sobrellevar la crisis. Todo indica que no hubo nada de ello desde entonces y el 1º de julio pasado se bajaron las persianas, definitivas. Aunque la novedad recién se conoció ayer, a raíz de las protestas del personal.

Manuel Pazos, el hombre que pronosticaba el derrumbe, estuvo inhallable ayer. "El sábado pasado se fue a España", especuló uno de los trabajadores sumados a la asamblea, que trinaban a los bombazos limpios en la vereda de la avenida Rivadavia. "Nos mandaron el telegrama el 30 del mes pasado diciendo que nos despedían porque la empresa tenía problemas financieros", relató otros de los mozos devenidos en bombistas. Según la queja del personal, la firma les había ofrecido "solamente un 20 por ciento de lo que nos corresponde".

Nostalgia: *Con la confitería Del Molino cerrada y el café La Paz reciclado, Las Violetas era uno de los últimos lugares con personalidad propia.*

De acuerdo con el anuncio formal que la empresa concretó a sus empleados, el local está cerrado "por balance". "Pero nosotros sabemos que eso es mentira. Si ya se llevaron todo lo que había adentro", refutaban a coro los flamantes desocupados del gremio gastronómico.

Las Violetas se sumó a la nostalgia luego de una serie de cierres de lugares tradicionales. O remodelaciones viradas al estilo modernoso, que para el caso es lo mismo. El último anuncio en ese sentido fue el que puso el alerta sobre el Homero Manzi, en San Juan y Boedo. Pero la Junta de Estudios Históricos de Boedo puso el hombro y ahora ya existe un proyecto, elaborado a la par de los nuevos dueños, para rescatarlo de la eventual transformación en un bar clonado, de esos que abundan desde hace unos años en la ciudad: todos iguales, con muchos televisores y con el apuro siempre pendiente.

Con la Confitería Del Molino cerrada y La Paz reciclado, Las Violetas era uno de los últimos lugares con personalidad propia. Los dueños habían alertado lo que finalmente ocurrió con un diagnóstico socio-gastronómico: los porteños se quejan por el cierre de sus bares y cafés tradicionales, pero no ayudan a evitarlo con su presencia.

Cierra el San José

A fin de año cerrará el centenario colegio San José, ubicado en el barrio de Balvanera. Al hacer el anuncio, el sacerdote Bruno Ierullo, titular de la congregación de los padres bayoneses, dijo que la decisión se tomó por un "endeudamiento muy serio" que rondaría los dos millones y medio de pesos y luego de que fracasara el intento por obtener un subsidio de parte de la Secretaría de Educación del gobierno porteño. El rector del establecimiento educativo, Héctor Vigil, precisó que el colegio, fundado en 1858, cuenta con 800 alumnos que tendrán clases garantizadas hasta los exámenes de marzo de 1999. Al conocerse la noticia, grupos de ex alumnos se reunieron frente a la puerta del establecimiento y lloraron mientras entonaban el himno del colegio. Entre otros, se graduaron allí Hipólito Yrigoyen y Ricardo Balbín.



En estas vacaciones elija a dónde volar. LAPA lo lleva.

De Buenos Aires a:	Días	Sale	Llega	Tarifa*
Bahía Blanca	LU a SA	07:04	08:16	$ 59.-
	DIARIO	10:05	11:17	$ 59.-
	DO a VI	20:04	21:16	$ 59.-
Gral. Roca	MA-JU	06:56	08:45	$ 85.-
Neuquén	LU-MI-VI-SA	06:56	08:46	$ 85.-
	MA-JU	06:56	09:25	$ 85.-
	DIARIO**	11:20	13:10	$ 85.-
	SA	16:55	18:45	$ 85.-
	DO a VI	18:32	20:22	$ 85.-

** MI a SA opera con Boeing 757.

De Buenos Aires a:	Días	Sale	Llega	Tarifa*
Bariloche	DIARIO**	11:20	14:30	$ 139.-
	DO	13:32	15:47	$ 139.-
	SA	14:52	17:07	$ 139.-
Mar del Plata	LU a SA	07:36	08:26	$ 59.-
	DO	09:30	10:20	$ 59.-
	DIARIO	13:28	14:18	$ 59.-
	DO a VI	16:40	17:30	$ 59.-
	MI a LU	20:08	20:58	$ 59.-
	MA	20:52	21:42	$ 59.-

LAPA, le ofrece la última tecnología y la mejor atención. En vacaciones de invierno, aproveche nuestro Plan Familiar y viaje con toda su familia. Haga su reserva llamando a Televuelo las 24 hs.: 819-LAPA (5272). Más servicios y ventajas para que usted disfrute volando por la línea aérea de mayor crecimiento en Argentina, que a partir de hoy, además ofrecerá a todos los pasajeros de LAPA que lleguen al aeroparque Jorge Newbery, el **nuevo hall de arribos nacionales**. Consulte en nuestro mostrador.

LAPA
LA MEJOR OPCION

Consulte a su agente de viajes o en LAPA:
Carlos Pellegrini 1075 - Capital Federal - ***Reservas, Informes y Televuelo - Tel.: 819-LAPA (5272).***

* Tarifa clásica sujeta a disponibilidad de plazas. Ida solamente. No incluye tasas ni impuestos. Vigente desde el 8/7/98 al 17/8/98. Horarios sujetos a modificaciones por equipos y temporada.

HAY EPIDEMIA DE GRIPE SEGUN EL GOBIERNO PORTEÑO

Una ciudad a moco tendido

La Secretaría de Salud estimó que los casos de gripe crecieron en un 200 por ciento. Los síntomas son más intensos.

Con el comienzo del frío, la gripe comenzó a hacer estragos y la cantidad de casos registrados, que desbordó los servicios de emergencias y los hospitales públicos, obligó al gobierno porteño a dictaminar que se ha convertido en una epidemia. A la misma conclusión llegaron los especialistas del Departamento de Virus Respiratorios del Instituto Malbrán, donde se estudia si en el brote actúan cepas diferentes de las anteriores, ya que se ha detectado "casos con sintomatología más intensa, con prolongación de los días de convalecencia, picos de fiebre más altos y complicaciones gastrointestinales", según informó la jefa de ese servicio, Vilma Savy.

La existencia de una epidemia de gripe fue anunciada ayer por el vicejefe de Gobierno, Enrique Olivera, y el secretario de Salud porteño, Héctor Lombardo. El brote llegó a saturar el servicio de atención domiciliaria del SAME, que de 450 casos por día pasó a atender 900 en las últimas dos semanas. También se incrementaron las derivaciones para internación en los hospitales porteños: de 567 registradas en enero, crecieron a 1410 en junio. Los datos llevaron a Lombardo a estimar que la atención de casos de gripe había crecido en un 200 por ciento.

Según Lombardo, se trata de "una patología estacional que ocasiona complicaciones pulmonares y ha derivado en muchos casos de traqueobronquitis". El aumento de las internaciones y las urgencias, sin embargo, no obedece únicamente a la gripe. Lombardo se refirió a la existencia de un brote importante de sarampión, que no alcanza a ser epidemia (ver aparte). También se incrementó la atención de casos de arteriosclerosis: "El frío es un vasoconstrictor y afecta especialmente a las personas con alta presión", explicó el secretario de Salud.

Olivera anunció que el gobierno de la ciudad tomó medidas "para aumentar la capacidad hospitalaria y satisfacer la demanda de atención", entre las que mencionó el aumento en el número de camas. Por su parte, Lombardo sostuvo que es tarde para prevenir la gripe mediante la aplicación de la vacuna, por lo que recomendó "evitar los cambios bruscos de temperatura y la exposición prolongada al frío; tratar de que la calefacción no seque demasiado el ambiente; tener una buena alimentación y no hacer ejercicios en lugares abiertos".

También recomendó a las personas mayores que no elijan las primeras horas del día para hacer trámites. En cualquier caso, aconsejó, se debe consultar al médico de cabecera y "evitar la automedicación y el uso de remedios caseros". "La gripe, en general, es una enfermedad de curación espontánea, que desaparece entre los dos y siete días, pero que se agrava si encuentra organismos con pocas defensas", explicó el funcionario.

Los casos de gripe vienen en crecimiento en los últimos años. Según datos de la Secretaría de Salud, en 1995 se registraron 6830 casos; en 1996, 6997, y en 1997, las cifras treparon a 13.913. Las proyecciones indican que este año la cantidad será mayor.

Según la jefa de Virus Respiratorios del Malbrán, Vilma Savy, la epidemia se empezó a detectar el 20 de junio y afecta a casi todo el país, de acuerdo con los estudios que el organismo hace en el área metropolitana y en las ciudades más importantes del interior. "Se trata de virus de influenza tipo A y subtipo H3N2, y aún no sabemos si se trata de la misma cepa del año pasado o de otra nueva", explicó.

Arnaldo Pampillon



El SAME pasó de atender 450 casos diarios a 900.
Hay picos de fiebre más altos y complicaciones gastrointestinales.

Más casos de sarampión

En lo que va del año, en los hospitales porteños se han registrado 241 internaciones por casos de sarampión. De ellas, 61 corresponden a niños residentes en la ciudad de Buenos Aires, mientras que los 180 restantes son provenientes del conurbano bonaerense. El número de casos es mayor al de otros años, pero no alcanzan para que se trate de una epidemia.

Según el secretario de Salud, Héctor Lombardo, la diferencia geográfica obedece a que "en la ciudad el índice de vacunación supera el 90 por ciento, en tanto que en la provincia los valores son inferiores". Además, explicó que en muchos de los casos provenientes del Gran Buenos Aires se trata de "chicos con necesidades básicas insatisfechas, a veces en estado de desnutrición, en los que la patología del sarampión se hace más aguda".

Lombardo informó que pese a haber terminado la campaña de inmunización antisarampionosa, en los hospitales porteños se sigue vacunando.

Robo y lluvia de balas

Un grupo comando asaltó en el mediodía de ayer una sucursal del Banco Credicoop, en Villa Urquiza, y se tiroteó con la policía en un momento en que decenas de niños que salían de dos escuelas cercanas circulaban por el lugar. Los asaltantes, entre 4 y 6, se llevaron unos 45 mil pesos; la policía intentó perseguirlos pero el patrullero se estrelló contra un poste tras recibir disparos de los asaltantes. La lluvia de balas disparadas impactaron contra el banco y contra varios autos que estaban estacionados en el lugar. "Dentro de todo fue una desgracia con suerte, porque todo el mundo resultó ileso", dijo el titular de la comisaría 39, Néstor Fernández.

Intoxicados en un micro

Diez pasajeros de un micro de larga distancia se intoxicaron al consumir el café que se vendía en el vehículo, porque estaba contaminado con una sustancia química. Se trataba de un micro de la empresa Basa, que iba de la capital santafesina a Buenos Aires. Luego de que una pasajera comenzó a descomponerse y otra tuvo un ataque de nervios, el chofer condujo a los afectados a un hospital. El hecho tuvo lugar el viernes, pero ayer aún había tres personas internadas.

Suicidio de un soldado

Un soldado voluntario del Ejército se suicidó ayer en el Regimiento de Infantería Mecanizada Tres de Pigüé, provincia de Buenos Aires, donde prestaba servicios, disparándose un balazo en la cabeza con una pistola de calibre menor, tras regresar de su día franco. Se trata del soldado Gustavo Adrián Arne, de 19 años, quien había regresado a la guarnición militar tras cumplir con su franco habitual.

UNA CARAVANA FUE DESDE CABALLITO A SAN TELMO

Taxistas reclamaron más seguridad

Una caravana negro-amarilla compuesta por cerca de mil taxis copó las calles de Buenos Aires, en lenta marcha desde Caballito hasta San Telmo, para protestar por la falta de seguridad para los choferes de ese medio de transporte. Muchos de los vehículos lucían sobre el techo, en el lugar del portaequipajes, una corona en señal de luto y de protesta por los 18 choferes asesinados por delincuentes comunes en los últimos 38 meses. "El Gobierno porteño y el sector empresario son los que tienen que hacerse cargo de la tarea de darnos seguridad", dijo a *Página/12* Jorge Omar Viviani, titular del Sindicato de Peones de Taxis de la Capital Federal.

"Esta vez no tenemos propuestas", aclaró Viviani, aludiendo a otros momentos en los que pedían medidas concretas, como sistemas de alarma o vidrios blindados para proteger a los choferes. "El Gobierno de la Ciudad nos ha convertido en el servicio público más regulado por los requisitos que nos ponen para poder desarrollar nuestra actividad. En consecuencia, el mismo gobierno tiene la obligación de darnos seguridad."

El hecho desencadente de los reclamos fue el asesinato del taxista Luis Micheli, ocurrido la semana anterior en Constitución. Además de las coronas, los taxistas llevaban globos de color negro y una leyenda que decía "Los taxistas somos solidarios". Viviani dijo que fue "una marcha por la vida, porque hay mucha bronca por el tema de la seguridad".

La marcha comenzó en la sede del sindicato, ubicada en José María Moreno y Rivadavia. Los coches circularon por la avenida Directorio y por San Juan, hasta Paseo Colón. Se realizó una misa en memoria de las víctimas frente al Monumento al Trabajo. El tránsito por Paseo Colón estuvo cortado durante dos horas, entre Belgrano y Estados Unidos.

Viviani anunció que el 23 de este mes harán una nueva marcha, esta vez hasta la sede del gobierno porteño, para insistir con el tema de la seguridad y para obtener "una respuesta al reclamo que venimos haciendo sobre la presencia de 25.000 remises truchos sin habilitación que sacan a los taxis el 40 por ciento de los viajes". En caso de no obtener soluciones, los taxistas podrían realizar un paro de actividades.

El dirigente explicó que dejaron de pedir "elementos de seguridad que se incorporen a los vehículos porque nos acusaban de estar en algún negocio raro". Una mampara blindada que protege al chofer cuesta alrededor de 1000 pesos por unidad, un costo que parece razonable. El problema es que el costo se multiplica porque los 35.000 taxis en circulación pertenecen, en su mayoría, a unas 150 empresas. Las más grandes tienen hasta cien coches y 350 choferes como peones.

FORD ESCORT LX '94

Juzgado Nacional de 1º Instancia Comercial Nº 24, Secretaría Nº 48, comunica por tres días en autos "PLAN OVALO S. DE AHORRO PARA FINES DETERMINADOS C/OLIVERA MANUEL BELISARIO S/EJECUCION PRENDARIA" expte. Nº 29.144, que el Martillero Hernán F. Miguens subastará el 05 de AGOSTO de 1998 a las 11.30 hs. en Talcahuano 479 Capital, el bien que se exhibe los días hábiles de 9 a 12 y 14 a 17 hs. en Güemes 3365 Capital, con las siguientes características: automotor marca FORD, modelo ESCORT LX, año 1994, motor UI045883, chassis 8AFZZZ54ZRJ080276, dominio SMU-295 (antes Q074.726), en el estado en que se encuentra y exhibe. Al contado y mejor postor. BASE $ 4.510,02, seña 30%, comisión 10% todo en dinero efectivo en el acto del remate. El bien se entregará previo pago total del precio de venta. Deudas por patentes al 30/5/98 $ 1.839,16 (fs. 44/45). Las deudas y multas que tuviere el automotor serán a cargo de la compradora. El comprador deberá constituir domicilio en la Capital Federal. Buenos Aires, 3 de Julio de 1998. Roberto Aquiles Díaz. Secretario.



Por M.F.C.
Desde Nueva York

Continuando con la tarea de optimizar el celo represivo de la fuerza, que le trajo tanto éxito político al alcalde Rudolph Giuliani, la policía neoyorquina anunció que adoptará balas supuestamente "más seguras" para los eventuales transeúntes inocentes pero también capaces de infligir heridas mucho más graves en las víctimas. Howard Safir, jefe de la policía, anunció que las balas tradicionales envueltas en metal y de punta común serán reemplazadas por unas de punta hueca que provocan una herida más grande pero que detienen su camino en el blanco, lo que evitaría que otro individuo resulte herido de refilón. Esta iniciativa, que existe desde marzo de 1997, había sido puesta en suspenso por las críticas que recibiera durante la campaña de reelección de Giuliani. La semana pasada, la Civilian Complaint Review Board, agencia encargada de supervisar el comportamiento de la policía, se expidió recomendando el nuevo modelo. Las balas de punta hueca no penetran tan profundamente en el cuerpo, pero al hacerlo la punta se achata y se expande causando una herida más desgarrante.

El aspecto supuestamente "positivo" de la munición radica en que se detiene, como consecuencia de la expansión, y no sale del blanco con el riesgo de herir a un tercero. De hecho, este tipo de balas ya han sido usadas por las agencias de represión federales, como el FBI y la DEA, y departamentos de policía en otros estados. Safir dijo que el departamento de policía había hecho su propio estudio y agregó que estas balas son de "uso standard" por fuerzas del orden en todo el mundo.

Pero los críticos han expresado la preocupación de que el estudio de la policía pueda ser incompleto. La oficina neoyorquina de la American Civil Liberties Union apuntó que si bien las nuevas municiones pueden ser más precisas, también pueden causar mucho más daño a una persona inocente si desafortunadamente resulta herida. La organización indicó que los mismos policías pueden quedar expuestos a un peligro mayor, ya que se ha establecido que un quinto de los agentes suele resultar herido en el fuego policial.



AFP

La policía de Nueva York usará en adelante las balas que ya venían empleando el FBI y la DEA.
Los funcionarios admiten que aumenta la magnitud de la herida, pero dicen que así defienden a los inocentes.

Balas más crueles para la policía neoyorquina

Las balas de punta hueca provocan heridas más desgarrantes. Pero dicen que son más seguras para transeúntes inocentes.

"No es claro ni convincente que las balas de punta hueca sean un instrumento necesario, prudente y seguro para los residentes de la ciudad de Nueva York", dijo Norman Siegel, director del capítulo neoyorquino de la ACLU. El funcionario criticó el estudio del Civilian Complaint Review Report sosteniendo que "no hubo realmente una información pública ni un proceso en esto. Habrá más resistencia y cinismo porque el proceso fue incompleto y no abierto", vaticinó.

Para apuntalar sus argumentos en favor de este tipo de municiones, el departamento de policía ofreció estadísticas en las que demostraba que en 1995 y 1996, 15 transeúntes habían sido heridos involuntariamente por la policía. Ocho fueron baleados directamente, cinco por balas que salieron del blanco y rebotaron y dos por balas que habían rebotado en objetos.

Expertos forenses se refieren a esta bala presuntamente más eficaz como una suerte de negociación. "Aumenta la herida de la víctima, pero reduce un riesgo que siempre preocupa a la policía, el de que la bala perfore el blanco establecido y hiera a un transeúnte al continuar su trayecto", dijo Stephen Hargarten, director del Firearm Injury Center de Milwaukee, Wisconsin. "Por un lado, hace que los tiroteos sean más seguros para la gente común en escenarios públicos. Pero por el otro, el impacto en la víctima es mayor".

La decisión de reemplazar las balas tradicionales se viene barajando desde hace cinco años, cuando el departamento de policía, después de intenso debate, acordó cambiar los viejos revólveres calibre 38 por pistolas semiautomáticas de nueve milímetros.

"Es un castigo inusual"

Por M.F.C.

Un fuerte debate se ha generado en Nueva York, una ciudad con una policía eficaz pero con fama de brutal, por la incorporación de las balas de punta hueca. Denis Tanabe, un técnico en armas de fuego que trabaja para la policía, considera que las películas violentas han producido una inquietud "innecesaria" acerca de las balas de punta hueca. Dice que "los críticos se guían por los prejuicios de Hollywood cuando se ocupan de esta munición. Creen que es una bala mágica, que puede arrancar los brazos de la gente".

Arrancar los miembros, quizá no, pero provocarle la muerte sí, aseguran los opositores, quienes también subrayan que la herida que causa en el cuerpo por su brutalidad "es un castigo cruel e inusual".

LA MUJER CIEG

Most

A los cinco años perdió
el zoológico como si lo
las jaulas y les "muestr

Por Alejandra Dandan

–Señorita, señorita, ¿para qué usa el palito? –pregunta un petiso. –Shh, la señora no ve –codea en seco una docente y silencia al impertinente. Pero la mujer del palito blanco está acostumbrada a los chicos. Su nombre es Lili Aranda. Tenía cinco años cuando el acero filoso de un cuchillo le robó la posibilidad de seguir viendo. Hoy es ciega. Desde hace doce años sus ojos ausentes recorren siluetas de animales en el zoológico de Buenos Aires. Lili los toca y llama a cada uno con su nombre. En el zoo anda sola. No precisa compañía. Ni siquiera la del bastón. Esquiva cada obstáculo como si los viera.

Rehabilitar

"Cuidar Cuidando" es el nombre del programa para jóvenes con alguna disminución psíquica del Zoológico de Buenos Aires. A través de un acuerdo con el Hospital Carolina Tobar García se inició hace cinco años el trabajo con un grupo de chicos que concurren dos veces por semana para hacer trabajos de rehabilitación. Metidos en el cuidado de animales trabajan durante la mañana con los cuidadores de distintos sectores. Con ellos aprenden sobre las necesidades de los animales y mientras "ayudan se autoayudan", explica Vicente De Gemmis coordinador del programa. El tiempo que permanecen en el zoo son seguidos por médicos y psiquiatras que evalúan su evolución. Un 70 por ciento de los chicos que participaron del programa consiguió algún tipo de rehabilitación y un puñado incluso trabajó en el zoológico. De hecho los que quedan becados reciben un sueldo por las tareas que cumplen.

Ticket Electrónico
0-800-VOLAR
(86527)

Llame gratis,
compre su pasaje
y embarque
directamente.

AEROLINEAS ARGENTINAS
AUSTRAL

Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeroparque Jorge Newbery.

SALIDAS

VUELO	DESTINO	HORA
AU2800	BAHIA BLANCA	06.32
AU2804	BAHIA BLANCA	10.25
AU2806	BAHIA BLANCA	15.40
AU2802	BAHIA BLANCA	19.44
AR1614	BARILOCHE	11.15
AR1644	BARILOCHE	17.20
AR1536	CATAMARCA	10.15
AU2946	CATAMARCA	17.50
AR1648	C. RIVADAVIA	06.04
AR1668	C. RIVADAVIA	12.40
AR1696	C. RIVADAVIA	17.45
AR1688	C. RIVADAVIA	22.15
AU2400	CORDOBA	06.00
AR1510	CORDOBA	06.44
AR1500	CORDOBA	07.24
AU2410	CORDOBA	08.00
AU2402	CORDOBA	09.00
AR1530	CORDOBA	11.00
AU2404	CORDOBA	12.00
AR1550	CORDOBA	14.00
AU2430	CORDOBA	15.00
AU2414	CORDOBA	16.00
AU2406	CORDOBA	17.00
AU2418	CORDOBA	18.00
AR1580	CORDOBA	19.28
AU2416	CORDOBA	20.28
AU2408	CORDOBA	21.15
AU2560	CORRIENTES	06.28
AU2562	CORRIENTES	15.05
AU2582	FORMOSA	10.30
AR1714	IGUAZU	10.40
AR1724	IGUAZU	12.12
AR1480	IGUAZU	14.04
AR1744	IGUAZU	15.35
AU2930	JUJUY	05.52
AU2932	JUJUY	19.48
AR1518	LA RIOJA	05.56
AR1538	LA RIOJA	18.52
AR1610	M. DEL PLATA	07.44
AU2820	M. DEL PLATA	08.15
AR1620	M. DEL PLATA	09.40
AR1650	M. DEL PLATA	10.45
AR1670	M. DEL PLATA	12.36
AU2828	M. DEL PLATA	13.12
AU2830	M. DEL PLATA	14.12
AR1640	M. DEL PLATA	16.50
AU2832	M. DEL PLATA	18.20
AU2840	M. DEL PLATA	19.36
AU2424	MENDOZA	06.08
AR1522	MENDOZA	07.56
AR2420	MENDOZA	11.05
AU2422	MENDOZA	13.08
AR1532	MENDOZA	14.24
AU2426	MENDOZA	18.04
AR1552	MENDOZA	18.56
AR1204	MONTEVIDEO	07.20
AR1214	MONTEVIDEO	09.50
AR1234	MONTEVIDEO	12.20
AR1244	MONTEVIDEO	14.44
AR1264	MONTEVIDEO	17.05
AR1254	MONTEVIDEO	17.25
AR1274	MONTEVIDEO	20.44
AR1228	P. DEL ESTE	11.20
AR1258	P. DEL ESTE	15.15
AU2860	NEUQUEN	06.52
AU2864	NEUQUEN	10.00
AU2866	NEUQUEN	14.48
AU2868	NEUQUEN	19.00
AU2550	POSADAS	06.12
AU2558	POSADAS	18.32
AU2542	RESISTENCIA	10.50
AU2546	RESISTENCIA	19.52
AR1606	R. GALLEGOS	05.45
AR1688	R. GALLEGOS	23.45
AR1626	R. GALLEGOS	15.25
AR1626	RIO GRANDE	15.25
AR1480	R. DE JANEIRO	14.04
AR1700	ROSARIO	07.08
AU2302	ROSARIO	11.50
AU2306	ROSARIO	13.20
AR1716	ROSARIO	16.10
AR1718	ROSARIO	20.32
AR1506	SALTA	06.48
AR1556	SALTA	13.44
AR1576	SALTA	19.08
AU2922	SAN JUAN	06.24
AU2924	SAN JUAN	12.08
AU2916	SAN JUAN	17.50
AU2922	SAN LUIS	06.24
AU2916	SAN LUIS	17.50
AU2924	SAN RAFAEL	12.08
AU2874	SANTA ROSA	14.20
AU2370	SANTA FE	07.12
AU2372	SANTA FE	09.30
AU2374	SANTA FE	12.32
AU2376	SANTA FE	17.10
AU2378	SANTA FE	18.40
AU2948	S. DEL ESTERO	10.15
AU2946	S. DEL ESTERO	17.50
AR1636	TRELEW	07.16
AR1638	TRELEW	19.16
AR1504	TUCUMAN	06.16
AR1514	TUCUMAN	07.52
AR1544	TUCUMAN	11.35
AR1564	TUCUMAN	15.10
AR1574	TUCUMAN	18.48
AR1606	USHUAIA	05.45
AR1616	USHUAIA	13.36
AU2898	VIEDMA	16.20
AR1622	V. GESELL	07.16
AR1662	V. GESELL	18.00

LLEGADAS

VUELO	ORIGEN	HORA
AU2801	BAHIA BLANCA	09.22
AU2805	BAHIA BLANCA	13.15
AU2807	BAHIA BLANCA	18.30
AU2803	BAHIA BLANCA	22.34
AR1615	BARILOCHE	16.07
AR1645	BARILOCHE	22.12
AR1537	CATAMARCA	15.05
AU2946	CATAMARCA	22.37
AR1689	C. RIVADAVIA	06.50
AR1649	C. RIVADAVIA	11.04
AR1669	C. RIVADAVIA	17.39
AR1697	C. RIVADAVIA	22.45
AU2409	CORDOBA	08.00
AU2401	CORDOBA	08.55
AR1511	CORDOBA	09.39
AR1501	CORDOBA	10.19
AU2411	CORDOBA	10.55
AU2403	CORDOBA	11.55
AR1531	CORDOBA	13.55
AU2405	CORDOBA	14.55
AR1551	CORDOBA	16.55
AU2431	CORDOBA	17.55
AU2415	CORDOBA	18.55
AU2407	CORDOBA	19.55
AU2419	CORDOBA	20.55
AR1581	CORDOBA	22.23
AU2417	CORDOBA	23.23
AU2561	CORRIENTES	09.43
AU2563	CORRIENTES	18.20
AU2583	FORMOSA	13.56
AR1715	IGUAZU	14.45
AR1725	IGUAZU	16.17
AR1481	IGUAZU	15.51
AR1745	IGUAZU	19.40
AR2931	JUJUY	10.19
AU2933	JUJUY	00.18
AR1519	LA RIOJA	09.46
AR1539	LA RIOJA	22.42
AR1611	M. DEL PLATA	09.55
AU2821	M. DEL PLATA	10.25
AR1621	M. DEL PLATA	11.50
AR1651	M. DEL PLATA	12.55
AR1671	M. DEL PLATA	14.46
AU2829	M. DEL PLATA	15.22
AU2831	M. DEL PLATA	17.02
AR1641	M. DEL PLATA	19.00
AU2833	M. DEL PLATA	20.30
AU2841	M. DEL PLATA	21.46
AU2425	MENDOZA	09.58
AR1523	MENDOZA	11.46
AU2421	MENDOZA	14.55
AU2423	MENDOZA	16.58
AR1533	MENDOZA	16.05
AU2427	MENDOZA	21.54
AR1553	MENDOZA	22.46
AR1205	MONTEVIDEO	09.05
AR1215	MONTEVIDEO	11.35
AR1285	MONTEVIDEO	12.55
AR1235	MONTEVIDEO	14.15
AR1245	MONTEVIDEO	16.39
AR1255	MONTEVIDEO	19.20
AR1275	MONTEVIDEO	22.39
AR1229	P. DEL ESTE	13.31
AR1259	P. DEL ESTE	17.26
AU2861	NEUQUEN	10.47
AU2865	NEUQUEN	13.55
AU2867	NEUQUEN	18.43
AU2869	NEUQUEN	22.55
AU2551	POSADAS	09.32
AU2559	POSADAS	22.52
AU2543	RESISTENCIA	14.00
AU2547	RESISTENCIA	23.02
AR1606	R. GALLEGOS	14.20
AR1689	R. GALLEGOS	06.30
AR1626	R. GALLEGOS	23.42
AR1678	RIO GRANDE	19.22
AR1481	R. DE JANEIRO	15.51
AR1701	ROSARIO	09.13
AU2303	ROSARIO	13.55
AU2307	ROSARIO	16.00
AR1717	ROSARIO	18.15
AR1719	ROSARIO	22.37
AR1507	SALTA	11.28
AR1557	SALTA	18.24
AR1577	SALTA	23.48
AU2922	SAN JUAN	10.49
AU2924	SAN JUAN	16.58
AU2916	SAN JUAN	22.15
AU2922	SAN LUIS	10.49
AU2916	SAN LUIS	22.15
AU2924	SAN RAFAEL	16.58
AU2875	SANTA ROSA	17.00
AU2371	SANTA FE	09.27
AU2373	SANTA FE	12.25
AU2375	SANTA FE	14.15
AU2377	SANTA FE	20.05
AU2379	SANTA FE	20.55
AU2949	S. DEL ESTERO	14.57
AU2946	S. DEL ESTERO	22.37
AR1637	TRELEW	11.31
AR1639	TRELEW	23.31
AR1505	TUCUMAN	10.16
AR1515	TUCUMAN	11.52
AR1545	TUCUMAN	15.35
AR1565	TUCUMAN	19.10
AR1575	TUCUMAN	22.48
AR1606	USHUAIA	14.20
AR1617	USHUAIA	21.07
AU2899	VIEDMA	19.25
AR1623	V. GESELL	09.31
AR1663	V. GESELL	20.15

Por M.F.C.
Desde Nueva York



La policía de Nueva York usará en adelante las balas que ya venían empleando el FBI y la DEA.
Los funcionarios admiten que aumenta la magnitud de la herida, pero dicen que así defienden a los inocentes.

Balas más crueles para la policía neoyorquina

Las balas de punta hueca provocan heridas más desgarrantes. Pero dicen que son más seguras para transeúntes inocentes.

Continuando con la tarea de optimizar el celo represivo de la fuerza, que le trajo tanto éxito político al alcalde Rudolph Giuliani, la policía neoyorquina anunció que adoptará balas supuestamente "más seguras" para los eventuales transeúntes inocentes pero también capaces de infligir heridas mucho más graves en las víctimas. Howard Safir, jefe de la policía, anunció que las balas tradicionales envueltas en metal y de punta común serán reemplazadas por unas de punta hueca que provocan una herida más grande pero que detienen su camino en el blanco, lo que evitaría que otro individuo resulte herido de refilón. Esta iniciativa, que existe desde marzo de 1997, había sido puesta en suspenso por las críticas que recibiera durante la campaña de reelección de Giuliani. La semana pasada, la Civilian Complaint Review Board, agencia encargada de supervisar el comportamiento de la policía, se expidió recomendando el nuevo modelo. Las balas de punta hueca no penetran tan profundamente en el cuerpo, pero al hacerlo la punta se achata y se expande causando una herida más desgarrante.

El aspecto supuestamente "positivo" de la munición radica en que se detiene, como consecuencia de la expansión, y no sale del blanco con el riesgo de herir a un tercero. De hecho, este tipo de balas ya han sido usadas por las agencias de represión federales, como el FBI y la DEA, y departamentos de policía en otros estados. Safir dijo que el departamento de policía había hecho su propio estudio y agregó que estas balas son de "uso standard" por fuerzas del orden en todo el mundo.

Pero los críticos han expresado la preocupación de que el estudio de la policía pueda ser incompleto. La oficina neoyorquina de la American Civil Liberties Union apuntó que si bien las nuevas municiones pueden ser más precisas, también pueden causar mucho más daño a una persona inocente si desafortunadamente resulta herida. La organización indicó que los mismos policías pueden quedar expuestos a un peligro mayor, ya que se ha establecido que un quinto de los agentes suele resultar herido en el fuego policial.

"No es claro ni convincente que las balas de punta hueca sean un instrumento necesario, prudente y seguro para los residentes de la ciudad de Nueva York", dijo Norman Siegel, director del capítulo neoyorquino de la ACLU. El funcionario criticó el estudio del Civilian Complaint Review Report sosteniendo que "no hubo realmente una información pública ni un proceso en esto. Habrá más resistencia y cinismo porque el proceso fue incompleto y no abierto", vaticinó.

Para apuntalar sus argumentos en favor de este tipo de municiones, el departamento de policía ofreció estadísticas en las que demostraba que en 1995 y 1996, 15 transeúntes habían sido heridos involuntariamente por la policía. Ocho fueron baleados directamente, cinco por balas que salieron del blanco y rebotaron y dos por balas que habían rebotado en objetos.

Expertos forenses se refieren a esta bala presuntamente más eficaz como una suerte de negociación. "Aumenta la herida de la víctima, pero reduce un riesgo que siempre preocupa a la policía, el de que la bala perfore el blanco establecido y hiera a un transeúnte al continuar su trayecto", dijo Stephen Hargarten, director del Firearm Injury Center de Milwaukee, Wisconsin. "Por un lado, hace que los tiroteos sean más seguros para la gente común en escenarios públicos. Pero por el otro, el impacto en la víctima es mayor".

La decisión de reemplazar las balas tradicionales se viene barajando desde hace cinco años, cuando el departamento de policía, después de intenso debate, acordó cambiar los viejos revólveres calibre 38 por pistolas semiautomáticas de nueve milímetros.

"Es un castigo inusual"

Por M.F.C.

Un fuerte debate se ha generado en Nueva York, una ciudad con una policía eficaz pero con fama de brutal, por la incorporación de las balas de punta hueca. Denis Tanabe, un técnico en armas de fuego que trabaja para la policía, considera que las películas violentas han producido una inquietud "innecesaria" acerca de las balas de punta hueca. Dice que "los críticos se guían por los prejuicios de Hollywood cuando se ocupan de esta munición. Creen que es una bala mágica, que puede arrancar los brazos de la gente".

Arrancar los miembros, quizá no, pero provocarle la muerte sí, aseguran los opositores, quienes también subrayan que la herida que causa en el cuerpo por su brutalidad "es un castigo cruel e inusual".

Ticket Electrónico
0-800-VOLAR
(86527)

Llame gratis, compre su pasaje y embarque directamente.

AEROLINEAS ARGENTINAS AUSTRAL

Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral - Aeroparque Jorge Newbery.

SALIDAS

VUELO	DESTINO	HORA
AU2800	BAHIA BLANCA	06.32
AU2804	BAHIA BLANCA	10.25
AU2806	BAHIA BLANCA	15.40
AU2802	BAHIA BLANCA	19.44
AR1614	BARILOCHE	11.15
AR1644	BARILOCHE	17.20
AR1536	CATAMARCA	10.15
AU2946	CATAMARCA	17.50
AR1648	C. RIVADAVIA	06.04
AR1668	C. RIVADAVIA	12.40
AR1696	C. RIVADAVIA	17.45
AR1688	C. RIVADAVIA	22.15
AU2400	CORDOBA	06.00
AR1510	CORDOBA	06.44
AR1500	CORDOBA	07.24
AU2410	CORDOBA	08.00
AU2402	CORDOBA	09.00
AR1530	CORDOBA	11.00
AU2404	CORDOBA	12.00
AR1550	CORDOBA	14.00
AU2430	CORDOBA	15.00
AU2414	CORDOBA	16.00
AU2406	CORDOBA	17.00
AU2418	CORDOBA	18.00
AR1580	CORDOBA	19.28
AU2416	CORDOBA	20.28
AU2408	CORDOBA	21.15
AU2560	CORRIENTES	06.28
AU2562	CORRIENTES	15.05
AU2582	FORMOSA	10.30
AR1714	IGUAZU	10.40
AR1724	IGUAZU	12.12
AR1480	IGUAZU	14.04
AR1744	IGUAZU	15.35
AU2930	JUJUY	05.52
AU2932	JUJUY	19.48
AR1518	LA RIOJA	05.56
AR1538	LA RIOJA	18.52
AR1610	M. DEL PLATA	07.44
AU2820	M. DEL PLATA	08.15
AR1620	M. DEL PLATA	09.40
AR1650	M. DEL PLATA	10.45
AR1670	M. DEL PLATA	12.36
AU2828	M. DEL PLATA	13.12
AU2830	M. DEL PLATA	14.12
AR1640	M. DEL PLATA	16.50
AU2832	M. DEL PLATA	18.20
AU2840	M. DEL PLATA	19.36
AU2424	MENDOZA	06.08
AR1522	MENDOZA	07.56
AR2420	MENDOZA	11.05
AU2422	MENDOZA	13.08
AR1532	MENDOZA	14.24
AU2426	MENDOZA	18.04
AR1552	MENDOZA	18.56
AR1204	MONTEVIDEO	07.20

VUELO	DESTINO	HORA
AR1214	MONTEVIDEO	09.50
AR1234	MONTEVIDEO	12.20
AR1244	MONTEVIDEO	14.44
AR1264	MONTEVIDEO	17.05
AR1254	MONTEVIDEO	17.25
AR1274	MONTEVIDEO	20.44
AR1228	P. DEL ESTE	11.20
AR1258	P. DEL ESTE	15.15
AU2860	NEUQUEN	06.52
AU2864	NEUQUEN	10.00
AU2866	NEUQUEN	14.48
AU2868	NEUQUEN	19.00
AU2550	POSADAS	06.12
AU2558	POSADAS	18.32
AU2542	RESISTENCIA	10.50
AU2546	RESISTENCIA	19.52
AR1606	R. GALLEGOS	05.45
AR1688	R. GALLEGOS	23.45
AR1626	R. GALLEGOS	15.25
AR1626	RIO GRANDE	15.25
AR1480	R. DE JANEIRO	14.04
AR1700	ROSARIO	07.08
AU2302	ROSARIO	11.50
AU2306	ROSARIO	13.20
AR1716	ROSARIO	16.10
AR1718	ROSARIO	20.32
AR1506	SALTA	06.48
AR1556	SALTA	13.44
AR1576	SALTA	19.08
AU2922	SAN JUAN	06.24
AU2924	SAN JUAN	12.08
AU2916	SAN JUAN	17.50
AU2922	SAN LUIS	06.24
AU2916	SAN LUIS	17.50
AU2924	SAN RAFAEL	12.08
AU2874	SANTA ROSA	14.20
AU2370	SANTA FE	07.12
AU2372	SANTA FE	09.30
AU2374	SANTA FE	12.32
AU2376	SANTA FE	17.10
AU2378	SANTA FE	18.40
AU2948	S. DEL ESTERO	10.15
AU2946	S. DEL ESTERO	17.50
AR1636	TRELEW	07.16
AR1638	TRELEW	19.16
AR1504	TUCUMAN	06.16
AR1514	TUCUMAN	07.52
AR1544	TUCUMAN	11.35
AR1564	TUCUMAN	15.10
AR1574	TUCUMAN	18.48
AR1606	USHUAIA	05.45
AR1616	USHUAIA	13.36
AU2898	VIEDMA	16.20
AR1622	V. GESELL	07.16
AR1662	V. GESELL	18.00

LLEGADAS

VUELO	ORIGEN	HORA
AU2801	BAHIA BLANCA	09.22
AU2805	BAHIA BLANCA	13.15
AU2807	BAHIA BLANCA	18.30
AU2803	BAHIA BLANCA	22.34
AR1615	BARILOCHE	16.07
AR1645	BARILOCHE	22.12
AR1537	CATAMARCA	15.05
AU2946	CATAMARCA	22.37
AR1689	C. RIVADAVIA	06.50
AR1649	C. RIVADAVIA	11.04
AR1669	C. RIVADAVIA	17.39
AR1697	C. RIVADAVIA	22.45
AU2409	CORDOBA	O8.00
AU2401	CORDOBA	08.55
AR1511	CORDOBA	09.39
AR1501	CORDOBA	10.19
AU2411	CORDOBA	10.55
AU2403	CORDOBA	11.55
AR1531	CORDOBA	13.55
AU2405	CORDOBA	14.55
AR1551	CORDOBA	16.55
AU2431	CORDOBA	17.55
AU2415	CORDOBA	18.55
AU2407	CORDOBA	19.55
AU2419	CORDOBA	20.55
AR1581	CORDOBA	22.23
AU2417	CORDOBA	23.23
AU2561	CORRIENTES	09.43
AU2563	CORRIENTES	18.20
AU2583	FORMOSA	13.56
AR1715	IGUAZU	14.45
AR1725	IGUAZU	16.17
AR1481	IGUAZU	15.51
AR1745	IGUAZU	19.40
AR2931	JUJUY	10.19
AU2933	JUJUY	00.18
AR1519	LA RIOJA	09.46
AR1539	LA RIOJA	22.42
AR1611	M. DEL PLATA	09.55
AU2821	M. DEL PLATA	10.25
AR1621	M. DEL PLATA	11.50
AR1651	M. DEL PLATA	12.55
AR1671	M. DEL PLATA	14.46
AU2829	M. DEL PLATA	15.22
AU2831	M. DEL PLATA	17.02
AR1641	M. DEL PLATA	19.00
AU2833	M. DEL PLATA	20.30
AU2841	M. DEL PLATA	21.46
AU2425	MENDOZA	09.58
AR1523	MENDOZA	11.46
AU2421	MENDOZA	14.55
AU2423	MENDOZA	16.58
AR1533	MENDOZA	16.05
AU2427	MENDOZA	21.54
AR1553	MENDOZA	22.46
AR1205	MONTEVIDEO	09.05

VUELO	ORIGEN	HORA
AR1215	MONTEVIDEO	11.35
AR1285	MONTEVIDEO	12.55
AR1235	MONTEVIDEO	14.16
AR1245	MONTEVIDEO	16.39
AR1255	MONTEVIDEO	19.20
AR1275	MONTEVIDEO	22.39
AR1229	P. DEL ESTE	13.31
AR1259	P. DEL ESTE	17.26
AU2861	NEUQUEN	10.47
AU2865	NEUQUEN	13.55
AU2867	NEUQUEN	18.43
AU2869	NEUQUEN	22.55
AU2551	POSADAS	09.32
AU2559	POSADAS	22.52
AU2543	RESISTENCIA	14.00
AU2547	RESISTENCIA	23.02
AR1606	R. GALLEGOS	14.20
AR1689	R. GALLEGOS	06.30
AR1626	R. GALLEGOS	23.42
AR1678	RIO GRANDE	19.22
AR1481	R. DE JANEIRO	15.51
AR1701	ROSARIO	09.13
AU2303	ROSARIO	13.55
AU2307	ROSARIO	16.00
AR1717	ROSARIO	18.15
AR1719	ROSARIO	22.37
AR1507	SALTA	11.28
AR1557	SALTA	18.24
AR1577	SALTA	23.48
AU2922	SAN JUAN	10.49
AU2924	SAN JUAN	16.58
AU2916	SAN JUAN	22.15
AU2922	SAN LUIS	10.49
AU2916	SAN LUIS	22.15
AU2924	SAN RAFAEL	16.58
AU2875	SANTA ROSA	17.00
AU2371	SANTA FE	09.27
AU2373	SANTA FE	12.25
AU2375	SANTA FE	14.15
AU2377	SANTA FE	20.05
AU2379	SANTA FE	20.55
AU2949	S. DEL ESTERO	14.57
AU2946	S. DEL ESTERO	22.37
AR1637	TRELEW	11.31
AR1639	TRELEW	23.31
AR1505	TUCUMAN	10.16
AR1515	TUCUMAN	11.52
AR1545	TUCUMAN	15.35
AR1565	TUCUMAN	19.10
AR1575	TUCUMAN	22.48
AR1606	USHUAIA	14.20
AR1617	USHUAIA	21.07
AU2899	VIEDMA	19.25
AR1623	V. GESELL	09.31
AR1663	V. GESELL	20.15

LA MUJER CIEGA QUE ENSEÑA A OTROS NO VIDENTES A CONOCER LOS ANIMALES

Mostrando el mundo al tacto

A los cinco años perdió la vista. Hoy, Lili Aranda camina por el zoológico como si lo viera. Guía a grupos de ciegos entre las jaulas y les "muestra" a los animales a través del tacto.



Lili reconoce a los lobos marinos con sus manos y llama a que la imiten.
"Tienen aletas y orejas", cuenta, aunque parezca obvio a los visitantes.

Por Alejandra Dandan

–Señorita, señorita, ¿para qué usa el palito? –pregunta un petiso. –Shh, la señora no ve –codea en seco una docente y silencia al impertinente. Pero la mujer del palito blanco está acostumbrada a los chicos. Su nombre es Lili Aranda. Tenía cinco años cuando el acero filoso de un cuchillo le robó la posibilidad de seguir viendo. Hoy es ciega. Desde hace doce años sus ojos ausentes recorren siluetas de animales en el zoológico de Buenos Aires. Lili los toca y llama a cada uno con su nombre. En el zoo anda sola. No precisa compañía. Ni siquiera la del bastón. Esquiva cada obstáculo como si los viera. Tres veces por semana y por algo más de una hora su bastón blanco guía contingentes de chicos con discapacidades. Muchos también son ciegos. Como ella. Por mes entre diez y quince escuelas escuchan su voz por el zoo. Los chicos aprenden a conocer así animales a través del tacto, juegan a pensarlos en olores o sonidos. Esa lección itinerante incluye contacto físico con especies del reptilario, focas y camellos. Y a veces también, el bastón de Lili queda metido en el paseo.

Pero Lili no siempre fue guía en el zoológico. Desde el '86 y aún bajo la administración municipal trabajó entre los administrativos como telefonista. No necesitó perder el miedo a las fieras. Ella misma se perdía a diario entre las jaulas. El bastón le permitió conocer los 200 metros que separan el reptilario de las focas. Durante los primeros meses husmeaba entre cuidadores, intentaba saber sobre formas y manías de esos animales que otros –al otro lado del teléfono– se empecinaban en preguntarle. "Todavía me acuerdo del cielo", dice ahora mientras acomoda el cuerpo ante una pareja ciega que en la próxima hora verá a través de su voz el mundo animal. Anselmo y Jorgelina se alistan para el recorrido. Lili guarda el bastón. Mete el tubito blanco bajo el brazo y camina. A metros un cesto de metal gigante se insinúa como obstáculo pero no para ella. La mujer sabe que está ahí y lo esquiva. No precisa el bastón para palparlo ni la metódica cuenta mental de pasos dados: simplemente dobla un poco los pies y continúa sobre el asfalto hacia el reptilario.

Tres mujercitas se encargan, en tanto, de prestar sus ojos en la excursión del trío. Son hijas del matrimonio y, aunque ven, llevan algún velo de espesura oscura en la mirada. Alguien explicará más tarde algo acerca de una disminución visual. "Este es el Pinton Molurus", interrumpe una voz dentro del reptilario, primera parada del viaje. Ya no hay tiempo para la huida. Diez kilos de boa abrazan el pescuezo de Anselmo: "¿Está celada?", ironiza el hombre y enseguida "está bastante tranquila", dice. Todos ríen y Anselmo pasea la mano de uno a otro extremo del animal. Lili explica que la boa mantiene la temperatura del ambiente. El comentario se interpreta como orden y no basta oírlo: todas las manos se cuelgan a la piel de la boa y distintas voces aprueban la descripción de la guía. "Pueden comer presas mucho más grandes que ellas porque dislocan la mandíbula", dice el cuidador y crea cierto pánico momentáneo.

> **Voz:** ***Por mes entre diez y quince escuelas escuchan la voz de Lili. Los chicos aprenden a conocer animales a través del tacto, juegan a pensarlos en olores o sonidos.***

Alguien acerca a Lili un óvalo que intuye raro. Lo encierra entre las manos. Es algo duro, también demasiado frío. "¿De verdad?", se asombra ella. Es la primera vez que la maestra Lili toma en sus manos una tortuga marina. En las visitas los animales palpados por los grupos varían. "Antes de recibir un contingente –explica la mujer–, pregunto a los cuidadores por los animales que podemos conocer, porque si a alguno le toca comer no podemos tocarlos." La instructora cuenta que el alimento lo reciben semanalmente. "¡Papi –exige ahora una gordita–, fijate las patas." El bueno de Anselmo, complaciente, mezcla sus dedos entre los de la tortuga. "Está viva, cuidado que muerde", previene el cuidador al ciego mientras sujeta con dos manos la boca anfibia.

–Me copian... me copian... soy Lili.

–Sí, ok.

–Vamos hacia los lobos marinos. La mujer guarda el handy. A 200 metros alguien corre con un balde repleto de pescado fresco camino al estanque de lobos. Lili saluda y la puerta se abre para el grupo. "¿Está Kim?", inquiere la mujer al encargado. Seducidos por los pescados, más que por los mimos, los lobos se trepan a una roca. Ya fuera del agua los animales se dejan acariciar. Pero sólo un poco. Un coletazo de Kim puede tumbar a Jorgelina, a punto de resbalarse. Ella con alguna timidez trata de echar las manos sobre el pelambre del lobo. "Tienen aletas y orejas", describe Lili y propone que sigan sus manos. "Está un poco despeinado", se anima Anselmo mientras sin querer larga caricias a contrapelo.

"¿Está el dromedario o el camello?", husmea Lili ya lejos de los lobos. El grupo interrumpió el almuerzo del cuidador. La mujer se encarga de diferenciar los gigantes famosos por los escupitajos: "El dromedario tiene una joroba y el camello dos". Jorgelina queda absorta por un consejo que le acercan: "Las escupidas se parecen a un cachetazo". Ella corre y previene a Anselmo. Pero no resiste que él deje de gozar "con los pelos que parecen lanas". El concede pero enseguida se marcha. Es que Anselmo ahora se sorprende, no por los animales sino por unos taburetes de mármol que le salen al paso. "Son inscripciones en Braille", sopla Lili. Los letreros están esparcidos en todo el parque. El mármol fue la tercera opción escogida por el zoológico como soporte para las leyendas destinadas a los ciegos. El resto no resistió el óxido del aire y las lluvias. Fue Lili quien pensó en el material y un día extendió un alfabeto braille al arquitecto del lugar. "Pero repitió las letras como si las viera desde afuera. Quedaron demasiado separadas", disculpa la mujer. De todos modos la voz de Lili reemplaza los letreros.

La familia se fue. Lili los despidió frente a las rejas del zoo. En el mismo sitio donde alguna vez perdió el miedo a la gente. "Cuando me propusieron el trabajo acepté pero tenía miedo", confía. Pasaron ocho años de ese primer grupo de chicos sordos que le tocó conducir: "Yo hablaba y ellos leían los labios". Y uno de esos petisos fue quien por primera vez preguntó por su bastón. Ese palito blanco que un día metió de prepo a Lili en el zoológico, ese mundo que de verdad le pertenece.



Anselmo, un visitante ciego, en el momento de conocer a una boa.
Un cuidador guía las manos de los no videntes a través del serpentario.

Rehabilitar

"Cuidar Cuidando" es el nombre del programa para jóvenes con alguna disminución psíquica del Zoológico de Buenos Aires. A través de un acuerdo con el Hospital Carolina Tobar García se inició hace cinco años el trabajo con un grupo de chicos que concurren dos veces por semana para hacer trabajos de rehabilitación. Metidos en el cuidado de animales trabajan durante la mañana con los cuidadores de distintos sectores. Con ellos aprenden sobre las necesidades de los animales y mientras "ayudan se autoayudan", explica Vicente De Gemmis coordinador del programa. El tiempo que permanecen en el zoo son seguidos por médicos y psiquiatras que evalúan su evolución. Un 70 por ciento de los chicos que participaron del programa consiguió algún tipo de rehabilitación y un puñado incluso trabajó en el zoológico. De hecho los que quedan becados reciben un sueldo por las tareas que cumplen.

Embalsamados

En tres meses el zoológico volverá a habilitar el museo de animales embalsamados. Actualmente en reparaciones, el nuevo sitio destinado a las especies taxidermizadas contemplará en especial el paso de las personas discapacitadas. Según explicó Lili Anselmo, coordinadora de esta actividad, quienes nunca pudieron ver tienen miedo de conocer a través del tacto a los animales vivos y optan por los embalsamados. Para las personas ciegas se pondrá frente a cada animal un letrero en braile y tendrán también un referente humano para que a través del tacto puedan comparar medidas de animales. Pero además del Museo, que podrá ser visitado por cualquiera, el zoológico tiene algunos talleres insólitos. A media hora de la Plaza de Mayo, en medio del furor urbano, cualquiera puede tomarse media hora y aprender a ordeñar una vaca. La propuesta integra una de los diez talleres que cada treinta minutos se inicia en el zoo. Además se dan clases de horneado de pan, reptiles, granja y especies en extinción.

GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ

MINISTERIO SECRETARIA GENERAL DE LA GOBERNACION

LICITACION PUBLICA Nº 24/98 - Adquisición de dos vehículos utilitarios tipo combi con destino a las comunidades de Río Turbio y 28 de Noviembre.

APERTURA DE OFERTAS. 10 de agosto de 1998 a las 15:00 hs. en la Dirección Provincial de Contrataciones - Roca Nº 819 - 9400 - Río Gallegos.

VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS: Tasados en la suma de $ 30 c/u, en la citada dirección y en Casa de Santa Cruz - 25 de Mayo 279 - Piso 1º - Capital Federal.

A QUE ENSEÑA A OTROS NO VIDENTES A CONOCER LOS ANIMALES

trando el mundo al tacto

la vista. Hoy, Lili Aranda camina por
iera. Guía a grupos de ciegos entre
" a los animales a través del tacto.

Tres veces por semana y por algo más de una hora su bastón blanco guía contingentes de chicos con discapacidades. Muchos también son ciegos. Como ella. Por mes entre diez y quince escuelas escuchan su voz por el zoo. Los chicos aprenden a conocer así animales a través del tacto, juegan a pensarlos en olores o sonidos. Esa lección itinerante incluye contacto físico con especies del reptilario, focas y camellos. Y a veces también, el bastón de Lili queda metido en el paseo.

Pero Lili no siempre fue guía en el zoológico. Desde el '86 y aún bajo la administración municipal trabajó entre los administrativos como telefonista. No necesitó perder el miedo a las fieras. Ella misma se perdía a diario entre las jaulas. El bastón le permitió conocer los 200 metros que separan el reptilario de las focas. Durante los primeros meses husmeaba entre cuidadores, intentaba saber sobre formas y manías de esos animales que otros –al otro lado del teléfono– se empecinaban en preguntarle. "Todavía me acuerdo del cielo", dice ahora mientras acomoda el cuerpo ante una pareja ciega que en la próxima hora verá a través de su voz el mundo animal. Anselmo y Jorgelina se alistan para el recorrido. Lili guarda el bastón. Mete el tubito blanco bajo el brazo y camina. A metros un cesto de metal gigante se insinúa como obstáculo pero no para ella. La mujer sabe que está ahí y lo esquiva. No precisa el bastón para palparlo ni la metódica cuenta mental de pasos dados: simplemente dobla un poco los pies y continúa sobre el asfalto hacia el reptilario.

Tres mujercitas se encargan, en tanto, de prestar sus ojos en la excursión del trío. Son hijas del matrimonio y, aunque ven, llevan algún velo de espesura oscura en la mirada. Alguien explicará más tarde algo acerca de una disminución visual. "Este es el Pinton Molurus", interrumpe una voz dentro del reptilario, primera parada del viaje. Ya no hay tiempo para la huida. Diez kilos de boa abrazan el pescuezo de Anselmo: "¿Está celada?", ironiza el hombre y enseguida "está bastante tranquila", dice. Todos ríen y Anselmo pasea la mano de uno a otro extremo del animal. Lili explica que la boa mantiene la temperatura del ambiente. El comentario se interpreta como orden y no basta oírlo: todas las manos se cuelgan a la piel de la boa y distintas voces aprueban la descripción de la guía. "Pueden comer presas mucho más grandes que ellas porque dislocan la mandíbula", dice el cuidador y crea cierto pánico momentáneo.

> **Voz:** *Por mes entre diez y quince escuelas escuchan la voz de Lili. Los chicos aprenden a conocer animales a través del tacto, juegan a pensarlos en olores o sonidos.*

Alguien acerca a Lili un óvalo que intuye raro. Lo encierra entre las manos. Es algo duro, también demasiado frío. "¿De verdad?", se asombra ella. Es la primera vez que la maestra Lili toma en sus manos una tortuga marina. En las visitas los animales palpados por los grupos varían. "Antes de recibir un contingente –explica la mujer–, pregunto a los cuidadores por los animales que podemos conocer, porque si a alguno le toca comer no podemos tocarlos." La instructora cuenta que el alimento lo reciben semanalmente. "¡Papi –exige ahora una gordita–, fijate las patas." El bueno de Anselmo, complaciente, mezcla sus dedos entre los de la tortuga. "Está viva, cuidado que muerde", previene el cuidador al ciego mientras sujeta con dos manos la boca anfibia.

–Me copian... me copian... soy Lili.

–Sí, ok.

–Vamos hacia los lobos marinos.

La mujer guarda el handy. A 200 metros alguien corre con un balde repleto de pescado fresco camino al estanque de lobos. Lili saluda y la puerta se abre para el grupo. "¿Está Kim?", inquiere la mujer al encargado. Seducidos por los pescados, más que por los mimos, los lobos se trepan a una roca. Ya fuera del agua los animales se dejan acariciar. Pero sólo un poco. Un coletazo de Kim puede tumbar a Jorgelina, a punto de resbalarse. Ella con alguna timidez trata de echar las manos sobre el pelambre del lobo. "Tienen aletas y orejas", describe Lili y propone que sigan sus manos. "Está un poco despeinado", se anima Anselmo mientras sin querer larga caricias a contrapelo.

"¿Está el dromedario o el camello?", husmea Lili ya lejos de los lobos. El grupo interrumpió el almuerzo del cuidador. La mujer se encarga de diferenciar los gigantes famosos por los escupitajos: "El dromedario tiene una joroba y el camello dos". Jorgelina queda absorta por un consejo que le acercan: "Las escupidas se parecen a un cachetazo". Ella corre y previene a Anselmo. Pero no resiste que él deje de gozar "con los pelos que parecen lanas". El concede pero enseguida se marcha. Es que Anselmo ahora se sorprende, no por los animales sino por unos taburetes de mármol que le salen al paso. "Son inscripciones en Braille", sopla Lili. Los letreros están esparcidos en todo el parque. El mármol fue la tercera opción escogida por el zoológico como soporte para las leyendas destinadas a los ciegos. El resto no resistió el óxido del aire y las lluvias. Fue Lili quien pensó en el material y un día extendió un alfabeto braille al arquitecto del lugar. "Pero repitió las letras como si las viera desde afuera. Quedaron demasiado separadas", disculpa la mujer. De todos modos la voz de Lili reemplaza los letreros.

La familia se fue. Lili los despidió frente a las rejas del zoo. En el mismo sitio donde alguna vez perdió el miedo a la gente. "Cuando me propusieron el trabajo acepté pero tenía miedo", confía. Pasaron ocho años de ese primer grupo de chicos sordos que le tocó conducir: "Yo hablaba y ellos leían los labios". Y uno de esos petisos fue quien por primera vez preguntó por su bastón. Ese palito blanco que un día metió de prepo a Lili en el zoológico, ese mundo que de verdad le pertenece.

Gustavo Ercole



Lili reconoce a los lobos marinos con sus manos y llama a que la imiten.
"Tienen aletas y orejas", cuenta, aunque parezca obvio a los visitantes.

Gustavo Ercole

Anselmo, un visitante ciego, en el momento de conocer a una boa.
Un cuidador guía las manos de los no videntes a través del serpentario.

Embalsamados

En tres meses el zoológico volverá a habilitar el museo de animales embalsamados. Actualmente en reparaciones, el nuevo sitio destinado a las especies taxidermizadas contemplará en especial el paso de las personas discapacitadas. Según explicó Lili Anselmo, coordinadora de esta actividad, quienes nunca pudieron ver tienen miedo de conocer a través del tacto a los animales vivos y optan por los embalsamados. Para las personas ciegas se pondrá frente a cada animal un letrero en braile y tendrán también un referente humano para que a través del tacto puedan comparar medidas de animales.

Pero además del Museo, que podrá ser visitado por cualquiera, el zoológico tiene algunos talleres insólitos. A media hora de la Plaza de Mayo, en medio del furor urbano, cualquiera puede tomarse media hora y aprender a ordeñar una vaca. La propuesta integra una de los diez talleres que cada treinta minutos se inicia en el zoo. Además se dan clases de horneado de pan, reptiles, granja y especies en extinción.

GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ

MINISTERIO SECRETARIA GENERAL DE LA GOBERNACION

LICITACION PUBLICA Nº 24/98 - Adquisición de dos vehículos utilitarios tipo combi con destino a las comunidades de Río Turbio y 28 de Noviembre.

APERTURA DE OFERTAS. 10 de agosto de 1998 a las 15:00 hs. en la Dirección Provincial de Contrataciones - Roca Nº 819 - 9400 - Río Gallegos.

VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS: Tasados en la suma de $ 30 c/u, en la citada dirección y en Casa de Santa Cruz - 25 de Mayo 279 - Piso 1º - Capital Federal.

MIRADOR

ISRAEL

Más intrigas políticas



Las intrigas políticas en Israel, entremezcladas con historias de traición, envenenamiento y hasta escándalos sexuales que involucran a figuras importantes de la política nacional, ocuparon ayer las primeras páginas de los diarios y dejaron de lado el proceso de paz, mientras el gobierno minimizaba el alcance de la declaración de la ONU condenando su proyecto de Gran Jerusalén y los palestinos se lamentaban de que su alcance no fuera coercitivo. Un legislador del opositor Partido Laborista acusó al premier Benjamin Netanyahu (foto) de interferir impropiamente en el juicio de un empresario israelí, Nahum Manbar, acusado de vender a Irán materiales de gas venenoso. El juez que falló en el caso, Amnon Strashov, habría recibido muy directas presiones de Netanhyahu, pero también "informaciones secretas" de una amante, la cual, escandalosamente, trabajaba en el equipo de la defensa del condenado Manbar. El abogado de Manbar acusó a Netanyahu de "vulgar interferencia" en el proceso judicial. "Esta clase de asuntos pertenece más a las columnas de la farándula que a una discusión seria", resumió el portavoz de Netanyahu. Otro portavoz, Moshé Vogel, del gobierno israelí, afirmó que no autorizarán una "erosión de nuestra soberanía sobre la ciudad". Se refería a la condena del Consejo de Seguridad de la ONU al plan de extender los límites de Jerusalén, incluyendo colonias judías de Cisjordania en una "supermunicipalidad".



AFP

El premier ruso Serguei Kiriyenko con el presidente chino, Jiang Zemin.
Mientras Yeltsin batalla contra la Duma (Cámara baja), el premier busca créditos orientales.

La Duma no tiene el sí fácil, pero Boris Yeltsin no le quiere pegar

Occidente no quiso otra crisis asiática y, gracias al FMI, el rublo no se va a derrumbar como el baht tailandés o la rupia indonesia. Pero el acuerdo con los organismos crediticios para recibir un préstamo que sumaría 22.600 millones de dólares entre 1998 y 1999 fue pactado bajo la condición de que Rusia implementara reformas económicas. Para eso es imprescindible la aprobación de la Cámara baja (Duma) y el presidente Boris Yeltsin salió ya a seducirla. Las seducciones no serían consideradas tales en un país occidental: Yeltsin le prometió a la Duma que no la va a disolver. Y le pidió directamente que apruebe el paquete de medidas destinadas a arrancar a Rusia de la recesión, y a hacer efectivo el más importante paquete de ayuda internacional que Rusia recibió en su historia. También les prometió que no se va a presentar para la rereelección del 2000.

Para hacer efectivos los 22.600 millones del FMI, el presidente ruso Yeltsin quiere el voto de la Duma al plan de reformas.

Como un marido súbitamente concesivo, Yeltsin renunció a las amenazas habituales cuando le anunció a la Duma que no le va a pegar para que diga que sí. "No habrá golpes, ni cambios, ni disolución, ni elecciones anticipadas", dijo ayer en su intento de halagar a los diputados de mayoría comunista. Yeltsin ha pedido a la Duma, que empieza el miércoles una sesión especial, la aprobación sin más del paquete completo. No obstante, fuentes allegadas a la Duma dijeron que los diputados están conscientes de que la furia de Yeltsin puede desatarse en cualquier minuto si no se aprueban las reformas. El actual presidente ruso disolvió el anterior parlamento en 1993, y cuando los diputados rehusaron obedecer, aplastó la rebelión legislativa gracias a los tanques.

Con la solemnidad que reserva para las ocasiones en que tiene algo que pedir de la Duma o del pueblo ruso, Yeltsin, de 67 años, anunció ayer que no se presentará a la elección presidencial del año 2000, un tema sobre el que había guardado una ambigüedad diplomática de la que carece por completo en otros temas. "Quiero que en el 2000 Rusia comience a trabajar por fin en calma con un nuevo presidente", dijo Yeltsin. El jefe del grupo parlamentario Las Regiones de Rusia, Oleg Morozov, estimó que la declaración del presidente ruso era "clara". Yeltsin excluyó por completo una renuncia antes del fin de su mandato, explicando que esto provocaría "una montaña de batallas políticas que devastará a toda Rusia".

> **Seducción:** ***"No habrá golpes, ni cambios, ni disolución, ni elecciones anticipadas", dijo Yeltsin a los diputados de mayoría comunista.***

El paquete de medidas reformistas que la Duma debe aceptar para que Rusia despegue de la recesión es una dieta clásica de austeridad y saneamiento. Incluye ahorros drásticos, una mejor recaudación de impuestos, un nueva ley para la conformación del presupuesto y una privatización más rápida. Las reservas rusas de oro y divisas bajaron de 15.000 a 13.500 millones de dólares la semana pasada, anunció ayer el Banco Central de Rusia. Debido a la presión sobre el rublo y a la cancelación de subastas de deuda pública por falta de inversores, el Banco Central tuvo que utilizar sus reservas en los últimos días para poder hacer frente a los vencimientos de títulos del Estado.

Las dificultades para pagar enormes cifras en préstamos de deuda interna a corto plazo se acrecentaron por la baja recaudación de impuestos, los precios bajos en los mercados mundiales de petróleo, y los problemas crecientes en los mercados financieros. "No hay peligro de que no puedan pagarse las deudas", dijo ayer en Tokio el premier ruso Serguei Kiriyenko, donde fue a conseguir un préstamo. "Vamos a reducir la deuda poco a poco. Nuestra deuda permanece a un nivel aceptable, a 44 por ciento del Producto Bruto Interno", aclaró.

El Fondo Monetario Internacional advirtió que los créditos concedidos a Rusia podrían llevar a la entidad crediticia al borde de la insolvencia, ya que está fuertemente afectada por la crisis asiática. El FMI fue quien proveyó la mayor parte de los créditos rusos, después de ceder a una fuerte presión de la administración norteamericana del presidente Bill Clinton para que expandiera su programa de asistencia y apurara las negociaciones. John Odling-Smee, el principal negociador del FMI, anunció que el directorio ejecutivo del Fondo se va a reunir el 20 de julio paradecidir cuándo empezar a distribuir el dinero del préstamo concedido. Añadió que la votación por parte de la Duma del paquete de reformas es fundamental para la decisión del Fondo, tal como bien sabe Yeltsin.

> **Salud:** ***El paquete de medidas reformistas antirrecesión que la Duma debe aceptar es una dieta clásica de austeridad y saneamiento del déficit.***

Un punto central en las negociaciones del FMI con los rusos fue la proporción en la que debía reducirse el déficit. Las dos partes acabaron por coincidir en que no debía exceder el 2,8 de Producto Bruto Interno en 1999. Ahora supera al 5 por ciento. El principal negociador ruso, Anatoly Chubais, dio la buena noticia, todavía dudosa, de que el Fondo va a entregar el dinero en la segunda mitad del año, para tranquilizar a los inversores y reconstruir la confianza de los mercados.

CRISTINA SILVIA NAVAJAS DE SANTUCHO

Desaparecida el 13/7/76



"A la vida es necesario brindarle la elevación exquisita de la rebelión del brazo y de la mente".
Aunque las noticias renueven el dolor por los sufrimientos que te han causado, hoy como siempre exigimos saber la verdad, obtener justicia y reconstituir la identidad.

No olvidamos, no perdonamos, no nos reconciliamos. Castigo a los culpables. Restitución de los chicos apropiados.

Tu madre, tu hermano, tu esposo y tus hijos.



MIGUEL FRANCISCO VILLARREAL "CHUFO"

A veinte años de su desaparición, siempre presente, siempre en nosotros.

Por los 30.000 desaparecidos, ni olvido ni perdón.

Su mujer Silvia y sus hijos Julieta, Juan y Laura; sus hermanos Sofía y Juan; sus sobrinos, sus primos, amigos y compañeros.

ENTERRARON A LAS VICTIMAS DE UNA MASACRE PROTESTANTE

Adiós a los niños en Ulster

Los cuerpos de tres niños quemados vivos en la noche del domingo por extremistas protestantes fueron enterrados ayer en Irlanda del Norte, en el momento más trágico desde los acuerdos de paz de abril.

Por primera vez en más de dos semanas, protestantes y católicos en Irlanda del Norte, apesadumbrados por la muerte de tres niños, se dieron cita ayer en un templo católico y oraron juntos por la paz. El tañido de una sola campana se escuchó para marcar el inicio de los funerales de tres niños católicos que fueron quemados vivos en un incendio provocado por protestantes en la convulsionada provincia inglesa. Las víctimas fueron tres hermanos, Richard, Mark y Janson Quinn, de 11, 10 y 8 años respectivamente, que estaban dormidos cuando desconocidos lanzaron una bomba incendiaria contra su casa el domingo. El cuarto hermano, Lee, de 12 años, escapó a la tragedia pues esa noche decidió dormir en la casa de su abuela.

En casa de Irenne Quinn, abuela de los hermanos, tres pequeños féretros blancos fueron cargados en hombros por algunos familiares y amigos y así dio comienzo la peregrinación para trasladarlos hasta la iglesia de Ballymoney. Después de la misa, los féretros fueron llevados al cementerio de Rasharkin, 65 kilómetros al noroeste de Belfast, donde está la cripta familiar. Bajo un cielo gris y lluvioso, la madre de los tres niños, Chrissie, apoyándose en su hijo mayor Lee, caminó delante de los féretros, y durante todo el trayecto su rostro estuvo descompuesto y bañado en lágrimas. "Eran niños típicos, llenos de vida y de energía... llenos de la alegría natural que da la vida. Eran muy queridos en toda la escuela", dijo Joe McConaghie, su maestro en la escuela primaria Leaney.

La muerte de los tres niños opacó pero no resolvió la tensión creada por la decisión de la Orden de Orange (protestante), que resolvió desacatar una prohibición de Londres de marchar por una calle católica y así convirtió la localidad de Portadown en el centro de una confrontación con la policía, que decidió cercar esa ciudad para impedir la entrada de los "naranjas". Pero los "naranjas" de Portadown seguían ayer en pie de guerra, pese a los llamados de numerosos líderes políticos y religiosos para desactivar esa confrontación. El lunes por la noche, el reverendo Ian Paisley, líder de los que se oponen a los acuerdos de paz del pasado 10 de abril, dijo ante los 3000 orangistas reunidos detrás de las barricadas de las fuerzas de policía de Portadown que no había razón para abandonar el movimiento. "Debemos adoptar una línea dura para el futuro, no podemos ni doblegarnos ni abandonar", exhortó.

> **Pie de guerra:** ***Los "naranjas" de Portadown seguían ayer en pie de guerra, pese a los llamados de líderes políticos y religiosos en favor de la paz.***

Entretanto, el sacerdote católico Peter Ford, encargado de celebrar en Ballymoney una misa fúnebre ecuménica con prelados protestantes, declaró que los orangistas eran "como marionetas que interpretan un espectáculo distinto del nuestro. Nosotros tenemos que encarar la realidad de la vida y de la muerte, mientras que ellos combaten por el poder y el derecho a realizar desfiles insignificantes". Cada verano se abre la "temporada de desfiles" en el Ulster, siempre caracterizada por las tensiones que suscita el paso de los "naranjas" por calles católicas, tramos que los católicos juzgan como provocatorios. Este año, la tensión alcanzó su pico máximo, porque el desfile naranja se insertó en la nueva realidad creada por los acuerdos de paz, rechazados por la Orden.

"Temo el momento en que me encontraré frente a los féretros blancos", agregó el sacerdote, mientras la multitud se iba agolpando en los alrededores de la iglesia. Ford también recordó que la abuela de los niños mártires era protestante; su madre, católica e iban a una escuela protestante. "No fueron bautizados ni criados en una religión específica", subrayó el sacerdote Ford.

Por el momento, la policía ha informado que el nivel de violencia bajó desde la tragedia del domingo. Mo Mowlam, la ministra británica para asuntos de Irlanda del Norte, dijo que los protestantes deben considerar si quieren seguir realizando desfiles a raíz de los nuevos acontecimientos. "Yo creo que todos en Irlanda del Norte deben detenerse a pensar un poco y analizar muy detenidamente lo que ha venido ocurriendo", dijo. Desde la noche de la tragedia, la madre de los niños, de 29 años de edad, no ha regresado a Ballymoney y se refugió en la casa de su madre en Rasharkin, a pocos kilómetros de donde ayer fueron enterrados sus hijos. Ni ella ni su compañero, ni tampoco una joven que estaba de visita cuando tiraron las bombas incendiarias, pudieron socorrer a los niños. "Fue una pesadilla", recordó una vecina, atormentada aún por el recuerdo de sus gritos.

AFP



Oficiales británicos montan guardia en el precario equilibrio de la provincia.
Su batallón fue despachado de urgencia por aire la semana pasada en previsión de desbordes.



Los deudos llevan los tres pequeños féretros blancos.
"Temo el momento en que me quedaré con ellos", dijo un sacerdote.

MANUELA SANTUCHO
1976 - 13 de Julio - 1998
Detenida - Desaparecida



"Yo también me debo a una lucha. El entregar la vida es lo que nos emparenta. Un político revolucionario sincero es como un sacerdote sincero, como un científico, como un artista y su amor por la humanidad lo lleva a entregar su vida por la superación de los hombres"
(Mario Roberto Santucho)

Adelita, Alberto, Raúl y Marta, Diego, tus hermanos y todos los que te siguen queriendo.

Luchamos por el juicio y castigo para tus asesinos y sus cómplices.
No olvidamos. No perdonamos.

OPINION

Por Claudio Uriarte

La OAS de Tony Blair

La monstruosidad de lo ocurrido en la noche del domingo para el lunes en el Ulster, con la muerte de tres niños de familia mixta, por gracia de las bombas incendiarias tiradas contra su casa por una banda de protestantes extremistas, podría dar aliento a la esperanza optimista de que los sacrificios no hayan sido en vano y que Richard, Mark y Janson Quinn hayan pagado con sus vidas el tributo doloroso pero necesario para que los contendientes, alarmados ante la enormidad de lo que se consumó, den marcha atrás y decidan reconciliarse, después de todo.

Pero ése sería el *happy ending* norteamericano a la tragedia. Y la tragedia del Ulster no se está filmando en Hollywood, sino en Irlanda del Norte, con métodos, estilos y proyecciones que llevan el sello inequívoco de Irlanda del Norte. En este panorama, lo ocurrido el domingo no es exactamente una anomalía, sino más bien la regla. Porque la Orden de Orange, la cofradía protestante que muchos sospechan que está detrás de los asesinatos –y que inequívocamente está al frente de todas las operaciones destinadas a desbaratar los incipientes acuerdos de paz del 10 de abril último–, es hoy para Gran Bretaña, para el Ulster y para el primer ministro británico Tony Blair algo bastante parecido a lo que fue la OAS para Francia, para Argelia y para el general De Gaulle en los 60: una oscura y reaccionaria organización, con vínculos en la inteligencia y en las fuerzas de seguridad, que trata de evitar mediante el terror que lo inevitable se cumpla, y la provincia vuelva a manos católicas. Esta OAS británica no va a detenerse ante nada, precisamente porque no tiene nada que ganar de los acuerdos de paz, y todo por ganar de sabotearlos. Para la Orden de Orange, Tony Blair es el enemigo principal y número uno, el principal traidor. Sería raro que aún no hayan trazado planes para asesinarlo. Por eso, la respuesta de Blair debería poder integrarse del máximo de legitimidad con el máximo de violencia punitiva, disuasoria y –en fin– disolutoria. Es una combinación difícil de lograr, ya que su primer ingrediente necesario –la legitimidad– iba a ser aportado precisamente por las medidas de generación de confianza de un acuerdo que empezara a funcionar. Que fue lo que precisamente la Orden saboteó, con su creación de un foco de conflicto artificial en Portadown. Entonces, la temporada de desfiles es una herida abierta, y el desarme de todas las fuerzas paramilitares de la provincia se constituye en la primera y mejor de todas las operaciones –porque es la que garantiza a todas las demás–.



Zinedine Zidane levanta la Copa durante los festejos por el aniversario de la Revolución Francesa.
El presidente Jacques Chirac condecoró a todo el equipo con la Legión de Honor.

Final de fiesta en París y la muerte de un herido

Fuegos artificiales, medallas para los jugadores, un Chirac exultante y una víctima del accidente con un automóvil.

Los festejos de los habitantes de París y de los franceses de todo el país por la obtención de su primera Copa del Mundo se extendieron ayer y se mezclaron con los cortejos del Día Nacional de Francia en el que se conmemora la toma de la Bastilla, uno de los símbolos más trascendentales de la revolución de 1789. En los jardines del Palacio de Elíseos, el presidente Jacques Chirac, dejando de lado el protocolo, aprovechó la oportunidad para volver a galardonar a los jugadores "héroes" a quienes condecoró con la Orden de La Legión de Honor. Anoche, en la fiesta de cierre por los festejos patrios del 14 de julio, unas 600.000 personas presenciaron los fuegos artificiales en el Campo de Marte de París, ante una Torre Eiffel decorada de azul, blanco y rojo, como la bandera francesa.

Junto al idilio se extendieron también algunos de los pozos negros que tuvo el Mundial: ayer murió una de las personas arrollada por la funcionaria que despistó su auto y tras fugarse dejó un saldo de 60 heridos; y la policía detuvo a otros dos hooligans alemanes, presuntos agresores del gendarme francés Daniel Nivel.

Ante unos 6000 invitados y al ritmo de "We are the champions", canción del grupo británico Queen, el presidente Chirac felicitó a los integrantes del equipo nacional de fútbol al tiempo que su seleccionador, Aimé Jacquet, sostenía en alto la Copa del Mundo y pasaba el preciado trofeo a manos de los jugadores. Envuelto en un entusiasmo desmedido, el primer mandatario que había decidido condecorar con la Legión de Honor al entrenador nacional, extendió la condecoración, máxima distinción del Estado francés, para todos los futbolistas "Azules".

"Gracias por su apoyo, la fiesta seguirá durante los cuatro años que tengamos la Copa", atinó a decir el ahora "mejor" jugador del Mundial, Zinedine Zidane. "Toda Francia es campeona del Mundo", comentó oportunamente el capitán del equipo, Didier Deschamps. Por su parte, Chirac destacó el triunfo nacional como un símbolo de solidaridad del "equipo tricolor y multicolor", en clara alusión a la unidad nacional que se produjo durante el Mundial por la que se aplacaron los problemas de discriminación racial e integración que suelen atravesar la realidad francesa.

En la otra cara de la fiesta y la euforia, la tragedia no logró esconder sus impulsos. El mediodía de ayer, falleció en el hospital de Beaujon una de las personas heridas durante el desborde producido por una automovilista que arrolló a varios de los festejantes en los Campos Elíseos, cerca al Arco del Triunfo, y luego se dio a la fuga –hasta entregarse varias horas más tarde a la policía–, dejando un saldo de 60 heridos.

En tanto que la policía alemana arrestó a dos nuevos sospechosos de haber participado en el brutal ataque de varios hooligans germanos al gendarme Nivel. Según informó la fiscalía, los violentos fueron detenidos en sus respectivas residencias, en las localidades de Herne y Gelsenkirche (oeste de Alemania) y serán acusados de intento de homicidio. Hasta el momento, ya son cinco los jóvenes detenidos acusados de tomar parte en la agresión contra el agente francés luego del partido entre Alemania y Yugoslavia.

LA SALUD DEL DELANTERO

Ronaldo, la

El presidente Cardoso también condecoró a los subcampeones. Ronaldo bajó con paso inseguro del avión, con su perro blanco.

El director técnico del seleccionado brasileño de fútbol, Mario Zagallo, afirmó ayer que la principal causa de la derrota de su equipo en la final del Mundial de Francia '98 ante el conjunto local por 3-0 fue la extraña convulsión sufrida por el delantero Ronaldo, que envolvió al plantel en un estado de incertidumbre y tristeza. "No tengo ninguna duda de que ésa fue la causa principal", dijo Zagallo, a bordo del avión que trasladó al seleccionado desde Brasilia –donde al regreso de Francia fue recibido por el jefe de Estado, Fernando Henrique Cardoso– hasta Río de Janeiro. Una vez en el aeropuerto, a Ronaldo se lo vio descender por la escalerilla del avión con paso tembloroso, cargando una bolso sobre sus hombros. El problema sufrido por el jugador del Inter ha provocado un debate nacional en el que algunos afirman que el goleador no debió jugar y otros temen por su vida.

Ronaldo padeció una crisis convulsiva durante 40 segundos, horas antes de la final, y estuvo a punto de tragarse la lengua de no ser por la acción de su compañero César Sampaio quien, alarmado por los gritos en petición de auxilio de Roberto Carlos, acudió junto con Edmundo y Leonardo a la habitación del delantero para socorrerlo. Luego de unos minutos, Ronaldo no se acordaba de nada, pero se quejó de dolores "por todo el cuerpo". El médico de la delegación, Lidio Toledo, lo llevó a una clínica donde el jugador se sometió a exámenes cardiológicos y neurológicos, que no revelaron anormalidades. Ronaldo llegó al Stade de France una hora antes de comenzar el partido. En ese momento, Mario Zagallo reconsideró su decisión de prescindir del joven delantero. Varios jugadores, encabezados por el capitán Dunga, protestaron por la resolución del técnico; en tanto que otros, liderados por Leonardo, la apoyaron, por considerar que la presencia de Ronaldo podría definir el partido en cualquier momento.

Las críticas de los medios brasileños con respecto a esta historia son despiadadas. Por estas horas, el doctor Toledo es el personaje más desprestigiado en Brasil, a raíz de sus polémicas valoraciones que comprometieron la actuación de Ronaldo, Romario, Flavio Conceicao y Marcio Santos en el Mundial de Francia. Varios especialistas consultados por la prensa brasileña han declarado que es arriesgado adelantar si el jugador sufre de epilepsia, pero aclaran que la presión difícilmente puede causar convulsiones en una persona con una salud perfecta, como era el caso de Ronaldo. Todos los facultativos han coincidido en que, independientemente de la causa de la convulsión, el médico



Un grupo de bomberos trabajando después de los disturbios tras los festejos.
Ayer falleció una de las personas atropelladas en los Campos Elíseos.

Todavía no conocés
Integral HUNO?
331-6761
¿Entendés el mensaje?
Esperá 10 minutos, ya viene



Hoy, que es 14 + Huno de julio... ¡¡nuestra presentación!!

DEL SELECCIONADO DE BRASIL

estrella espasmódica





Ronaldo le entrega al presidente Cardoso su camiseta.
Los jugadores fueron recibidos como héroes pese al subcampeonato.

cometió un error grave al autorizar a Ronaldo para que jugara la final. "Aunque sea el mejor atleta del mundo, ésta sería una actitud del peor médico del mundo. Lo recomendable era el reposo. Y si la convulsión fue causada por el estrés, él (Ronaldo) pudo sufrir una crisis convulsiva en el terreno de juego", señaló uno de los especialistas.

Contrariamente a las declaraciones de Zagallo y una vez arribados a su país, algunos jugadores expresaron que se sintieron "emocionalmente mal por lo sucedido a Ronaldo" en el momento de enfrentar a Francia, pero que no es un justificativo por la derrota sufrida.

El presidente brasileño –luego de recibir a los 22 miembros de la delegación encabezada por Zagallo– remarcó que le hubiera gustado recibir a la selección como campeona. Cardoso condecoró al entrenador y a los jugadores del equipo con la medalla de la Orden Nacional al Mérito. Al mismo tiempo, Ronaldo y Dunga le entregaron al primer mandatario sus camisetas autografiadas por todos los futbolistas. Luego del protocolo, los jugadores viajaron hacia Río de Janeiro, unos, y hacia San Pablo, otros. Ronaldo se despidió en un helicóptero con destino a Angra dos Reis, donde descansará durante dos semanas.



El astro brasileeño bajó del avión acompañado de su mascota.
Dos días atrás sus compañeros pensaron que se moría.

L'amour foot

Qué son los locales

Por Juan Sasturain

Consuetudinario inquilino, el cronista está siempre atento a ciertas cosas. Advierte, por ejemplo, que los locales, en el fútbol, están siempre en alquiler. Nadie te vende el local; es decir: la única propietaria es la FIFA, que no te vende la localía, te la presta. Y el local hay que saberlo usar, aprovecharlo bien. Acondicionar las instalaciones, cuidar la recepción, pero sobre todo reservarse espacios y prerrogativas más o menos sutiles. Argentina usó bien –demasiado, sospechosamente bien– su local en el '78; antes, Inglaterra lo aprovechó hasta el borde de la legalidad en el '66 y también Alemania, ni hablar, en el '74. El local, la posibilidad de disponer del local donde se organiza la Copa del Mundo es una oportunidad única: de los pretendidos grandes, en las últimas décadas España 82 e Italia 90, estrepitosamente, hicieron doblemente sapo por ser locales, humillados en casa (alquilada).

Pero estos franceses –siente el cronista mientras discurre por los embanderados Champs Elysées– han sido más locales que nadie. Han hecho tal demostración de fervor colectivo y convicción de grandeza que el ritual del 14 de julio los encuentra sin necesidad de salir a la calle: ya estaban desde hace dos días. La organización fue tal que el triunfo deportivo incluso pareció programado: escribieron el guión de una película de aventuras con mucho suspenso de suspensiones, pero consabido final feliz y la filmaron con todos los chiches. Fue un éxito, y todo el mundo compró. Ver cómo se desliza la baba por el mentón de Chirac, observar el cambalache entreverado de los palcos en que se mezclan y manosean discepolianamente todo tipo de personajes bajo la consigna de Allez les bleus y la sonrisa de ojos entrecerrados de Zidane le produce, al cronista, mientras disfruta viendo disfrutar a la gente, una extraña sensación de desasosiego. Y la razón es clara: semejante desborde de exaltación nacionalista no soportaría (mutatis mutandi) un traslado a su contexto patrio sin provocarle arcadas.

Es que debe haber, piensa, formas de ser local. Tal vez se deba a que los viejos y modernos imperios son (se sienten) locales siempre: ellos no desafían, no necesitan pegar codazos ni putear a la vereda de enfrente para inaugurar la propia. La lengua, la historia, la economía, la cultura y la política los han colocado siempre en el lugar del propietario, el antiguo dueño. Parece que ellos nunca hubieran alquilado, como uno, piensa el cronista. El mundo en cierto modo les pertenece y aunque suelen conceder espacio (casi siempre por la fuerza) para que se instalen los otros, no dejan nunca de sentir que estaban antes. Claro que cuando se entra en el campo del deporte es otra cosa; y el fútbol, ni hablar. Es un lugar de poder, simbólico pero poder al fin, que suele serles extraño. Por eso, cuando les toca, lo asumen con la euforia en el fondo serena del que no hace sino encontrar su lugar "natural".

El cronista se saca una bandera roja blanca y azul con la que un niñito en hombros paternos le ha tapado los ojos y por un momento cree desarcuenta de en qué consiste la diferencia entre esta localía que se permite todos los patéticos chauvinismos y la misma euforia patriotera en otras conocidas y desconocidas latitudes. Tal vez sea, piensa, en que la pelotita que rueda sobre el césped, aquí, no corre tras un "necesario destino de grandeza", no (mal) encarna la ilusión de una comunidad maltratada por la historia. No. Acá, los siempre locales que ocasionalmente alquilan tienen el destino de grandeza –y la grandeza en sí– a sus cargadas espaldas. El fútbol no es para ellos una cuestión de dignidad nacional o una manera de ponerlos en el mapa sino un adorno más, un perfume –acaso demasiado violento para su estilo– que se pone la vieja dama indigna frente al espejo en que se mira desde hace siglos. Y sonríe.





Fair Play. La FIFA premió ayer a las selecciones de Inglaterra y Francia con el galardón al juego más limpio en la Copa del Mundo de 1998. El incentivo se basó en la actitud positiva en el juego y la deportividad, pese a que ambos equipos recibieron una expulsión y varias tarjetas amarillas.



Salvador. El delantero brasileño Romario, excluido del Mundial por una lesión, afirmó ayer que Brasil pudo haber sido goleado en la final. "Pudimos haber perdido 6 a 0. Menos mal que los delanteros locales desperdiciaron muchas oportunidades", dijo el jugador del Flamengo quien, además, manifestó que él "podría haber jugado el partido de los octavos de final contra Chile... Pero no fue posible. Es inútil lamentarse"



Arreglo. Los dos diarios búlgaros más importantes publicaron ayer que los resultados de varios partidos del Mundial fueron arreglados previamente. "Las Copas del Mundo están empezando a oler a podrido", dice el diario *24 Tchassa*, mientras en sus páginas sugiere que "los marroquíes fueron sacrificados por la FIFA en nombre de los noruegos y recibieron un regalo cuando Brasil se dejó ganar; que los ingleses fueron derrotados por un árbitro danés; y que el éxito de Croacia se debió a que Francia prefería jugar semifinales con ellos más que con Alemania".



Achique. Corea del Sur, uno de los próximos anfitriones del Mundial 2002, anunció ayer que reducirá de 10 a 6 la cantidad de ciudades que serán sede para la Copa del Mundo. Según el primer ministro Kim Jong-Pil, "la causante de la reducción se debió a varios factores, pero el principal es el económico".



Síntesis. A propósito de los festejos por la Revolución Francesa, el presidente de Francia, Jacques Chirac, afirmó que la selección de su país es un "símbolo de solidaridad y de cohesión" ya que integra a jugadores de distintos orígenes. "Este flamante campeón del Mundo es un buen ejemplo de Francia y sus valores", comentó Chirac.

ESCOLASO

Nacional (Matutina-Letras **D-G-J-L**)

1	8664	11	1565
2	1402	12	3645
3	8306	13	1061
4	2508	14	5107
5	3018	15	7285
6	6319	16	2975
7	8259	17	9003
8	5727	18	5404
9	5159	19	0475
10	1148	20	3554

Nacional (Vespertina-Letras **K-N-V-Z**)

1	7231	11	4147
2	8524	12	4850
3	4020	13	6482
4	1131	14	8323
5	2153	15	5610
6	5618	16	8334
7	6920	17	8641
8	7178	18	7666
9	7898	19	6012
10	9747	20	4618

Bonaerense (Vespertina)

1	919	11	312
2	152	12	062
3	846	13	659
4	394	14	372
5	328	15	173
6	447	16	477
7	420	17	110
8	241	18	283
9	572	19	870
10	701	20	763

Nacional (Nocturna-Letras **H-M-S-Z**)

1	6581	11	1511
2	3488	12	5826
3	4622	13	4771
4	9698	14	7467
5	9763	15	7050
6	1351	16	8024
7	9504	17	5861
8	2528	18	8837
9	1148	19	7741
10	6372	20	9111

Bonaerense (Nocturna)

1	247	11	106
2	609	12	595
3	540	13	236
4	418	14	238
5	517	15	117
6	203	16	448
7	667	17	438
8	160	18	808
9	456	19	698
10	269	20	300

NOTICIERO

Ascenso. Aldosivi de Mar del Plata recibirá hoy en el estadio mundialista y desde las 15 a Belgrano de Córdoba en el partido de ida de la final del torneo Reducido de la Primera "B" Nacional. Uno de los dos acompañará a Talleres de Córdoba a jugar en Primera, pero eso se definirá el domingo próximo en el encuentro revancha del que disputarán esta tarde. Aldosivi formará con: Merlo; Ruiz, Valds, Garat, Ortega; Villarreal, Mónaco, Rizzo, Bogado; Corti, Ríos. Belgrano lo hará con: Ragg; Zaccanti, Alarcón, Medina, Testa; Manrique, Avalos, Guendulain, García; Carnero, Sosa.

Racing. El presidente de Racing, Daniel Lalín, reconoció ayer que el pedido de quiebra del club "es una medida extrema, que yo anuncié hace varios meses frente a la insistencia de los acreedores, quienes no nos creyeron y siguieron molestándonos".

Locche. El ex campeón mundial de boxeo, Nicolino Locche, se encuentra en una sala común, ya que su mejoría alentó a los médicos a trasladarlo de terapia intensiva. Locche está internado en el Policlínico de Cuyo, en Mendoza, desde hace una semana. Pese al entusiasmo, Locche sigue en estado delicado y es asistido con un tubo de oxígeno.

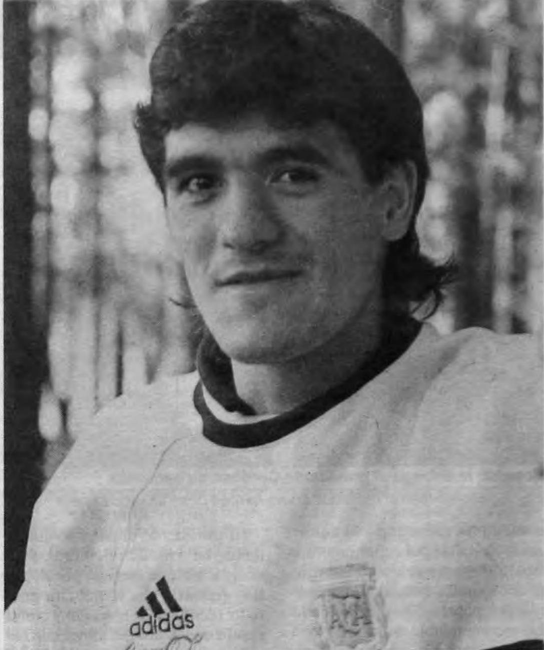
Contrato. La empresa Telecomunicaciones Sistemas S.A. y Torneos y Competencias llegaron a un acuerdo de exclusividad para transportar las señales de televisión de los partidos de fútbol a través de fibra óptica. El acuerdo durará diez años y se utilizará en los estadios de Boca, Racing, Independiente, Vélez, San Lorenzo, Ferro y los estadios de Mar del Plata y Mendoza. Esto significa que habrá codificados directos desde todos esos estadios y que los abonados podrán elegir el partido que quieren.

Boca. El ingreso como titular del peruano Nolberto Solano como lateral derecho y la recuperación física del delantero Martín Palermo son las novedades de Boca, equipo que mañana jugará en Perú un amistoso ante Universitario de Lima. Boca, por lo tanto, alineará a: Abbondancieri; Bermúdez, Solano, Samuel, Arruabarrena; Cagna, Rosada, Navas, Riquelme; Guillermo Barros Schelotto, Palermo.

Muerte. Un jugador juvenil integrante del plantel de Libertad de Sunchales sufrió el lunes por la noche un paro cardíaco cuando se entrenaba con su equipo. Diego Bocco, de 16 años, estaba elongando cuando cayó descompuesto. El médico del equipo, Eduardo Grosso, lo trasladó a un centro asistencial, pero no lograron salvarlo.

Los clubes ya mueven el famoso mercado de pases

Apenas finalizado el Mundial, los dirigentes iniciaron negociaciones. Ortega, Asprilla y Chilavert son algunos nombres que suenan.



Ariel Ortega está con ganas de regresar.
Ramón Díaz dio el okey para su vuelta.

A veinticinco días del comienzo del Torneo Apertura, el mercados de pases está en plena ebullición. Las compras y ventas, a tres días de haber finalizado el Mundial de Francia, están a la orden de los interesados en hacer negocios con los clubes. Las operaciones son el argumento principal de dirigentes, técnicos y empresarios. Todo comenzó hace quince días con el arribo de Juan Antonio Pizzi a River Plate, aunque las ambiciones millonarias no se detienen ahí. La vuelta de Ariel Ortega a Núñez es una posibilidad accesible que obsesiona al presidente del club, David Pintado, quien debería ejercer presión en la dirigencia valenciana para conseguir el regreso del Burrito. No sólo eso, en Boca se escucharán reclamos por un arquero y un delantero. Esto recién empieza.

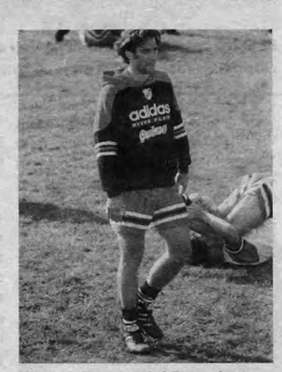
Antonio Caliendo, representante de Ortega, reconoció que el vínculo entre el jugador y el Valencia debe finalizar cuanto antes y que existen dos o tres ofertas que no provienen de clubes españoles. Las alternativas que dispuso el club propietario del pase para la migración de Ortega en los próximos días son la cesión a préstamo a otro equipo o la venta definitiva del jugador. La primera opción entusiasma a la gente de River, ya que el volante no necesita adaptarse y puede asegurarle buen fútbol a Ramón Díaz.

En tanto Carlos Bianchi continúa la evaluación del plantel de Boca y reza por la compra de José Luis Chilavert y un delantero. El presidente de la entidad de Vélez, Raúl Gámez, señaló su deseo de no desprenderse de la estrella del seleccionado paraguayo, pero que de hacerlo, la venta se realizaría a un club del exterior y no del mercado local. Chilavert, en cambio, todos los días comenta una nueva oferta del fútbol extranjero, por las cuales su futuro ya transitó Arabia Saudita, Francia, Japón y España. Aunque su sueño es desembarcar en Boca. El club no es sólo compras, ya que la situación expectante de José Basualdo finalizó ayer cuando recibió la noticia de su continuidad en el club por una temporada más. Las ventas de Martín Posse y Federico Domínguez al Espanyol de Barcelona –en donde asumió Marcelo Bielsa recientemente– están casi resueltas, sólo falta resolver algunos detalles de importancia menor y la oferta del Salamanca por Patricio Camps está siendo analizada por Gámez. La novedad le fue comunicada por el presidente Mauricio Macri y de esta manera desestimó su partida al Badajoz.

Los clubes de Avellaneda también movieron el mercado. A Racing arribaron Gastón Sessa, Diego Capria, Hugo Corbalán, Gonzalo Gaitán, Héctor Banegas, Hernán Florentín, Jorge Reinoso, Diego Latorre, Angel Morales, Hamilton Fernandes, Fabio Giménez, Rodolfo García, Facundo Villalba y Pedro Ojeda. Por el lado de Independiente, César Luis Menotti solicitó a los dirigentes tres refuerzos que le fueron concedidos: Oscar Sánchez ex Gimnasia y Esgrima de Jujuy, Mauricio Hanuch quien jugó para Platense la última temporada y el uruguayo Víctor López ex Ferro. En San Lorenzo quedan pocas aspiraciones por cumplir. Ya se incorporaron Juan José Borrelli y Horacio Ameli y ahora Basile clama por un delantero. Su nombre es el de Faustino Asprilla. Difícil, pero no imposible. Anoche, Estudiantes logró el pase de Jorge Jiménez, quien llega de Banfield.

FRENTE AL VASCO DA GAMA POR LA LIBERTADORES

Pizzi es titular en River Plate



El ex delantero del Barcelona debuta en Río.

El delantero Juan Antonio Pizzi debutará mañana oficialmente con la camiseta de River, ya que el entrenador del equipo, Ramón Díaz, lo incluyó entre los titulares para enfrentar al Vasco da Gama por una de las semifinales de la Copa Libertadores. El partido se llevará a cabo en Río de Janeiro, mientras que la revancha se realizará siete días más tarde en el Monumental.

River tiene todo preparado para medirse con los cariocas y en ese encuentro estará Juan Antonio Pizzi, quien acaba de ser adquirido por el club. El ex jugador del Barcelona será titular ya que luego de los entrenamientos de la semana recibió el visto bueno del técnico riojano. Sin embargo, Díaz aún no sabe si jugará con Marcelo Gallardo o con Pablo Aimar de enganche, debido a que en el medio campo colocará a Juan Pablo Sorín, como lo hizo en sus últimas presentaciones afuera de su casa. River alinearía a Burgos; Hernán Díaz, Ayala, Berizzo, Placente; Escudero, Astrada, Sorín, Aimar o Gallardo; Rambert y Pizzi. La duda con respecto al volante que integró la Selección argentina se debe a que no está totalmente recuperado de una lesión, pero el entrenador estima que podrá integrar el equipo.

River realizó ayer un entrenamiento en doble turno en el campo deportivo que el Flamengo tiene en Barra da Tijuca y hoy sólo hará unos movimientos livianos a la espera del choque de mañana. Luego de la práctica vespertina los futbolistas se fueron a descansar al hotel donde se encuentran alojados. Mientras tanto, el Vasco también cree que ante River tiene una buena posibilidad de llegar a la final de la Copa Libertadores. A los dos les pasará lo mismo, ya que hace muchos días que no compiten oficialmente debido al Mundial. River lo sintió en sus amistosos. Uno de ellos, frente a Talleres de Córdoba cayó por 3 a 1 y para Díaz fue un llamado de atención. Mañana puede mostrar la recuperación de su plantel. Hay que esperar a ver qué hacen en el San Januario.

Un clásico amistoso

Racing e Independiente se enfrentarán esta noche, a partir de las 22.10 -televisa Canal 13 en directo–, en la ciudad de Paraná inaugurando el Torneo de Invierno. El encuentro será el primer partido amistoso que jueguen los equipos dirigidos por Angel Cappa y César Luis Menotti en la temporada 1998/99.

El perdedor de este partido se medirá con Boca el próximo domingo en Tucumán, en tanto que el ganador lo hará siete días después en Mendoza. A pesar de tener activa participación en los entrenamientos, Diego Latorre no podrá disputar el triangular ya que aún no firmó su desvinculación con Boca. Independiente se entrenará por la mañana en Villa Dominico y viajará rumbo a Paraná las 16.15 desde el aeropuerto metropolitano. La probable formación de Racing es: Bizzarri; Gaitán, Diego Capria, Ubeda, Reinoso; Bezombe, Michelini, Facciuto; García; Estévez, Perezlindo. Por el conjunto conducido por Menotti lo harán: Scoponi; Ramírez, Pena, Arzeno, Díaz; Fernández, Cascini, Gómez, Amaya; Guerrero, Calderón.

Integral HUNO La Megalibrería!!
S.R.L. 331-8078 ¿Ahora vas entendiendo?...

1. Con su nuevo vehículo Patricia y Carlos pudieron retomar su vocación y seguir recorriendo el país con su teatro "Pá los gurises".

2. Juan Carlos viajó al Amazonas para protagonizar su propio documental en la selva.

3. Diego Maradona se puso el delantal para recibir a José, un mozo de Ushuaia, en vivo en su propia casa.

4. En Ezeiza, Julián sorprendió a Marcela y así 3 generaciones se reencontraron en España, para cumplir una promesa.

5. Una orquesta sorprendió a Atilio tocando en Firmat el himno a la ciudad que él mismo compuso.

6. En Bahía Blanca Josefina compartió en vivo el escenario junto a Soledad.

7. Luisito Condorí, un pastor de ovejas de los cerros tucumanos, recorrió todo el país llevando su música.

8. María Ester, una abuela tanguera, bailó con la pareja que siempre había soñado: Juan Carlos Copes.

9. Nicolás, un navegante solitario que daba la vuelta al mundo en un barco que él construyó, fue sorprendido en la costa africana.

10. 8 amigas cordobesas recorrieron 3.500 km para sorprender en vivo a Marcela en El Chaltén, un pueblo de la Patagonia.

11. 12 amigos de Campana viajaron al carnaval de Bahía y allí tocaron junto a Olodum.

12. Los abuelos de un club de Villa Ortúzar encontraron su cancha de bochas terminada para jugar hasta en los días de lluvia.

13. Cosme y Delia dieron el sí después de 50 años, en vivo desde Mar del Plata.

14. Dos gemelos, dos camisetas, una misma pasión: Santiago y Emiliano estuvieron con sus ídolos en un clásico.

15. Jorge de 77 años y Santi de 3 se eligieron como abuelo y nieto y cumplieron el sueño de navegar el mar del sur argentino.

16. José Luis volvió a Cobes, España, para reencontrarse con su tierra.

17. Memphis la Blusera fue nuestro cómplice para sorprender en vivo a Nicolás en un bar de Buenos Aires.

18. Con Vinicius hicimos realidad el sueño de Ezequiel: tener una casita en el árbol con un telescopio para mirar las estrellas.

19. Los padres de Othmane viajaron desde Argelia para darle en vivo una sorpresa en el cine.

20. María Elena disfrutó en vivo de su plato preferido hecho especialmente para ella por Karlos Arguiñano.

21. Hicimos una gran torta para que Alejandra Pradón cumpliera en vivo el sueño de Norberto.

22. Gustavo cruzó el continente con su familia para estar junto a su hermano Hernán en el día de su casamiento.

23. Los jugadores del Aborigen Rugby Club viajaron a Nueva Zelanda para compartir con los Maoríes la pasión por el rugby.

24. Cristina y Charles cumplieron su promesa de amor en Uganda.

25. En vivo, comenzamos a poner los ladrillos para que el pueblo de Tupungato tenga su propia guardería.

26. Después de 60 años, Iván regresó a su Ucrania natal junto a su nieto para vivir las Pascuas con los suyos.

27. Enzo Francescoli aterrizó en el campo del Monumental para sorprender en vivo a tres hinchas fanáticos.

28. Rompimos las barreras de la comunicación y Nancy conoció a Xuxa en vivo en su casa de Río de Janeiro.

29. Junto a Mirtha Legrand cumplimos el sueño de Don López, un cordobés de 83 años enamorado de la pantalla grande.

30. Juan Leyrado y todos los "gasoleros" prepararon para Mirta el cumpleaños más especial de su vida.

31. Enrique dedicó su vida a escribir la historia de Vicuña Mackenna. Y lo sorprendimos en vivo publicándole la obra.

32. Diego viajó a Francia para acompañar a la selección argentina como un auténtico especialista.

33. Carlitos vino desde Bariloche para tocar la batería una vez más con su banda de reggae y sorprender en vivo a su familia.

34. Volamos a Rusia para que Lidia comparta con su hijo Pablo su sueño de ser astronauta.

35. Roberto pasó un día del padre muy especial; después de 16 años cenó en vivo con sus tres hijos.

36. Viajamos a Colombia para cumplir el sueño de Marcelo que empezó hace 20 años cuando vendía pastelitos puerta a puerta.

37. Rosita, una abuela de casi 80 años, cumplió su sueño cantando en vivo para todo el país por la tele.

38. Esteban creó su dibujo animado y éste lo sorprendió en su propia casa.

39. Jairo cantó el Ave María para cumplir el sueño de Flavia, el día que ella dijo "sí" frente al altar.

40. Nos internamos con Sandra en la selva africana para fotografiar a una especie en peligro de extinción.

Este año el especial de Sorpresa y 1/2 lo armás vos.

SÓLO SUEÑOS, SÓLO SORPRESAS.



Estos son algunos de los sueños que cumplimos durante el año. Elegí los 5 sueños que querés volver a ver. Los más votados estarán en el especial **"Sólo sueños, sólo sorpresas"**. Anotá los números de tus elegidos en este casillero y enviá tu cupón a Casilla Postal Oca 1428 o depositálos en Canal 13, Lima 1261. Tenés tiempo hasta el domingo 26 de julio.



OPINION

Por Carlos Polimeni

¿Se acuerdan de Pablito Ruiz?

Al negocio de la música le encantan los artistas como Soledad: surgen desde abajo con el encanto de la espontaneidad, son sencillos de manejar, ofrecen un marketing natural, tienen todo a favor para oficiar de reyes Midas modernos. En la Argentina de Menem, las cifras hacen el resto. Anulan el debate, o en todo caso lo esterilizan. El triunfo de esta concepción divide al mundo entre los que pueden hablar porque son ganadores y los que deben permanecer callados porque perdieron, impone verdades numéricas con prepotencia de nuevos ricos. Nadie en su sano juicio podría sostener que el de Soledad sea un fenómeno artístico: en todo caso se trata un fenómeno social a caballo del cual se monta una operatoria de mercado apoyada desde todo el aparato oficial. Soledad canta en la Casa Rosada sin preguntarse si está bien, hace la canción oficial de Argentina en el Mundial, desfila con el poncho de Juan Manuel de Rosas en un acto organizado en Mendoza por el empresario menemista Raúl Monetta. Va donde le dicen, no necesariamente donde quiere. Desde el gobierno nacional le ponen a disposición todo aquello de lo que nunca disfrutaron Cuchi Leguizamón, Buenaventura Luna o Atahualpa Yupanqui, por citar sólo algunos de los grandes del género. Claro, ninguno de ellos sería manejable por Julio Mahárbiz, todos tienen, tuvieron o tendrían posiciones tomadas sobre cuestiones importantes para un artista popular, que no necesariamente pasan por la política (entre ellas, que interpretar no es hacer pum para arriba, que los matices hacen a un tema, que el mundo no es sólo chacareras gritadas, que no se debería invocar a Dios para hablar de Yupanqui, o en todo caso se deberían escuchar antes sus "Preguntitas sobre Dios"). El hecho de que haya aceptado que su cuarto CD sea producido por el cubano de Miami Emilio Estefan habla a las claras del nulo manejo que tiene de su carrera: la quieren convertir en una baladista para el mercado latino, porque lo suyo vende, y lo acepta con tanta naturalidad como pondrá la cara para cada producto que le digan que paga bien. Si supiese quién fue Marcelo Marcote, si estudiase el capítulo Pablito Ruiz de la historia de los ídolos juveniles, si alguien le contara sobre Marito, que cantaba con Jorge Cafrune, estaría a tiempo de decir por una vez no, para alternar aunque sea con tantos sí consecutivos. Pero nadie hará eso. A las máquinas de producir dinero no se les ponen palos en las ruedas.

SOLEDAD DISPUESTA A BATIR EL RECORD DE

Los beneficios de

Por Fernando D'Addario

Mientras alrededor suyo va consolidándose un imperio económico –en 18 meses facturó casi 3 millones–, la folklorista graba un CD en vivo.

En Arequito, capital nacional de la soja, todas las señoras aseguran haber tenido, aunque sea una vez, a *la Sole* en brazos. Lo dicen con una mezcla de orgullo y candor, y agregan que ya desde chiquita le veían pasta a la nena, aunque claro, qué iban a imaginar que la Pastorutti, hija de un empleado de taller mecánico y de una profesora de danzas que trabajaba limpiando casas de familia, sería quien le quitara al pueblo el privilegio del anonimato nacional. El nunca desprevenido César Isella y el Daniel Grinbank del folklore, Norberto Baccón, fueron más previsores, y vislumbraron el fenómeno que se venía, aunque tampoco pensaron que sería para tanto: mañana Soledad comenzará su segundo ciclo de recitales en el teatro Gran Rex. Hasta el momento tiene vendidas nueve fechas casi a full, se especula con que llegará a veinte (el año pasado hizo diez) y los más optimistas sueñan con romper el record de Sandro en ese mismo lugar, 27 shows. Y ella como si nada.

Soledad guarda para sí el milagro cotidiano de convivir alegremente con realidades y emociones extremas, casi antinómicas en su naturaleza. En cualquier otra persona generarían, cuanto menos,

Mario Manusia



En la intimidad es una chica cándida, que sueña con un novio.
Le regalaron un auto para el que había ahorrado... 4 mil pesos.

una crisis existencial. Cuando la adolescente de Arequito se enteró de que uno de sus sponsors, la Fiat, había decidido regalarle un Palio, estalló de emoción: "Uy...me viene bárbaro, yo que estaba ahorrando para comprarme uno...". La chica que facturó en el último año y medio una cifra que rodea los 2,8 millones de dólares, llevaba ahorrados, con mucho esfuerzo, 4 mil. Es que su padre, Omar Pastorutti, descendiente de italianos que llegaron a principios de siglo provenientes de Udine, suele recomendarle que no gaste

Televisiva: ***Estará en "Causa Común", "Tiempo de Siembra", "PNP" y "B.Tv", por un contrato de exclusividad por el que Canal 13 pagó 500 mil dólares.***

a cuenta y que invierta con inteligencia. Al margen de SYNPSA (la empresa de merchandising que el padre montó en su pueblo con dos socios de Agropecuaria Arequito, y otros dos de Radio Televisión Arequito) le compró a Soledad dos campitos de 50 hectáreas, uno en Arequito y otro en Colonia Hansen. Ella los administra y se queda con los eventuales réditos que dejen. Sus escuálidos ahorros provenían de su primera cosecha de soja. Ahora no necesitará seguir ahorrando para el auto, y en cuanto al regalito de la Fiat, sólo deberá hacer una concesión: llegar cada noche al Gran Rex (donde la esperarán miles de fans en la vereda) a bordo de su flamante Palio, que manejará uno de sus custodios. Ella, aún menor de edad, se da el gusto de manejar una Chevrolet en Arequito, pero en la Capital todavía no se anima.

A diferencia de Passarella y sus muchachos, que se sentían hostigados y perseguidos por los pe-

MIRTHA
el arte, el sexo y el humor.
A solas con Charo López y Ricardo Darín.
Mirtha reúne a dos grandes y queridos actores que en sus más recientes trabajos pàra el teatro porteño analizan, con humor, temas tan importantes como el arte y el sexo.
No se pierda este almuerzo! Promete ser uno de los más brillantes y divertidos del año.
ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND - HOY 13 HS.
9



Integral HUNO S.R.L.
Megalibrería comercial.
Proveedores de empresas
Insumos de computación.
Impresoras y Calc. H.P.
Pte. Perón 321 • 331-6761 Reconquista 621 • 311-5900 Cerrito 134 • 381-9998



SHOWS CONSECUTIVOS EN UN TEATRO PORTEÑO

revolear el poncho

riodistas, Soledad no parece abrumada por la sobreexposición y tampoco manifiesta signos de enojo con la prensa especializada que la ha criticado duramente desde que explotó el fenómeno. "Che..., me diste con un caño en la nota que escribiste el otro día", fue todo lo que le dijo con una sonrisa cómplice a un cronista gráfico que no suele ser complaciente. Y desde París le mandó una postal afectuosa, agradeciéndole el apoyo brindado. Firma todos los autógrafos que le piden y aparece

> **Concepto:** ***Su sello la premió por ser la "artista argentina más exitosa de la compañía en cualquier género": lleva vendido 1,2 millón de discos en dos años.***

en todos los programas de televisión que "convienen". En la primera semana de agosto, su cara se verá en la tira de "Gasoleros". Se pondrá en la piel de una chica que viene del campo y le trae una carta a uno de los personajes. La semana que viene estará en "Causa Común" y en "Tiempo de Siembra". Y a fin de mes aparecerá en "PNP" y en "B.Tv", todo en el marco del contrato anual que tiene con Canal 13, que pagó 500 mil dólares por sus servicios. Esto sin contar la película que comenzará a filmar en noviembre, de la que se barajan tres ideas de guión, todos ellas con dosis de ficción y realidad.

Aunque ella misma confiesa que no entiende nada de política ni de números, es la niña mimada del Poder. Para el poder político, es el prototipo de la chica humilde que con perseverancia, amor a la patria y respeto a la autoridad, se sobrepuso a todos los obstáculos y alcanzó éléxito. Una argentina modelo para los devotos del modelo menemista. Su padre admite, en conversación con **Página/12**, que le inculca "que respete a las autoridades" gubernamentales."Para nosotros es un honor que la haya invitado el Presidente a la quinta de Olivos. Pero no es una cuestión partidaria. En Arequito hemos hecho cosas en conjunto con la intendencia, que cuando empezamos con esto era justicialista. Ahora está la Alianza en el gobierno y nada cambió en la relación." El gobierno también la quiere porque, al menos, paga sus impuestos. Pastorutti padre asegura haberle abonado al fisco alrededor de 400 mil pesos en un año y medio.

El poder es, también, Sony, su sello discográfico, que recientemente la declaró en ceremonia pública la "artista argentina más *exitosa* de la compañía, en toda la historia, en cualquier género". No es para menos: lleva vendido 1,2 millón de discos, 700 mil de *Poncho al viento* y 500 mil de *La Sole*. El contrato que firmaron hace dos años (al principio Soledad cobraba 40 centavos por disco, pero luego se renegoció hasta 3 pesos) se extiende hasta el 2006. Habrá este año un tercer álbum, en vivo, con grabaciones registradas durante los conciertos en el Gran Rex. Y para el cuarto se firmó un contrato con Emilio Estefan (esposo y manager de Gloria), quien bajará a Buenos Aires desde Miami para verla nuevamente en acción y le acercará unos cuantos temas que formarán parte de su futuro repertorio. En la intimidad, Soledad se manifiesta "intrigada" por el cambio de perfil artístico que intentará producir su entorno empresarial. Ella preferiría seguir haciendo folklore "argentino", pero quienes la rodean saben que el gran negocio está en el resto de Iberoamérica, donde para competir con Luis Miguel y Ricky Martin debería adosarle dosis urgentes de baladas latinas a su natural carisma telúrico. Hay que ver cómo pega el poncho revoleado con las blandas canciones de amor. Julio Iglesias, encandilado con Soledad después de verla en una presentación promocional en Madrid, dijo que había descubierto en ella "a la nueva Edith Piaf", testimonio contundente, aunque la naturaleza del piropeador relativice la idoneidad del elogio. Todo esto le pasa a Soledad a los 17 años. Todavía no tiene novio.

En el escenario, arrasa.
No afina, pero contagia.

En cifras

700 mil
Las unidades vendidas hasta hoy de *Poncho al viento.*

500 mil
La cantidad vendida por *La Sole*, su segundo disco.

40
Los centavos que cobraba por disco antes del boom.

3
Pesos, los que cobra ahora por disco vendido.

10
Las veces que llenó el Gran Rex el año pasado.

20
La cantidad de posibles funciones de este ciclo.

500 mil
El dinero abonado por Canal 13 para tenerla en exclusividad.

5
Los programas de la emisora en los que aparecerá Soledad en los próximos días.

2,8 millones
El dinero facturado en el último año y medio.

2006
El año en el que expirará su actual contrato con Sony.

1996
El año en que fue "Revelación" de las peñas de Cosquín.

200
Los pesos que cobró por su actuación en la Fiesta de la Flor en Escobar, en noviembre de 1995.

Y TODO POR UNOS FASCICULOS

El final de un romance

El negocio-Soledad también está dando pie a una batalla entre medios. En sus ediciones de ayer, el diario *Crónica* incluyó en la tapa un llamativo texto en que hizo pública una controversia legal iniciada cuando comenzó a publicar los fascículos "La increíble vida de Soledad", que había promocionado vastamente. Es que la empresa fue intimada legalmente por el representante de la folklorista, que no había autorizado la publicación de su biografía en ese medio y en rigor tiene un contrato de exclusividad con el multimedio de Clarín. *Crónica* sostiene que tanto desde su diario como desde el canal Crónica TV ayudó a fabricar el fenómeno y promete que "de ahora en más, las actividades de la juvenil cual exitosa cantante *no tendrán cabida en nuestras páginas.* Norberto Baccón, representante de Soledad declaró a **Página/12** que "reconocemos todo lo que hizo Crónica por el folklore joven, pero hubiésemos querido que al menos nos hicieran un pedido de autorización. Cuando quisimos hablar con ellos, García no nos quiso atender". Desde que se firmó el contrato de exclusividad, en rigor, el tifón de Arequito aparece solamente en el 13 y en su entorno le cierran puertas al cable de Crónica.




ESTAMOS **PRIMEROS** PORQUE SIEMPRE ESTAMOS EN **SINTONIA** CON **USTEDES.**

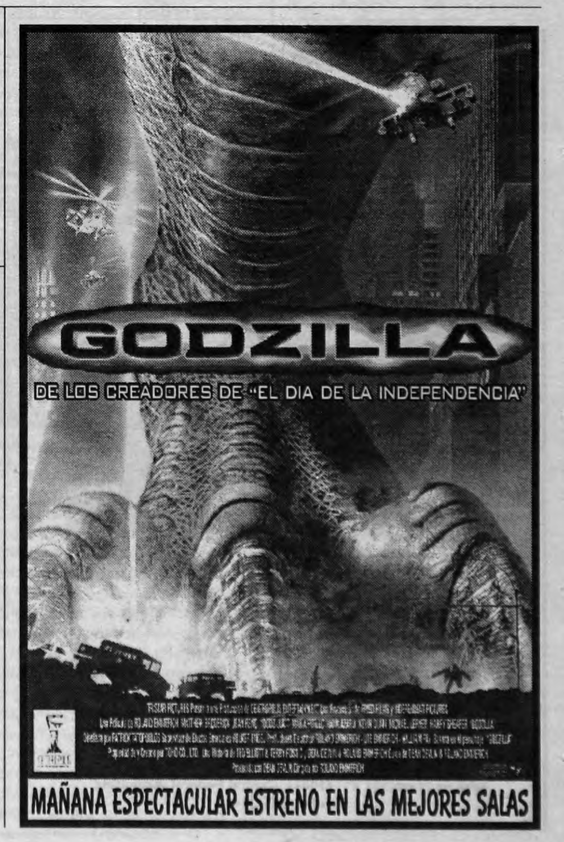
Mitre	28,8%
Continental	16,5%
Rivadavia	15,0%
Del Plata	10,6%
Nacional	7,9%

Cadena 100	20,1%
Rock & Pop	12,7%
FM Hit	12,6%
Cadena Top 40	11,3%
Radio Uno	8,6%

Gracias por elegirnos.







El arte de matar vacas

Un espectáculo proyectado por el artista austríaco Hermann Nitsch, en el que se sacrificarán ritualmente toros, caballos, cerdos y vacas –como es tradicional en España– originó un escándalo de proporciones en Viena. El espectáculo que prepara para agosto el artista tendrá una duración de seis días y consistirá en una serie de matanzas de animales supervisadas por veterinarios, con baños rituales de sangre y festines para los participantes. La asistencia costará unos 570 dólares, pero este no es el punto de la polémica. La Liga Internacional para la Protección de los Caballos denunció que el espectáculo será una "orgía de sangre" y acusó a Nitsch de querer sacrificar los animales por puro afán de lucro. Por su parte, el Comité Austríaco para la Defensa de los Animales con Pieles calificó a Nitsch de "pseudoartista" a la vez que criticó a los políticos que "no sólo toleran sino que incluso apoyan" ese tipo de arte. También la Iglesia Católica protestó por boca del presidente de la Conferencia Episcopal, el cardenal Christoph Schoenborn, que criticó a Nitsch por utilizar símbolos religiosos en su llamado Teatro de Orgías y Misterios. El propio Nitsch, que representó a Austria en la Expo de Sevilla en 1992, para escándalo del propio presidente austríaco, Thomas Klestil, afirma que su arte hunde sus raíces "en la psicología profunda de Sigmund Freud y de Carl G. Jung, la filosofía de Nietzsche y las teorías de Antonin Artaud". El artista calificó de ridículo el hecho de que los obispos lo acusen de "reactivar viejos cultos" paganos y señaló que lo que le interesa es la evolución de las religiones, el modo en que se originan unas de otras.

Página/12 en EE.UU.

Por Mónica Flores Correa
Desde Nueva York



En el film de Lyne, Dominique Swain es la ninfa que le agita los instintos al personaje de Jeremy Irons.
"Lolita" tuvo problemas hasta en Francia, de donde salieron los 62 millones de dólares que costó.

Los encantos de "Lolita" podrán verse por fin en Estados Unidos

La distribuidora tuvo un año en las gateras la versión del polémico Adrian Lyne de la clásica novela erótica de Vladimir Nabokov.

"Lolita, luz de mi vida, fuego de mi carne. Mi pecado, mi alma". Así comienza la novela de Vladimir Nabokov que fue publicada hace más de cuatro décadas, y que tanta controversia provocó debido a que su tema fue considerado —justamente— pecaminoso. Y aunque muchos críticos consideran actualmente que el libro *Lolita* es una meditación sobre el amor con un erotismo prácticamente inexistente y mucho menos pornográfico, los estadounidenses, puritanos al fin, siguen pensando que la historia del profesor Humbert Humbert y su pecado, el enamorarse de la púber Lolita, es carne para el fuego de la censura. O por lo menos, esto es lo que pensaron durante más de un año los estudios de Hollywood, que se negaban a distribuir la película del realizador Adrian Lyne basada en la obra de Nabokov. Por cierto, el argumento ofrecido, si bien cuestionable, no era totalmente arbitrario. Los estudios adujeron que en Estados Unidos ha habido en los últimos años demasiados casos de abusos sexuales a niños como para poner en pantalla la desventura romántica del pedófilo Humbert. Después de mucha lucha, Metro Goldwyn Meyer anunció que *Lolita* será estrenada el 2 de agosto en los cines de Nueva York y de Los Angeles, y luego nacionalmente en otras veinte ciudades.

Tal vez debido a que el año de polémica produjo tanta curiosidad en la opinión pública, se cree que *Lolita* –que ya cuenta con una versión realizada en 1962 por Stanley Kubrick– será un éxito de taquilla. Por eso, los distribuidores decidieron dejar sus pruritos morales de lado y gozar de los eventuales dólares que acarreará la curiosidad. Con una audiencia importante casi asegurada, se desactivaron los otros dos argumentos esgrimidos para no distribuir la película: que no tenía un elenco estelar y que comprar los derechos de distribución, tasados en unos 58 millones de dólares, era relativamente caro.

"Estoy encantado de que *Lolita* pueda finalmente verse en Estados Unidos", ironizó Lyne, director de otros ejemplos de cine más o menos erótico –aunque siempre exitoso– como *Atracción fatal, Propuesta indecente, 9 semanas y media*, responsable, además de la sorprendente *Alucinaciones del pasado* y la leve *Flashdance*. La novela fue adaptada por Stephen Schiff y si bien el elenco no es "estelar" para la media estadounidense (ni Sylvester Stallone ni Arnold Schwarzenegger actúan en el rol del profesor Humbert), el film cuenta con el sólido nombre actoral del inglés Jeremy Irons. También participan Melanie Griffith, que hace de madre de Lolita, y Dominique Swain, que encarna a la ninfa de doce años que le hace perder la cabeza a Humbert y también a Clare Quilty, representado por Frank Langella. La película, hecha con el auspicio de una productora francesa que puso los 62 millones necesarios para la producción, ya había tenido problemas para ser estrenada en Europa –inclusive en Francia–, y cuando finalmente obtuvo la luz verde recibió críticas que no fueron totalmente favorables.

Carrera: ***Lyne dirigió tres films ¿eróticos?, "Atracción fatal", "Propuesta indecente", "9 semanas y media", además de "Alucinaciones del pasado" y "Flashdance".***

Sin otorgarle demasiada relevancia a la posibilidad de ofender sensibilidades, Samuel Goldwyn dijo que lo que suceda comercialmente con *Lolita* es "una aventura para todos nosotros", y opinó que no creía que hubiese mucha controversia. "Es una buena película, pero quién sabe qué ocurrirá. Yo hice algunas películas con las que hubiese deseado provocar indignación", dijo. Admitió, sin embargo, que después del largo debate los estadounidenses quizá se precipiten a enterarse de las vicisitudes del baboso Humbert. Algo que por su leve perversidad complacería al decadente Nabokov.

EL NUEVO PERFIL DE ANTHONY HOPKINS

"Me interesa ganar dinero"

De ahora en adelante, sir Anthony Hopkins no volverá a hacer papeles de estirados mayordomos de uniforme o psiquiatras caníbales. El actor galés, famoso por haber representado con idéntica solvencia personajes como un ex presidente estadounidense (en *Nixon*) o un servidor de familias nobles muy chapado a la antigua (en *Lo que resta del día*) tampoco va a aparecer en el teatro. Ahora, con 61 años, es una estrella de películas de acción, aunque haya tenido que entrar en la sala donde realizó el anuncio apoyado en un bastón, como consecuencia de una lesión en el talón sufrida en su última película. Allí, después de todo, es donde está el dinero, o por lo menos así lo dice él. Su nuevo héroe, afirma muy serio, es Bruce Willis.

En el marco de la première estadounidense de *La máscara del Zorro*, Hopkins dio pruebas ayer de su nuevo ideario: "No puedo planear nada, pero quiero alejarme de esos rígidos mayordomos ingleses", dijo casi en un susurro el actor que fue nominado al Oscar por representar al caballero de los caballeros en *Lo que resta del día* y ganó uno por encarnar al inquietante Hannibal Lecter en *El silencio de los inocentes*. "Nada de sudar. No le doy mucha importancia a las cosas. Ese es mi lema ahora... Hago un trabajo y luego sigo adelante. No pierdo ni un segundo de sueño", dijo al grupo de periodistas estadounidenses.

Hopkins se decidió a ganar mucho dinero, y por eso trabajó en el film que se estrena este viernes en los cines estadounidenses. Allí salta de parapetos, lucha con bigotudos y obesos soldados pagados por un malvado español y se arroja sobre un caballo con toda la destreza de un Errol Flynn, para luego desmontar diciendo "nos estamos poniendo demasiado viejos para esto". El Zorro de Hopkins es arrestado y encarcelado durante 20 años, sólo para resurgir buscando venganza y enseñando todo lo que sabe sobre los superhéroes a Antonio Banderas, quien lo sucede en el papel del hombre de negro montado en un caballo blanco. Y, por supuesto, muere en los brazos de Banderas. Parece que casi todo el mundo ha hecho alguna vez el papel del Zorro en la historia de Hollywood. Douglas Fairbanks Jr. hizo la versión muda, seguido por Tyrone Power, Alain Delon, Frank Langella y George Hamilton. Ha habido 36 películas del Zorro, cinco films en serie y seis series de televisión. Banderas, dijo que creció viendo en la TV española la versión de Guy Williams doblada con acento mexicano.



COMIENZA LA ERA DEL DECO EN LA TELEVISION POR CABLE

El codificado era re-barato

Desde fines de agosto, los partidos codificados sólo podrán ser vistos por quienes archiven los actuales traps y se pasen a una nueva modalidad, mucho más cara, preanuncio del sistema premium.

La voz oficial de la patria deportiva, Marcelo Araujo, lo anunció a gritos en el ámbito más propicio, las transmisiones de los dos últimos partidos del campeonato Mundial Francia 1998: desde poco después del reinicio del campeonato oficial de la AFA caducará el actual sistema de codificación del fútbol y entrará en vigencia otro. El sistema de los traps será reemplazado por uno mucho más sofisticado y, naturalmente, bastante más caro. El cambio de la modalidad es el preanuncio de la llegada del sistema premium –canales exclusivos para quienes pagan más por el servicio– que los operadores intentan imponer sin éxito desde el año pasado.

La modificación anunciada a los gritos por el relator es un intento por eliminar el circuito ilegal de venta de traps para decodificar partidos, según dicen en voz alta en las oficinas de Multicanal y Cablevisión, las dos firmas que implementarán el sistema en Capital Federal y Gran Buenos Aires. Pero en voz baja, en ambos bunkers se admite que los aparatos electrónicos necesarios para esta nueva codificación del fútbol son los que servirán luego para recibir canales premium. Venus, la señal erótica, comenzará a circular por el nuevo y exclusivo sistema a partir del 30 de agosto. Detrás de él –aún sin fecha definida–, y por diez pesos por canal, llegarán los estrenos de películas, en general a sólo tres meses de haberse visto en las salas de cine. Se cambia de modalidad al fútbol para tener enganchados a sus consumidores con vistas a lo que vendrá, subrayan. Para ver los partidos codificados, de ahora en más, cada abonado deberá disponer de una caja de unos 15 cm. de ancho por 25 de largo y 4 de alto, que se coloca sobre el televisor o a un costado (ver ilustración). El precio para el que la compre asciende a casi 200 pesos, aunque los canales propondrán alquilarla. Los fabricantes de estos decodificadores ofrecen sus productos en un alto nivel de competencia en las revistas del sector. En Cablevisión es un hecho que el sistema comienza en seis semanas: así lo confirmó Emilio Rodiño, su gerente general desde hace dos meses. En Multicanal están indecisos, pese al anuncio de Araujo como vocero de Torneos y Competencias, la empresa que tiene el monopolio de la televisación del fútbol de AFA. En principio, es conveniente que los abonados a Cablevisión manejen los siguientes datos:

◆ Quedan en desuso los traps a partir del 30/08/98. No así las cajas de decodificación que sirven para los canales eróticos.

◆ El nuevo decodificador se le dará al abonado que no quiera comprarlo en comodato, por una cuota mensual de $4.50.

◆ Antes, deberá concretar un depósito de $50. No pagará quien utilice débito automático para abonar su factura habitual.

◆ La instalación del DECO cuesta $20. Obviamente, es gratis si la hace el abonado.

◆ Su activación cuesta otros $20.

◆ Sirve para ver el fútbol del viernes por $6.

◆ También para ver el partido del domingo por $11.

◆ Además, si se quiere acceder a la señal Venus, hay que pagar otros $4.

◆ Hay tres meses sin cargo para los que utilizaban traps.

◆ Al sacar la cuenta, es fácil ver cuánto más barato se pagaba hasta antes del Mundial el fútbol codificado: 15 pesos en total por el partido del viernes y el del domingo.

Como para suavizar el golpe, en Cablevisión agregaron que "más adelante se incluirán otros eventos como partidos de otras fechas, conferencias, y actos de interés cultural o social". El DECO que ofrece esa empresa permite la existencia de un canal premium y dos eventos de *pay per view*, y los directivos calculan que dos millones de hogares adoptarán el sistema. Eso supone una inversión de 250 millones por parte de los proveedores de señales y cableoperadores, pero el recupero se evalúa en función de las actuales conexiones al fútbol de viernes y domingos: 500.000 legales en Capital y Gran Bs. As. y un millón truchas.



Actualmente hay medio millón de abonados legales a los partidos codificados del viernes y el domingo.
En el mismo ámbito de Capital y Gran Buenos Aires se calcula que existen un millón de conexiones truchas.

TV

7.00
2-IMPACTO.
9.00
2-MOVETE CON GEORGINA.
9.15
7-EDUCACION A DISTANCIA.
10.00
7-SIETE DIAS.
9-EDUCACION A DISTANCIA.
11.00
9-MAÑANA DE DIBUJOS.
11-EL ZORRO.
11.30
9-GATO DUMAS COCINERO.
12.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-LAS TRES MARIAS.
9-24 HORAS.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LOS LOCOS ADAMS.
12.30
13-KARLOS ARGUIÑANO EN TU COCINA.
13.00
2-RUMORES.
7-TELEGACETA.
9-ALMORZANDO CON M. LEGRAND.
11-MARIMAR.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
13.30
11-MARIA LA DEL BARRIO.
14.00
2-CONTRA RELOJ.
7-DALE LITA.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-MIRADA DE MUJER.
14.30
7-EL RELOJ DE LA HISTORIA.
9-INDISCRECIONES.
15.00
2-NUEVO NACIONAL DE FUTBOL.
7-BUENAS TARDES SALUD.
11-LA NIÑERA.
13-DE CORAZON.
15.55
7-VIDEO MODA.
16.00
7-ELLAS Y ELLOS.
9-HABLEMOS CLARO.
11-MI PEQUEÑA TRAVIESA.
13-CAUSA COMUN.
17.00
2-AMOR Y MORIA.
7-EL CLUB DE LA FLACA.
9-SIN TI.
11-CEBOLLITAS.
13-LA FAMILIA INGALLS.
18.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-VIVIR MEJOR.
9-LA HERMANA MAYOR.
11-CHIQUITITAS.
13-LA HORA WARNER.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VEREBO TV.
9-LA USURPADORA.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-B.TV.
20.00
2-INSOLITO TV.
7-TELEGACETA.
9-24 HORAS.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
21.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-LA NOCHE CON AMIGOS.
9-RICOS Y FAMOSOS.
11-VERANO DEL 98.
13-GASOLEROS.
22.00
2-DELICATESSEN.
9-FUTBOL: Nacional de Montevideo-Vélez.
11-NOCHE DE GRANDES: "Licencia para matar".
13-FUTBOL: Racing-Independiente.
23.00
2-MAS TE VALE.



No es una joda para Tinelli: Valeria Lynch conduce desde hoy "Más te vale", por América.

7-LA MEMORIA ES FUTURO.
9-EL GARANTE.
00.00
2-ATORRANTES.
7-TELEGACETA CON ECO EN EL MUNDO.
9-SUNSET BEACH.
11-EL EQUIPO DE PRIMERA.
13-EN SINTESIS.
0.20
13-ESE AMIGO DEL ALMA.
0.25
13-CINE: "¿Que tal Bob?".
00.30
7-NOTICIERO DE LA RAI.
1.00
7-EDUCACION A DISTANCIA.
9-EDUCACION A DISTANCIA.
1.30
7-AVISOS EN LA MADRUGADA.

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



ARMA MORTAL II,
de Richard Donner.
A las 22 por TNT.

A fines de agosto se estrenará en Estados Unidos la cuarta parte de esta saga de acción y buen humor que protagonizan Mel Gibson y Danny Glover. Esto da una idea cercana del impacto de público que ha causado esta pareja y sus aventuras como policías de Los Angeles a lo largo de una década, con una explosión masiva a partir de esta realización (la segunda, que data de 1991), en donde se suma Joe Pesci como un gracioso contador-lavador de dinero que debe ser protegido como testigo clave en un juicio contra la mafia.



ESTRELICIA-UNPLUGGED,
recital de Luis Alberto Spinetta.
A las 13 por MTV.

La figura artística de Luis Alberto Spinetta recobró, a partir de la edición de un álbum doble con su trío *Los socios del desierto*, el protagonismo mediático que su obra de casi treinta años de canciones y lirismo merecieron. Este show, preparado obsesivamente por el artista y su banda –potenciada por músicos invitados como Nico Cotta, Mono Fontana y su ex compañero Rodolfo García–, presenta un costado íntimo y cálido, con nuevas y viejas canciones que transcurren dotadas de una impecable interpretación.



FRIENDS,
reposición de los mejores capítulos.
A las 20 por Sony.

Bajada de cartel (¿para siempre?) "Seinfeld", he aquí la telecomedia norteamericana más popular de los 90, dotada de buen humor, onda, buenos actores y notables guiones. Las historias son las de seis amigos –tres chicos, tres chicas– vecinos de departamentos.Cada uno en su actividad (hay una masajista, un actor, una vendedora de las famosas tiendas Bloomingdales y así los demás), vive situaciones clásicas para cualquier joven, del país que sea. Finalizada la temporada '97, se repiten los mejores capítulos a la espera de una nueva tanda.



MARIDOS Y ESPOSAS,
de Woody Allen.
A las 22 por Space.

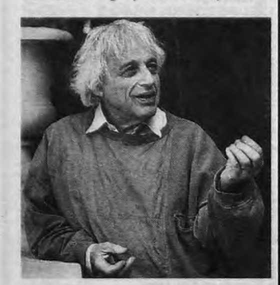
Casi coincidente con el escándalo mediático que provocó su divorcio con Mia Farrow y su romance "prohibido" con su hijastra Soon-Yi, Woody Allen concibió esta película sobre los conflictos, obsesiones y pequeñas anécdotas de la vida conyugal. Ambientado como casi siempre en el paquete East Side de Manhattan, el pequeño genio centra su mirada en dos parejas (una, curiosamente, representada por él y Farrow) y las situaciones que pueden desencadenarse a partir de una ruptura, de una tentación adúltera o de una nueva relación.

TEATRO
LUIS AGUSTONI
Clases de actuación
953-1181
Teatro "EL OJO"
Pte. PERON 2115 CAP. FED.

BATEA

● Ligeti de cámara

Las integrales de autores vivos no son habituales. Que tengan la calidad musical de la que el sello Sony está dedicando al compositor húngaro György Ligeti, tampoco. Hablar de las bondades de las obras resulta casi redundante si se tiene en cuenta que Ligeti es, probablemente, el compositor más importante de la segunda mitad de este siglo y uno de los pocos



que sigue sorprendiendo y que no se conforma con los laureles –y los estilos– ya consolidados. Pero en este caso, las interpretaciones –supervisadas por el propio compositor– tienen una altura difícilmente alcanzable en el repertorio contemporáneo. En el séptimo volumen de esta colección magnífica, dedicado a obras de cámara, Saschko Gawriloff en violín, Marie-Louise Neunecker en corno y el brillante pianista PierreLaurent Aimard logran la mejor versión grabada hasta el momento del genial Trío (1982), las *Tres piezas* (1968) y las *Seis bagatelas* (1953) para quinteto de vientos, por Philippa Davies en flauta, Gareth Hulse en oboe, Michael Collins en clarinete, Robin O'Neill en fagot y el cornista Richard Watkins y la *Sonata para viola sola* (1991-94), por Tabea Zimmermann, completan de manera brillante la edición.

● Las joyas del Nilo

No es demasiado lo que se sabe sobre Nubia, un país situado en la parte superior del Nilo, y mucho menos sobre su música. El disco recién editado por Nonesuch, en colaboración con el Departamento de Música Etnica de la Universidad Washington, de Seattle, es una manera honrosa de subsanar el error. Porque la música nubia, según puede deducirse de lo que canta y toca en Oud (antecedente del laúd europeo) el talentosísimo Hamza El Din, es verdaderamente impactante. El disco se llama *Escalay* y vale la pena el descubrimiento.

ISLA DESIERTA

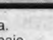


¿QUE COMPACTS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?

Hoy: Irma Costanzo (música)

1) *Quinteto con piano*, de R. Schumann (Ax, Cleveland Quartet)
2) *Sinfonía*, de C. Franck (Masur, Fil. de N. York)
3) *Sinfonía Nº 9*, de A. Dvorak (G. Szell, Sinf. de Cleveland)
4) *Fina Estampa* (Caetano Veloso)
5) *Folk Songs*, de L. Berio (Cathy Berberian)

A CLOSER VIEW



Ralph Towner: guitarra.
Gary Peacock: contrabajo
ECM, 1998





Ralph Towner (izquierda) es el guitarrista acústico más influyente de los últimos años.
Gary Peacock (derecha) es uno de los contrabajistas más completos de la escena del jazz.

Serenata para cuerdas a cargo de Ralph Towner y Gary Peacock

El guitarrista fundador de Oregon y el contrabajista de Bill Evans y Jarrett produjeron un disco extraordinario.

Por Diego Fischerman

Si Bill Evans convirtió el trío en la célula básica de la música instrumental, varios de los músicos que tocaron con él o continuaron sus enseñanzas llevaron el legado aún más lejos. Tanto Gary Peacock, contrabajista de uno de los primeros tríos de Evans, como el guitarrista Ralph Towner, tal vez uno de sus herederos más claros en cuanto al concepto armónico, son músicos *de trío*. Notablemente, el trío de Keith Jarrett junto a Peacock y el baterista Jack De Johnette, y los tríos de Towner con Eddie Gomez y De Johnette (en el recordado disco *Batik*), los formados con integrantes de Oregon –el grupo que fundó en 1972 y que revolucionó la manera de hacer jazz instrumental– y la propia formación actual de ese grupo luego de la muerte de Colin Walcott. Pero ambos, además, recorrieron el minimista camino del dúo. Allí, es obvio, todo se reduce todavía más. Se renuncia a la variedad y el brillo tímbrico, se abandonan los fuegos artificiales y el virtuosismo, que resulta fundamental para sostener el discurso cuando son tan pocos los que tocan, queda necesariamente relegado a un plano de sostén pero jamás de protagonismo. En un dúo no puede haber exhibicionismo. Sólo cabe la música. Y este dúo en particular, que ya había grabado el disco *Oracle*, lleva ese principio –el de hacer música– hasta sus últimas consecuencias.

Entre las sorpresas, más allá de la riqueza del contrapunto, de un clima cálidamente camarístico en el que no se resignan el sentimiento ni la fuerza, de la belleza del color de las cuerdas de la guitarra española y el contrabajo y de la interrelación que se respira entre ambos músicos –ninguna de estas cosas puede ser sorpresiva, en realidad, para cualquiera que los haya escuchado con anterioridad–, está, por ejemplo, una milonga absolutamente canónica cuyo enigmático título es "Postcard To Salta". En ese tema, sin quererlo, Towner y Peacock aportan una comprobación que podría resultar bastante útil para unos cuantos músicos locales. Que si el trabajo sobre los materiales es imaginativo y los intérpretes saben extraerle a cada motivo rítmico, armónico, tímbrico o melódico, todo el jugo posible, poco importa si ese material viene del tango, la murga, la chacarera o el vals vienés. Principio que también funciona, claro, a la inversa. Towner y Peacock se dedican a extremar lo que cada tema propone, no desarrollan a partir de adiciones ni se desentienden de las ideas. Se escuchan entre ellos, cada uno aprovecha las puntas que el otro propone y, desde la brevedad epigramática de "Viewpoint" hasta los paisajes extendidos de "Toledo" o "Beppo", el recorrido que estos músicos brillantes proponen es el de un viaje por la mejor música instrumental de tradición popular que pueda imaginarse.



"A Closer View", un dúo ejemplar.
Contrapunto y clima camarístico.

Lanzamientos



HAPPY RADIO DAYS
MICHEL LEGRAND
ERATO, 1998

8 PUNTOS Si fuera cierto que en el mundo sólo hay lugar para el gran arte, éste no sería uno de los discos más agradables y seductores producidos en los últimos tiempos. La fórmula bien podría haber llevado al fracaso inexorable: hits radiales de los años 50, orquestados por un profesional y tocados la London Studio Orchestra. Pero el orquestador es Michel Legrand, quien también dirige, y la musicalidad con la que están resueltas las versiones de temas como "Tico Tico", "Smoke Gets In Your Eyes" o "Fascination" es encantadora. **D. F.**



CHAIKOVSKY: MAZEPPA
DIR.: V. GERGIEV
PHILIPS, 1998

9 PUNTOS A pocos días de la llegada al país del equipo del Kirov de San Petersburgo, esta deslumbrante edición con una de las óperas más bellas y menos frecuentadas de Chaikovsky sirve para ir anticipando los niveles de calidad que acostumbra el director Valery Gergiev. Al frente de un elenco superlativo –Nikolai Putilin, Sergei Alexashkin, Larissa Diadkova e Irina Loskutova entre ellos–, una orquesta de ajuste y musicalidad notables y un coro fantástico, este conductor dibuja un fresco romántico de gran intensidad. La grabación es excelente. **D.F.**



ALL THE PAIN MONEY CAN BUY
FASTBALL
POLYGRAM, 1998

8 PUNTOS Ya no se hacen discos como éste porque, reconozcámoslo, el lamentable estado del rock contemporáneo no permite ni alienta la existencia de un trío power pop con el cerebro bien puesto. Fastball es, claro, la excepción que confirma la regla. Descendiente directo de *My Aim is True* y *This Year's Model* –obras maestras del joven y primerizo Elvis Costello– las trece canciones cumplen con creces su cometido, y el single "The Way" es una pequeña obra maestra veraniega norteamericana que se traduce bien a nuestro invierno. **R.F.**



ANGELS WITH DIRTY FACES
TRICKY
ISLAND, 1998

7 PUNTOS *Maxinekuaye* (1995) fue el sonido de una imagen por venir: un *beat hop* ardiente, como de caldera subterránea. Pero aquella imagen vino y ahora nos mira, torva, desde la tapa de *Angels with dirty faces*. Doce *tracks* nuevos, levemente sucios de rock, confirman que Tricky sigue siendo inteligente, sexy y protestón, pero también que de aquel infierno original quedan apenas las brasas del énfasis. Salvo por "Broken homes", ese lamento dolorido que canta la gran P.J. Harvey, *Angels* ya se parece demasiado a la imagen de un sonido. **A.P.**

"ALICIA EN EL PAIS...", PARA CHICOS

Danzando con Alicia

El coreógrafo Alejandro Cervera anticipa la obra que el Ballet Contemporáneo presentará en el Teatro San Martín en una versión para grupo de danza y un relator, a cargo de Roberto Carnaghi.

Por Hilda Cabrera

La multiplicidad de personajes que imaginó el inglés Lewis Carroll para su *Alicia en el País de las Maravillas* le cae bien al coreógrafo Alejandro Cervera, porque le permite profundizar en lo diverso y lo ecléctico. "La anécdota es el sueño de Alicia. Un sueño en el que los personajes no son buenos ni malos. Unos están cerca de ella y otros enfrentados, unos son seductores y otros violentos. Esto conduce a situaciones paradojales", reflexiona Cervera en charla con **Página/12**, a propósito del estreno en la Sala Martín Coronado del San Martín de *Alicia*... Interpreta el Ballet Contemporáneo y el actor Roberto Carnaghi oficia de Relator. Músico, bailarín y ex integrante del triunvirato que condujo al Ballet en 1986 y '87, Cervera dirige además *Circo Stravinsky*, que el Ballet Juvenil ofrece gratuitamente en el hall del Teatro. Uno y otro trabajo podrán verse de martes a domingo en las vacaciones de invierno.

La coreografía inspirada en el relato de Carroll no es nueva. Cervera realizó un montaje en 1994 con el Ballet del Sur, en Bahía Blanca, que dirigió durante cinco años y para el cual organizó el programa "Con los chicos al Ballet". Antes puso en escena *Coppelia*, una creación de 1979 propia y de Ana María Stekelman. Cervera profundiza en la relación música-movimiento, "encarando el ballet desde el movimiento y no tanto desde lo gestual". En *Alicia*... enfrenta el riesgo de transcribir la fantasía y el humor de una historia que contada invirtiendo el orden lógico del lenguaje y utilizando el mecanismo de las palabras-valija.

–¿La coreografía que parte de un texto es necesariamente "narrativa"?

–Pensé la obra como un conjunto de escenas algo cerradas, como capítulos que convergen en un juicio en el que lo que se pregunta parece una tontera: ¿quién robó las tortas de la reina? Alicia cae en ese juicio y debe atestiguar, pero también puede rebelarse contra esos bicharracos que la acusan, "patear el tablero" y despertarse.

–¿Qué coreógrafos le interesan?

–Soy muy ecléctico. Me gustan mucho los trabajos de El Descueve, la producción de Ana María Stekelman y de Oscar Araiz. Ana Itelman fue maestra y amiga. Sigo el trabajo de los más jóvenes, de calidades diversas pero de intención renovadora. También me interesa lo clásico. Me conmueve ver esas largas filas de bailarinas que danzan al unísono...

–¿Cómo encara un espectáculo destinado a niños?

–La coreografía tiene que tener cierta velocidad, la obra no debe alargarse demasiado. En cuanto a entender y percibir no es muy diferente de los trabajos para el público adulto. Los chicos tienen una percepción asombrosa. La clave, creo, está en la intensidad y claridad con que los bailarines compongan sus personajes. No importa que éstos sean un ave o un naipe, un ratón o una reina. Eso produce una mística necesaria para que los intérpretes entiendan la propuesta del director.

–¿Y qué pasa con los temas abstractos? ¿Cómo los resuelve?

–Ante una platea de adultos se podría especular sobre la relatividad del tiempo: el capítulo de la merienda de locos ha sido objeto de profundos estudios, pero con los chicos es otra cosa. Para el espectáculo opté por decir que los personajes que aparecen allí están condenados a que siempre den las seis de la tarde, porque el Tiempo se enojó con el Sombrerero Loco que marcó mal los compases de una canción.

–¿Cómo ve hoy y aquí a la coreografía?

–Además de la falta de apoyo, creo que la danza contemporánea se vuelve a veces demasiado privada. Es difícil llegar al público con un arte que es por esencia reconcentrado. Es más difícil de vender que el teatro y el cine, incluso que las artes plásticas. La danza no sabe cómo insertarse. Es complicado hablar de esto, pero no tenemos cintura política. Yo puedo dar a conocer mis obras, pero ¿cuántos pueden hacerlo? Seguimos esperando que la administración dé una respuesta a los reclamos de lacultura. Las autoridades tiraron líneas en cuanto a grandes eventos, pero en materia de teatros falta organización. Buenos Aires debería tener, además de los Ballets del San Martín, un espacio específico para la danza.

El ritmo y el cuerpo

–¿Cuáles son habitualmente sus fuentes de inspiración?

–Mis trabajos tienen todos orígenes diversos. Cuando surgen de la música busco los climas, como en *Azul 2O*, sobre una composición de Pedro Aznar. En algunas obras me interesa hacer un seguimiento puntual, nota por nota, y en otras utilizó la música como fondo, y hasta es independiente. Las coreografías son a veces el resultado de mi interés por comunicar algo (un ejemplo es *Dirección obligatoria*, de 1983, referida al autoritarismo), y otras de la admiración que me despiertan los intérpretes. Últimamente me apoyo mucho más en los intérpretes. Me gusta cuando los bailarines ponen el cuerpo y muestran libremente su sensibilidad.



Cervera se anima a proponer a Lewis Carroll para los chicos. *"Tienen una percepción asombrosa", garantiza el coreógrafo.*

LORENZO QUINTEROS
ANA MARIA CORES
Homero
de Bernardo Carey
Dirección:
Manuel Iedvabni
HOMENAJE A UN VERDADERO ARTISTA POPULAR
TEATRO DEL PUEBLO
Roque Sáenz Peña 943 Te. 326-3606
Jueves 21.30 hs. Viernes y sábados 22 hs. Domingos 20 hs.
Entrada general $ 10

HOY EN ATC

12 HS.
LAS TRES MARIAS
Un maravilloso mundo mágico de ilusión y fantasía.
Con Las Trillizas de Oro.

17 HS.
EL CLUB DE LA FLACA
Exclusivamente para jugar, divertirse y ganar fabulosos premios.
Con la simpatía de la "flaca" más flaca de la televisión: Linda Peretz.

18 HS.
VIVIR MEJOR
En la escuela. En la oficina. En el hogar.
Mejorando su calidad de vida.
Con el Dr. Alberto Cormillot.

19 HS.
VEREBO TV
Un espectáculo fantástico.
Juegos, dibujos animados, magia y los más divertidos y disparatados personajes que puedas imaginarte.
Conducen: Trinidad y Carlos Silveira.

21 HS.
LA NOCHE CON AMIGOS
Una cita con lo mejor de nuestra música ciudadana.
Con Guillermo Galvé, Patricia Vel, Enrique Llopis, Reinaldo Martín, Ana Medrano, Diego Hernán, Graciela Arceli, Nora Roca y la orquesta del maestro Carlos Galván,
Conducción: Lionel Godoy.



cine

ALGUIEN SABE DEMASIADO
P/M/16.
Cinemark 8 - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-
Metro 1. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.45, 16, 18.20, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-
Ocean 1. Lavalle 739. 322-1515. A las 12.45, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 4. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 3. Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 15.50, 18.20, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.20, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

ALIEN, LA RESURRECCION
P/M/16.
Trocadero. Lavalle 820. 393-8321. A las 13.40, 16, 18.20, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

ALLER SIMPLE, TRES HISTORIAS DEL RIO DE LA PLATA
APTA.
Cosmos 2. Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 14, 16, 18, 20 y 22.-

ANNA KARENINA
P/M/13.
Cinemark 8 - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.50, 15.15, 17.40, 20.05 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-
Gaumont 1. Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.10, 15.40, 18, 20.20 y 22.40.-
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.15, 15.30, 18.10, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 2. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 1. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 1. Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.40, 17.50, 20.10 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.10.-

CARNE TREMULA
P/M/16.
Lorange. Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15, 16.50, 18.45, 20.45 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
Trocadero. Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

COHEN VS. ROSI
P/M/13.
Cinemark 8 - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 21.10 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Normandie 3. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.20, 17.30, 19.50 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.-
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 18.40, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

DESEOS Y SOSPECHAS
P/M/13.
Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A las 14.15, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

DIBU 2, LA VENGANZA DE NASTY
APTA.
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.45, 14.30, 16.15 y 18. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark 8 - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13, 15, 17 y 19. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Cjo Tita Merello 3. (Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20 y 21.20.-
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-
Monumental 1. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.10, 14.50, 16.40 y 18.25. Sáb. trasn.: 1.30.-

DR. DOLITTLE
APTA.
Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-
Cinemark 8 - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13.40, 15.45, 17.50, 19.55 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 0.05.-
Ocean 2. Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
Paseo Alcorta 2. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-

EL HOMBRE DE LA MASCARA DE HIERRO
APTA.
Trocadero. Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

EL OBJETO DE MI AFECTO
P/M/13.
Patio Bullrich 5. Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

IMPACTO PROFUNDO
APTA.
Metro 2. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.15, 15.35, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 4. Lavalle 780. 393-8865. A las 15, 17.30, 20.05 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

LA HEREDERA
APTA.
Premier 4. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-

LAS ALAS DE LA PALOMA
P/M/13.
Cineplex Lavalle. Lavalle 727. 393-8610. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.-
Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 14.55, 16.55, 18.55, 20.55 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.10.-

LOS FEDERALES
P/M/13.
Trocadero. Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

MEDIANOCHE EN EL JARDIN DEL BIEN Y DEL MAL
P/M/13.
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 16, 19 y 22. Sáb. trasn.: 1.10.-
Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.40, 16.25, 19.15 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.10.-

MEJOR...IMPOSIBLE
P/M/13.
Cineplex Lavalle. Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40.-

MENTIRAS QUE MATAN
APTA.
Cinemark 8 - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.40, 14.50, 17, 19.10, 21.20 y 23.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Trocadero. Lavalle 820. 393-8321. A las 13.50, 16.15, 18.40, 21 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.15.-

MI VIDA EN ROSA
P/M/13.
Cosmos 1. Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

MICROCOSMOS
APTA.
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 15.30 y 17. Sáb. trasn.: 1.-

MOMENTOS ROBADOS
APTA.
Cjo Tita Merello 1. (Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.05 y 22.20.-
De la Comedia. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40.-

MULAN
APTA.
Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-
Ambassador. Lavalle 777. 322-9700. A las 12.50, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-
América. Callao 1057. 811-3818. A las 12.50, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 0.50.-
Cinemark 8 - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13.25, 15.30, 17.35, 19.40 y 21.45. Vier. y Sáb. trasn.: 23.50.-
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.40 y 22.40.-
Paseo Alcorta 3. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 6. Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 0.50.-

en cartel





MI VIDA EN ROSA
De Alain Berliner
(Francia)

El debut de este director belga comienza como una fresca comedia y de a poco se va tornando en drama. El cambio de clima sigue a la actitud de los personajes principales hacia el protagonista: un niño que vive y sueña como una niña. Lo que al principio se atribuye a una "travesura de la edad" y se soporta con una sonrisa, luego comenzará a ser fuente de problemas primero para el niño y la familia. El retrato de Berliner gira en torno de las miserias de la adaptación. ***(Cosmos 1.)***

WILDE
De Brian Gilbert
(Gran Bretaña)

El realizador de Tom and Viv *arremetió con la biografía de otro gran escritor británico: Oscar Wilde. El film retrató con crudeza el escarnio al que el autor de* La importancia de llamarse Ernesto *fue sometido por la sociedad victoriana, que nunca toleró su homosexualidad. Como una forma de integrarse, Wilde se casa con la paciente Constance, pero la aparición de Lord Alfred Douglas (Jude Law, el de Shopping y Gattaca) convertirá al hogar en un triángulo amoroso.* ***(Gaumont 3, Monumental 1, Santa Fe 2 y otros.)***

NO VA MAS
P/M/13.
Cineplex Lavalle. Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-
Premier 1. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

PERDIDOS EN EL ESPACIO
APTA.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. 322-1936. A las 13.30, 16.30, 19.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.10.-
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-
Cinemark 8 - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 14, 16.45, 19.30 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-
Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.-

SEÑOR DE LOS CABALLOS
APTA.
Normandie 4. Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 17.50 y 21.40. Sáb. trasn.: 1.-
Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.50, 18.20 y 22. Sáb. trasn.: 1.30.-

SIMPLEMENTE AMIGAS
P/M/13.
Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cinemark 8 - Puerto Madero. Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13.30, 15.40, 17.45, 19.50 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-
Gaumont 2. Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.55, 15.25, 17.45, 20.05 y 22.25.-
Normandie 2. Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 15.50, 18, 20.10 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.-
Patio Bullrich 4. Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.20, 17.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

TITANIC
P/M/13.
Los Angeles 3. Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 14, 17.30 y 21.10.-
Monumental 3. Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 17.50 y 21.35. Sáb. trasn.: 1.30.-

TODO O NADA!
P/M/13.
Trocadero. Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

UN ARGENTINO EN NEW YORK
APTA.
Cjo Tita Merello 2. (Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20.-
Normandie 1. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-
Premier 2. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16, 18, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

UN RATONCITO DURO DE CAZAR
APTA.
Los Angeles 4. Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.-

WILDE
P/M/16.
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 19.50 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15.-
Gaumont 3. Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.50, 15.20, 17.40, 20 y 22.20.-
Monumental 1. Lavalle 780. 393-8865. A las 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 2. Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 12.50, 15.10, 17.30, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-

barrios

BELGRANO

ALGUIEN SABE DEMASIADO
P/M/16. **Belgrano 1.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 6. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.20.-

ANNA KARENINA
P/M/13. **Belgrano 3.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

CARNE TREMULA
P/M/16. **Savoy.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

COHEN VS. ROSI
P/M/13. **General Paz 5.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 20.35 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.30.-

DIBU 2, LA VENGANZA DE NASTY
APTA. **Belgrano 6.** Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 13, 14.50, 16.40 y 18.30.-
General Paz 5. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.10, 15.10, 17.05 y 19.-

DR. DOLITTLE
APTA. **General Paz 4.** Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
Belgrano 4. Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

LAS ALAS DE LA PALOMA
P/M/13. **Savoy.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

MEDIANOCHE EN EL JARDIN DEL BIEN Y DEL
P/M/13. **General Paz 2.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.10.-
Solar de la Abadía. Sala 2. L. M. Campos y Maure. A las 13.10, 16.10, 19.15 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.15.-

MENTIRAS QUE MATAN
P/M/13. **General Paz 3.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

MICROCOSMOS
APTA. **Auditorio Belgrano.** Virrey Loreto 2348. 783-1783. Sáb. y Dgo. a las 14.30 y 16.-

MOMENTOS ROBADOS
APTA. **Savoy.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16.10, 18.30, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

MULAN
APTA. **Belgrano 2.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.25, 16.25, 18.30, 20.35 y 22.35. Sáb. trasn.: 0.40.-
Solar de la Abadía. Sala 1. L. M. Campos y Maure. A las 12.50, 14.50, 17, 19, 21 y 22.55. Sáb. trasn.: 0.50.-

PERDIDOS EN EL ESPACIO
APTA. **Belgrano 5.** Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.30.-

PINOCHO
APTA. **Auditorio Belgrano.** Virrey Loreto 2348. 783-1783. Sáb. y Dgo. a las 16.-

SEÑOR DE LOS CABALLOS
APTA. **Atlas Belgrano 1.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.40, 17.45 y 21.40. Sáb. trasn.: 1.-

SIMPLEMENTE AMIGAS
P/M/13. **Atlas Belgrano 2.** Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

UN ARGENTINO EN NEW YORK
APTA. **Savoy.** Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.10, 16.40, 18.50, 21 y 23. Sáb. trasn: 1.20.-

WILDE
P/M/16. **Belgrano 6.** Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

ciclos

SALA LEOPOLDO LUGONES.
Av. Corrientes 1530. 374-8611. Wim Wenders: una retrospectiva. A las 14.30, 18 y 21:
Tan lejos, tan cerca de Wim Wenders; con P. Falk y B. Ganz. $ 3.-

teatros

COLON.
Libertad 621. 382-4000. Int. 221. Boletería abierta diariamente de 10 a 15 y de 15.30 a 20, por Toscanini 1168 (Paseo de carruajes).- MIERCOLES 15 a las 20.30: 5ª func. org. por la Asociación Wagneriana. **TRIO DE MOSCU** Haydn: Trío en Do mayor. Hob XV/27; Brahms: Trío en Si mayor Op. 8 (2ª versión); Rachmaninov: Trío Nº 2 Op. 9. Sob. de Ab. en vta.- VIERNES 17 a las 20.30: Func. Extr. Opera **EL CABALLERO DE LA ROSA** de Strauss. E. Meyer-Topsoe, S. Mentzer, A. Korn, M. Philibert, F. J. Kapellmann y S. Neil. Régie: B. Berger-Gorski. Coro Est. del T. Colón. Dir.: J. Carciófolo. Coro de Niños del T. Colón. Dir.: V. Sciammarella. Orq. Est. del T. Colón. Dir.: F. P. Decker. Loc. en vta. Platea $ 100. Cazuela $ 60. Paraíso $ 20.- SABADO 18 a las 20.30: Conc. ext. de la Orquesta Filarmónica de Bs. As.. Dir.: Carlos Spierer. Solista: Manuel Rego (piano). López Buchardo: Música de escena para "Romeo y Julieta"; Donhanyi: Variaciones sobre un tema infantil; Dvorak: Sinf. Nº 7 en Re menor, Op. 70. Loc. en vta. Pl. $ 15. Par. $ 5.- MARTES 21 a las 20.30: Func. Ext. Opera **JOVANCHINA** de M. Musorgski. (Revisión y orquestación de Shostakóvich). Por la orq. coro y solistas de la Opera Kírov del Teatro Mariinski de San Petersburgo. Dir. de Orq. Valery Gergiev. Régie: Leonid Barato v. Esc. y vest.: Fedor Baratov. Dir. del Coro: Valery Borissov. Loc. en vta. en vta. dde. juev. 16. Pl. $ 100. Caz. $ 60. Par. $ 20.- MIERCOLES 22 y JUEVES 23 a las 17: Opera para niños: **UNA VOZ EN EL VIENTO** de Pablo Ortíz. Por el Ctro. de Exp. del T. Colón, a realizarse en la sala "El Aleph" del Ctro. Cult. Recoleta (Junín 1930). L. Ferense, C. Sampedro y titiriteros. Dir. Gral.: H. Pigozzi. Dir. Mus.: A. Pérez Pouillieux. Guión y Dir. de Títeres: Tito Lorefice. Dramaturgia: S. Reinaudi. Dis. de títeres: A. Tejeda. Loc. $ 5. en vta. 2 hs. antes de la func.- MIERCOLES 22 a las 20.30: Func. ext. Opera **BORIS GODUNOV** de M. Musorgski (vers. inicial de 1869 en siete cuadros). Por Orq., Coro y Solistas de la Opera Kírov del Teatro Mariinski de San Petersburgo. Dir.: Valery Gergiev. Régie: Alexandre Adabashian. Esc. y Vest.: Igor Makarov. Dir. del Coro: Valery Borissov. Loc. en vta. dde. vier. 17. Pl. $ 100. Caz. $ 60. Par. $ 20.- SALON DORADO (Libertad 621). Entrada libre y gratuita: Miércoles 15 a las 17.30: presentación del libro "Delia Rigal", de Carlos Manso, con el ausp. de la Fund. T. Colón. Jueves 16 a las 17.30: Recital org. por CULTRUN (Compositores asociados).-

TEATRO GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 0-800-3-5254. SALA MARTIN CORONADO. Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **"Seis personajes en busca de autor"** de L. Pirandello. Con P. Contreras, R. Cortese, L. Brédice, D. Devizia o A. Ugo y elenco. Dir.: J. Lavelli. Pl. $ 8. Pull. $ 6.- SALA CASACUBERTA: Miér. (pop. $ 4) a Dgos. a las 20.30: **"El jardín de los cerezos"** de A. Chéjov. Trad.: C. Piña. Dir.: A. Alezzo. Con M. R. Gallo, R. Carnaghi, J. Petraglia y gran elenco. Pl. $ 8.-

NACIONAL CERVANTES.
Libertad 815. 816-4224. EN TODO EL TEATRO: Mar. y Miér. a las 14: **Contemos en el Cervantes** (Inventario). De V. Winer. Con A. Juliá y S. Matute. $ 3.-

ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.
Av. Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. Viernes estreno: Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **"Una noche de tango"** por la **Compañía Tango x 2** de Milena Plebs y Miguel Angel Zotto. Loc. en vta. dde. $ 8.- DE LA RIBERA. Av. Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. Juev. (pop. $ 5) a Sáb. a las 20. Dgos. a las 18.30: **"El Viejo Criado"** de R. Cossa. Dir.: V. Cosse. Con G. Garzón, E. Bardi, M. Alarcón y E. Berenguer. $ 8. Vier. y Dgos. jub. y est. $ 5.-

ANDAMIO '90.
Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Res. telef. Jub. y est. 50% desc. Vier. a las 22: **"Des/Enlace"** Aut. y dir.: M. Viñao. Con M. Viñao, J. Rod y S. Dietrich.- Sáb. a las 20. Dgos. a las 18.30: **"Diario de una camarera"** de O. Mirbeau. Con R. Terranova. Dir.: M. Iedvabni.- Vier. a las 20. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30: **"Taibele y su demonio"** de I. Bashevis Singer y E. Friedman. Con R. Stella, V. Carreras, O. Ferrigno, A. M. Ambas y M. Berliner. Dir.: K. Kostzer.-

ASTRAL.
Corrientes 1639. 374-5707/9964. Moria Casán, Nito Artaza y Miguel Angel Cherutti en **LA DAMA Y LOS VAGABUNDOS** con Panam, F. Alonso, R. Cardone, Y. Zilly y D. Jaraz. Esc.: D. Feijóo. Coreog. y dir. art.: D. Fernández. Dir. gral.: Nito Artaza. Miér. y Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 19.30 y 21.30.-

ASTROS.
Corrientes 746. 325-5541. Jorge Corona y Alejandra Pradón en: **CORONA '99** Revista - Ballet. Martín Russo y Moisés Iconikof. Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 20.45, 23.15 y 1.30. Dgos. a las 21.-

ATENEO.
Paraguay 918. 328-2888. L. Cruz, G. Dufau, I. Estévez, F. Vena, H. Bidonde y F. D'Elía en: **"Ha llegado un inspector"** de J. B. Priestley. Dir. Gral.: Sergio Renán. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 20.-

AVENIDA.
Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Miér. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30: Compañía Argentina de Tangos Norma y Luis Pereyra y el espectáculo **"Tango, la danza de fuego"** con Guillermo Fernández, María Nieves, Viviana Vigil y la orquesta de Walter Ríos. Dir. gral.: Luis Pereyra. Loc. en vta. dde. $ 8. Desc. a est. y jub.-

AVENIDA.
Av. de Mayo 1222. 381-0662. Sala Auditorio. Dgos. a las 17.30: Homenaje a Federico García Lorca: María Balmayor en **"Sangre derramada"** Música: Jorge Valcarcel. Amb.: A. Bellatti. $ 10. Est. y jub. $ 6.- Vier. a Dgos. a las 19: el unipersonal de Mercedes Carreras: **"Mis amores y yo"** $ 12. Est. y jub. $ 8.-

B A C (BRITISH ARTS CENTRE).
Suipacha 1333. 393-6941. Juev. ($ 5) y Vier. a las 19. Sáb. a las 19.30: **"Will plus Will" (Stormy Shakespeare in the pampas)** textos de W. Shakespeare y G. Hudson. Con F. Baser, L. Gayol, G. Giménez y D. Kamen. Dir.: S. Amigo y V. Lombardi. $ 8.- Vier. y Sáb. (despedida) a las 21: **"Intimate Exchanges"** de A. Ayckbourn; con C. Gibson y R. Cameron. Dir.: J. MacGrath. $ 10.-

BABILONIA.
Guardia Vieja 3360. 862-0683. Res. con antic. Juev. a las 21: **El trío de Cardozo** (E. Cardozo, R. Rossano y N. Córdoba).-

BAUEN AUDITORIUM.
Callao 360. 372-6906. Juev. a Sáb. a las 20. Dgos. a las 19: Virginia Lago y María Leal en **ESA RELACION TAN DELICADA** de Loleh Bellon y Jaime Semprun. Dir.: Manuel Iedvabni. Bolet. de 11 a 21.

Juev., Vier. y Dgos. desc. a estud. y jub.-
Vier. y Sáb. a las 22:
FLAMENCO X FLAMENCOS
con Sibila, Laura Manzella, Claudio Arias, Quique Baldini, Héctor Romero, Camilo Salinas, Rafael González y Pepita Ortega.-

BLANCA PODESTA.
Corrientes 1283. 382-2592/2725. Mar. a Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgos. a las 20.30: Ricardo Darín, Osvaldo Martínez y Germán Palacios en:
ART
de Yasmina Reza. Trad. y adapt.: F. Masllorens y F. González del Pino. Loc. en vta. dde. $ 18.-

BROADWAY.
Corrientes 1155. 382-2345. Mar. a Vier. a las 20. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15.30 y 18.30:
CIRCO DE MOSCU
"ALEGRIAS EN EL TEATRO". Más de 40 artistas en escena. En teatro por primera vez en Argentina. Vacaciones de invierno: Lun. a Vier. a las 16 y 20. Sáb. y Dgos. a las 15.30 y 18.30.-

CALLEJON DE LOS DESEOS.
Humahuaca 3759. 862-1167. Juev. a las 20.30: **"Amantes y otros extraños"**
de J. Bologna y R. Taylor. Dir.: M. L. Gingles. Con G. Maldonado y F. Moreno.-

CARLOS CARELLA TEATRO.
Bmé. Mitre 970. 345-2774. Juev. a Sáb. a las 20. Dgos. a las 19:
TEATRO NUESTRO
"A propósito del tiempo", "Años difíciles", "Desde la lona". Con: Ulises Dumont, María Rosa Gallo, Juan Carlos Gené, Cipe Lincovsky, Daniel Marcove, Gastón Pauls, Pepe Soriano y Alicia Zanca. Res. Telef.-

CENTRO CULTURAL BORGES.
Viamonte esq. San Martín. 319-5359. Salón Auditorio: Sáb. a las 21:
"Homenaje a George Gershwin"
con el "Modern Jazz Ballet". Dir.: Noemí Coelho y Rodolfo Olguín. $ 10. Jub., pens. y est. $ 5.-
"Ciclo de jazz en homenaje a George Gershwin"
presentado por Héctor López Fürst. Vier. a las 21:
"Trío Santiago Giacobbe"
$ 8.-
Dgo. a las 18.30:
"Trío Rubén Barbieri"
(H. Merlo, A. Alonso y R. Barbieri). $ 8.-

CENTRO CULTURAL RECOLETA.
Junín 1930. 803-1040. Auditorio: Juev. a las 21.30: danza:
"Postales"
en 4 obras ("Las Márquez", "Es la medida de mi tiempo", "Sombras iluminadas" y "El tríptico de Hera"). Coreog. y dir.: Y. Ostrovsky. $ 3.-

COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.
Chacabuco 875. 300-2448. Res. telef. SALA MARGARITA XIRGU: Juev. (pop. $ 10) y Vier. a las 21. Sáb. a las 22.45. Dgos. a las 20.30: A. Bonín y M. Callau en **"Cuestiones con Ernesto Che Guevara"**
de J. P. Feimann. Dir.: J. Margulis y R. Correa. $ 15.-
Sáb. a las 20.30:
"El choma, la nami y el gotán"
Teatro-tango con Franklin Caicedo y Silvia Gaudin. $ 20 con copa. Est. y jub. $ 10.-

DE LA COMEDIA.
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Sala 2: Juev. a las 20.30. Vier. (despedida) a las 19.30:
"Dr. Jekyll and Mr. Hyde"
de R. L. Stevenson; en inglés por The Buenos Aires Players. $ 12.-

DEL CENTRO.
Sarmiento 1249. 978-7097. 12º año de éxito. Vier. a las 23 y 1. Sáb. a las 21, 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano**
en "El espermatozoide alienado". Loc. numer. $ 5 (Sáb. $ 7 y $ 5).-

DEL PUEBLO.
Diag. Norte 943. 326-3606. Bolet. dde. las 15.30. Res. telef. $ 10. Est. y jub. $ 7.
Sala Carlos Somigliana
Vier. y Sáb. a las 19.30. Dgos. a las 17.30: N. Pons en **"Cocinando con Elisa"**
de L. Laragione. Con A. Yovino. Dir.: V. Cosse. Juev. a Sáb. a las 22. Dgos. a las 20:
"Homero"
de B. Carey. Con L. Quinteros y A. M. Cores. Dir.: M. Iedvabni.-
Sala Teatro Abierto
Vier. a las 21. Sáb. a las 20. Dgos. a las 18: **"Venecia"**
de J. Accame. Dir.: E. Tritek.
Sáb. a las 22. Dgos. a las 20:
"Paula.Doc"
de N. Rodríguez. Dir.: H. Urquijo.-

EL VITRAL.
Rodríguez Peña 344. 371-0948. $ 10. Desc. a est. y jub. Sala 1: Sáb. a las 22:
"Muz"
A las 0.30: **"Secretos para sordos"**
Dgos. a las 20:
"Jaque a la reina"
Sala 2: Vier. a las 23:
"Después de ayer"
Sáb. a las 23:
"Nuestras miserias bien guardadas"
A las 0.30:
"Ensayo para un suicidio"
Sala 3: Vier. a las 21:
"Yo me río de nervios"
Sáb. a las 0:
"Prohibido no fumar"-

EMPIRE.
H. Irigoyen 1934. 953-8254. Bolet. dde. las 17. Desc. a est. y jub. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22 y 23.30. Dgos. a las 21: 25 años; 9000 funciones:
"La lección de anatomía"
Dir.: Carlos Mathus. $ 18. Desc. a jub. y est.-

I F T.
Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. Jub. y est. $ 5. Sala 2: Sáb. a las 22.30:
"Memorias de Praga"
Aut. y dir.: H. Levy-Daniel. Dgo. (despedida) a las 19:
"Nous Akolasia: El exilio de los dioses"
Creación colectiva. Dir.: D. Casablanca y M. Romano.-
Sala 3: Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22.30:
"De víctimas y salvadores"
de A. Korz. Dir.: J. Freund.-

LA OTRA ORILLA.
Tucumán 3527. 862-7718. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: Grupo Teatro Libre:
"Cinco puertas"
Aut. y dir.: O. Pacheco. Mús. orig.: Lito Vitale. Gral. $ 10. Auspicia: Página/12.-

LA PLAZA.
Corrientes 1660. 370-5350. Sala Pablo Picasso: Ultimas semanas: Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: **"Inodoro Pereyra"**
de Roberto Fontanarrosa; con Hugo Varela, Héctor Presa y elenco. Dir. gral.: Manuel G onzález Gil.-
Sala Pablo Neruda
Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 23.15. Dgos. a las 20:
"Hoy: el diario de Adán y Eva"
con Miguel Angel Solá y Blanca Oteyza. Dir.: Manuel González Gil. 6 únicas semanas.-

LA TRASTIENDA.
Balcarce 460. 342-7650. Res. telef. con antic. $ 15. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20:
"Glorias Porteñas"
Noche de tango y sonrisas. Con S. Villamil, B. Chambouleyron, C. Viggiano, S. Cattáneo y R. Solano.-

LICEO.
Rivadavia y Paraná. 381-4291. ®Sexo? Preguntale a Charo: Charo López en **"Tengamos el sexo en paz"**
de Franca Rame, Darío Fo y Jacopo Fo. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20.-

LOLA MEMBRIVES.
Corrientes 1280. 381-0076. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: Yllana en **GLUB GLUB**
Humor sin palabras, directo al estómago. Hasta el 8 de agosto.-

LUNA PARK.
Av. Corrientes 99. 311-5100. HOLIDAY ON ICE presenta **"THE BROADWAY SHOW"**
con la participación de Barbie en vivo. Plateas dde. $ 8 hasta $ 25. Estacionamiento cubierto Av. Corrientes 161. Juev. y Vier. a las 20.30. Sáb. y Dgo. a las 1 5 y 18.30. Vacaciones de invierno: Lun. 20/7 al Dgo. 2/8 a las 15 y 18.30. Lunes 27 no hay función.-

MAIPO.
Esmeralda 433. 322-4882/8238. Vta. telef. Amb. climat. Presenta a **Enrique Pinti** en **PINTI CANTA LAS 40 Y EL MAIPO CUMPLE 90**
con la presentación de Laura Fidalgo y gran elenco. Dir.: Ricki Pashkus. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 .30 y 23. Dgos. a las 20.30. Pl. $ 30. Pull. $ 15.-

METROPOLITAN 1.
Corrientes 1343. 371-0816. Miér. y Juev. a las 20.30. Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 20: Soledad Silveyra, Beatriz Taibo y Juan Manuel Tenuta en **PERLA** Con Pablo Rago. Dir. gral.: Mauro Rasi. Loc. en vta.-

METROPOLITAN 2.
Corrientes 1343. 371-1064.

en cartel



FEDERICO SEGUN VICTOR
Conferencia-videos

Un recorrido por los varios montajes de obras de Federico García Lorca, realizados por el director tucumano Víctor García: Yerma, Bodas de sangre *y otras. La conferencia (ilustrada con videos y fotografías) es síntesis de un trabajo de investigación de Gabriela Borgna y Eduardo Safigueroa, autores empeñados en recuperar los valores de la dramaturgia de García, fallecido en 1982 en París, a los 47 años.*
En el Centro Cultural Español, Florida 943, miércoles 22 a las 19.



INSOMNIO
Textos de Fernando Pessoa
Dir.: Esteban Pico

Obra experimental sobre esas horas en las que no se sabe cómo vivir, basada en fragmentos de "Poema en línea recta", "Una carta a Ofelia Quiroz" y otros textos del autor del Libro del desasosiego. *Los trabajos del portugués –buceador de asuntos de naturaleza introspectiva– fueron publicados recién en 1945, diez años después de su muerte. Interpretan Laura González y Esteban Pico, con banda sonora a cargo del grupo Madre Deus.* ***Reposición en Bajo Corrientes, Corrientes 1632, los domingos a las 2.***

Basado en el film 8 1/2 de Federico Fellini:
NINE (Nueve)
con Juan Darthes, Sandra Ballesteros y Luz Kerz. Gran elenco. Dir.: David Leveaux. Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20 y 22.45. Dgos. a las 20.30.-

MOROCCO.
H. Yrigoyen 851. 342-6046. 343-5353. Miér. ($ 15) y Dgos. ($ 20) a las 21.30:
Alejandro Urdapilleta y Humberto Tortonese
en **"La moribunda"**
Boletería de 9 a 21.-

OPERA PRIMA.
Paraná 1259. 812-8271/8267. Amb. climat. Vier. a las 20.30:
"Sueños y mentiras"
un espectáculo de Ana María Bovo con historias de Tolstoi, Henry y Chéjov entre otros.-
Sáb. a las 20.30:
"Humor Bovo"
el unipersonal de Ana María Bovo que le garantiza el placer de oscilar entre la sonrisa y la carcajada, con una copa de champagne en la mano. A las 23.30:
"Rhapsody in blue"
Jorge Navarro y Baby López Furst. Tributo a George Gershwin en el centenario de su nacimiento. Loc. en vta. c/5 días de anticip.-

PAYRO.
San Martín 766. 312-5922. Res. telef. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: Mauricio Dayub y Vando Villamil en **"El amateur"**
Mús.: Jaime Roos. Esc. y vest.: Graciela Galán. Dir.: Luis Romero. $ 15.-

PICADILLY TEATRO.
Corrientes 1524. 373-1900. Mar. a las 20.30: Inés Rinaldi y Mario Camarano en **"La luna lo anda buscando"**
Homenaje a Federico García Lorca. Dir. gral.: Mario Camarano.-
3 mujeres de 30 en los '90: Virginia Inocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en **CONFESIONES DE MUJERES DE 30**
Dir.: Lía Jelín. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vta. dde. el Lunes.-

TABARIS.
Corrientes 831. 322-8509. Sala Dorada: El estreno cómico del año!: Emilio Disi, Tristán, Paula Martínez, Paula Volpe, F. Miller, D. Fleyser, A. Mora y Pepe Parada en **LAS SEÑORITAS DE LA CAMA REDONDA**
Libro y dir.: Hugo Sofovich. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgo. a las 21.-
Sala Plateada J. Acosta y F. de la Vega en "De Mataderos al Tabarís". Mar. a Vier. a las 21.45. Sáb. a las 21.45 y 23.30. Dgos. a las 20.30.-

chicos

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 0-800-3-5254. SALA MARTIN CORONADO: Sáb. y Dgos. a las 14.30:
"El árbol"
de A. Montes. Adapt. y dir.: A. Mangani. Por el Grupo de Titiriteros del TGSM. $ 4.-
Dgo. (estreno) a las 17:
"Alicia en el País de las Maravillas"
Coreog. con aut. y dir. de A. Cervera s/la novela de L. Carroll. $ 4.-
SALA CASACUBERTA: Sáb. y Dgos. a las 15:
"La tempestad"
de W. Shakespeare. Vers. y dir.: C. Hochman. Música: Cuatro Vientos. $ 4.-

NACIONAL CERVANTES.
Libertad 815. 816-4224. SALA MARIA GUERRERO: Sáb. y Dgos. a las 15 y 17:
"Las mil y una noches"
Adapt. de L. Rivera López s/los cuentos Aladino, Sherezade y Simbad el Marino. Grupo "Libertablas". Act.: S. Rower. $ 5.-

ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.
Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. Sáb. y Dgos. a las 15.30:
"El fantasma de Canterville"
de O. Wilde. Adapt. por la Cía. Juglares. $ 4. Jub. $ 2.-
REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350. Sáb. y Dgo. a las 16:
"Lo mejor de Los Muvis"
espectáculo de teatro negro y títeres para toda la familia. Gral. $ 8. Jub. y men. de 12 años $ 5.-
DE LA RIBERA. Av. Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. Mar. a Dgos. a las 15.30:
Grandes musicales para chicos
$ 4. Jub. $ 2.-

ANDAMIO '90.
Paraná 660. 372-8386. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16:
"El rey del mundo"
de D. Maunás. Con M. Martino y elenco. Dir.: M. E. Fernández. $ 8.-

ASTROS.
Corrientes 746. 325-5541. Diariamente a las 15 y 17:
"Blancanieves" Cuento Musical
Aut. y act.: Teresa Del Río. Gran elenco.-

AVENIDA.
Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Desde el Viernes: Diariamente a las 15:
"Robin Hood"
Mús.: A. Mahler. Letra y dir. gral.: N. González Pozzi. 60 cantantes y coro. Bailarines. Loc. en vta. dde. $ 3.-

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN.
Sarmiento 1551. 374-1251/9. SALA ENRIQUE MUIÑO: Sáb. y Dgos. a las 15:
"Payaseando por las veredas"
Aut. y dir.: Luis Covini. $ 3.-

CENTRO CULTURAL RECOLETA.
Junín 1930. 803-1040. Auditorio: Sáb. y Dgos. a las 19:
"Clun"
por los clowns de "La Trup". $ 6.- Puente del Reloj: Sáb. y Dgos. a las 14.30:
"Una de monstruos"
por Claudio Frost. $ 3.-

EL GALPON DE CATALINAS.
Pérez Galdós 93. A las 16:
El parque japonés
Historia de amor y circo. Música en vivo. Trapecio. Payasos. Malabares. Dir.: A. Bianchi. $ 5.-

EL TEATRON.
Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Res. telef. Diariamente a las 16:
"Rescate en la cueva de los bandidos"
de G. Fehling. A las 17 y 18:
"Rescate en la isla de los piratas"
con D. R. Viera y D. Crisafi.-

EMPIRE.
H. Yrigoyen 1934. 953-8254. Todos los días a las 16:
"Corazón de bizcochuelo"
de E. Pinti. Dir.: V. Anakarato. Gran elenco. A las 18: C.C.C. pta. a A. Silveira y G. Baamonde en **"El corsario negro"** ..el musical. Mús.: A. Mahler. Dir. gral.: A. Silveira. $ 8.-

IFT.
Boulogne Sur Mer 549. 961-9562. $ 6. Todos los días a las 15 y 17: **"Chivos y bichos"**
de L. Dyzen y E. Naidich, s/cuentos de G. Montes.-

LA PLAZA.
Corrientes 1660. 370-5350. Sala Pablo Neruda. Vacaciones: Todos los días a las 16: Hugo Midón presenta:
"Stan y Oliver"
con O. Calicchio, G. Monje, M. Albamonte y elenco. Libro y dir.: H. Midón.-

LOLA MEMBRIVES.
Corrientes 1280. 381-0076. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15 y 17: Las Trillizas de Oro en **"Cosquillitas en el corazón"**
En vacaciones: todos los días a las 15 y 17. Loc. en vta. dde. $ 10.-

METROPOLITAN 1.
Corrientes 1343. 371-0816. Vacaciones: A las 15.30 y 17.30:
"Cenicienta"
Con Florencia Peña y Diego Ramos. Mús.: A. Mahler. Loc. en vta.-

PAYRO.
San Martín 766. 312-5922. Dgos. a las 16.30:
Traje de-sastres"
de D. Luchetta. Dir.: S. Katz. $ 7.-

concert

BAR SUR.
Estados Unidos 299. 362-6086. Res. telef. Tango arte pasión.
Ricardo Montesino: "30 años con el tango y la cultura" pta.:
"Tango danza show 1998"
Elenco típico y artistas premiados en la Feria del Tango. Cont. de 20 a 4. $ 15 c/pizza libre. Copa champagne $ 5.-

CAFE TORTONI.
Av. de Mayo 829. 342-4971. Sala Alfonsina Storni: Amb. climat. Miér. a las 21.40: Silvia Gaudín:
"Che tango che"
con O. De Elía y Q. Greco. Pareja de baile.-

CASABLANCA.
Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23:
LOS MEJORES: Hugo Marcel - Nora Roca
"Tango al más alto nivel", con Norma y Luis Pereyra, Nuevo Ballet Argentino. Música del Altiplano: Grupo Antara, Carlos Galván y Alex Nebur. Conducción y canto: María Alexandra. Dir. Art.: Roberto Erbin. Canilla libre. Estac. privado s/cargo.-

CLUB DEL VINO.
Cabrera 4737. 833-0050. Amb. climat. Estac. propio. Miércoles de jazz: Miér. 15 y 29 a las 22:
Oscar Giunta Trío
Miér. 22 a las 22:
Javier Malosetti Trío $ 10.-

EL VIEJO ALMACEN.
Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Lun. a Juev. y Dgos. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21.30 y 23.45: **"Show de Tango"**
con **Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza y orquesta, Diego Solís, Nélida y Nelson, Diego y Andrea, Gabriel y Viviana** Vier. a Dgos.: la presentación de **Leopoldo Federico** y su Orquesta, con la voz de **Reynaldo Martín**
Cond. y pres.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

LA CUMPARSITA.
Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23:
Café Concert de Tangos
con J. C. Granelli, R. Ayala, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, C. Garcés, R. Morán y M. A. Maidana. Qu inteto y Trío La Cumparsita. Parejas de baile. Dir. gral.: J. Atanás. Agasajos, cumpleaños, casamientos.-

MICHELANGELO.
Balcarce 433. 328-2646. 331-9662. Amb. climat. Res. telef. Michelángelo presenta
SUPERTANGO
Gran éxito. Con Gloria y Eduardo, Pollo Mactas, Orquesta Norberto Ramos, Karina Rivera - Diego Hernán. 12 primeros bailarines. Cena show a partir de las 20.30. Show bebidas free a las 22.15. Vier. y Sáb. a las 0: "TANGO AL ROCK". **Miguel Cantilo, Pollo Mactas**
y sus músicos. $ 15.-

OLIVERIO ALLWAYS.
Callao 360. 370-1688. Res. telef. Miér. a las 22. Juev. a las 23: recitales de **Suárez**
Unicas actuaciones.-

etc

PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI".
Belisario Roldán y Sarmiento. 772-9265. Espectáculo de divulgación astronómica: "CONTEMPLANDO EL PASADO" -Para mayores de 7 años-
Sáb. y Dgos. a las 15, 16.30 y 18. $ 4.-

costa

MAR DEL PLATA

cines

AMBASSADOR MULTIPLEX:
Córdoba 1673. Tel. 95-7271. Lun. a miérc. 50%.
Sala 1: A las 16.20 - 19.25 - 22.00 hs. Sáb. trasn. 00.15 hs. *Alguien sabe demasiado.* **Sala 2:** A las 16 - 17.55 - 19.45 - 21.40 hs. *Mulan.* **Sala 3:** A las 15.30 - 17.15 - 19 hs. *Dibu 2 - La venganza de Nasty.* Y a las 20.45 hs. Sáb. trasn. 00.00 hs. *Sr. de los caballos.*

AMÉRICA:
Av. Luro y Corrientes. Tel. 94-3240. A las 17.15 - 19.10 - 21.05 - 23.00 hs. Dgos. y Miérc. también 15.45 hs. *Dr. Dolittle.* Lun. a Miérc. 50%.

ATLAS:
Av. Luro y Corrientes. Tel. 94-3240. A las 15.40 - 17.25 hs. *Dibu 2 - La venganza de Nasty.* Y a las 19.15 - 22.15 hs. *Perdidos en el espacio.* Lun. a miérc. 50%.

AUDITORIUM:
Bv. Marítimo 2280. Tel. 93-6001. Mart. y Miérc. a las 19 - 21.30 hs. *Dulce amistad.* (Gran Bretaña '96). A/P/M de 16 años.

BELGRANO DE LA DIAGONAL:
Diagonal Pueyrredón 3338. Tel. 93-3501. A las 14.30 - 16.30 - 18.30 - 20.30 - 22.30 hs. *Mulan.* Lun. a miérc. 50%.

CINE SEX:
Belgrano 2331. Platea $ 6. Exhibición condicionada. De 12.00 a 04.00 hs. Sex Shop. 1000 films para ver en cabinas. A/P/M de 18 años.

CINEMA 1:
Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Tel. 92-1515. A las 16.20 - 18.10 - 20 - 22 hs. Sáb. trasn. 00.00 hs. *Mulan.* Lun. a miérc. 50%.

CINEMA 2:
Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Tel. 92-1515. A las 17.40 - 20.20 - 22.40 hs. Sáb. trasn. 00.45 hs. *Alguien sabe demasiado.* Lun. a miérc. 50%.

COMPLEJO IDEAL:
12 de Octubre 3468. Tel. 89-0202. Lun. a miérc. 50%. **Sala 1:** A las 14.30 - 18.30 - 22 hs. *Titanic.* **Sala 2:** A las 15 - 17 - 19 - 21 - 23 hs. *Un argentino en New York.*

ENRIQUE CARRERAS:
Entre Ríos 1828. Tel. 94-2753. De miérc. a dgos. 14.10 - 15.40 - 17.10 - 18.40 hs. *Dibu 2 - La venganza de Nasty.* Y a las 20.30 - 22.20 hs. Sáb. trasn. 00.10 hs. *Cohen vs. Rosi.* Miérc. 50%.

OLYMPIA:
Rivadavia 2380. A las 17.15 - 21.15 hs. *Titanic.* Platea $3.

RADIO CITY:
San Luis 1750. Tel. 94-2950. A las 15.30 - 17 - 18.30 hs. **Dragon Ball Z.** Y a las 20.10 - 22.10 hs. Sáb. trasn. 00.20 hs. *No va más* Lun. a miérc. 50%.

ROXY:
San Luis 1750. Tel. 94-2950. A las 15.50 - 17.50 - 19.50 - 21.50 hs. Sáb. trasn. 23.50 hs. *Un argentino en Nueva York.* Lun. a miérc. 50%.

etc.

LA CASA ENCANTADA:
Moreno 2227. Diariam. de 15 a 21 hs. Visita guiada. El agua no te moja, no se cumple la ley de gravedad. Entrada $ 4. Menores de 4 años gratis.

MINIZOO - EL PARAÍSO:
Acceso Sierra de los Padres. Diariamente de 10 a 18 hs. Parque Botánico, zoológico natural, animales exóticos. Confitería y restaurante.



Rep













CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado
Parcialmente nublado.
Probabilidad de lluvias.
Mínima: 11°. Máxima: 15°.

14.30
◆ Proyección de *Tan lejos, tan cerca* (1993), de Wim Wenders, dentro de una retrospectiva sobre la obra del director alemán. En la sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530. Funciones: 14.30, 18 y 21.

15.00
◆ Inauguración de la muestra *Paradis storie*, con pinturas, esculturas e instalaciones de los artistas plásticos Daniel Acosta y Marcela Gómez. En la Galería Roberto Martín, Defensa 1344. Abierta hasta el 31 de julio.

18.00
◆ *La deuda interna* (1988), de Miguel Pereira, dentro de un ciclo dedicado a producciones nacionales de temática social. En el auditorium del Museo de Arte Moderno, Av. San Juan 350.

19.00
◆ Tercer concierto del *Ciclo Fundación Coral Argentina*. En Salón Dorado de la Casa de la Cultura de la Ciudad, Av. de Mayo 575.

20.00
◆ Magdalena Ruiz Guiñazú y Néstor Ibarra, invitados al Ciclo de Reportajes Abiertos de Horacio Embón. En la sala Jorge Luis Borges de la Biblioteca Nacional, Agüero 2501. Entrada libre y gratuita.

20.30
◆ Proyección de *Rebecca* (1940), de Alfred Hitchcock, dentro del ciclo *Películas ganadoras del Oscar*. En la Manzana de las Luces, Perú 272. Entrada libre y gratuita.

21.00
◆ Mesa redonda *Artaud, la revolución y la liberación*, con la participación de León Rozitchner, Vicente Zito Lema y un integrante de la asociación H.I.J.O.S., dentro de las *Jornadas Artaud*. En el CC. Ricardo Rojas, Corrientes 2038.
◆ Concierto de abono nº 6 de la Orquesta Sinfónica Nacional, con la participación de la solista Silvia Marcovici (violín). En el auditorio de Belgrano, V. Loreto y Cabildo.

22.00
◆ Recital de *Giunta x 3*, con músicos invitados, dentro del ciclo *Miércoles de Jazz*. En el Club del Vino, Cabrera 4737.

CAMBIO PIZZA POR TRAVESTI

Por Norma Morandini



Gustavo Ercole

Desde que veo a los vecinos movilizados contra los travestis, me siento tentada a ofrecer un trueque: Cambio pizzería de esquina, con mesas sobre la vereda, bullicio garantizado hasta la madrugada, por un punto para travestis. Convencida de que los "trabajadores/as del sexo" serán menos ruidosos y molestos para el sueño que la molesta pizzería que ocupa día y noche toda la acera, interrumpe el paso, deja parvas de basura y el insomnio de los vecinos. Sin embargo, ¿por qué ambas actividades comerciales, la venta del cuerpo y la venta de la pizza, dos negocios privados que se realizan en el espacio de todos, la calle, concitan diferentes indignaciones? Tolerado uno, y hasta estimulado por los que nos sentamos en los restaurantes con sus mesas en las calles, la presencia de esos hombres que eligieron ser mujeres y exhiben sus cuerpos en alquiler perturba y molesta más que los gritos en la madrugada de los trasnochadores, los adolescentes que beben cerveza hasta la madrugada o los automovilistas que tocan bocinas como si estuvieran a plena luz del día.

Para que no queden dudas. No estoy defendiendo la prostitución, ni creo que el debate entre vecinos y travestis sea ideológico, entre progresistas y conservadores, ni mucho menos moral. Un falso debate que no incluye el problema más amplio y profundo que padecemos todos: la creciente y continua invasión del espacio público por los negocios privados.

Siempre es una tentación analizar los nuevos dilemas bajo el prisma del autoritarismo pasado. Así, los que fueron reprimidos y perseguidos, como los travestis y las prostitutas, adquieren ante la sociedad el derecho de los débiles. Sin embargo, si ellos mismos se llaman "trabajadores del sexo" por qué no aplicarles las obligaciones que se exigen al resto de los trabajadores. ¿Por qué se combate a los vendedores ambulantes, sin que nadie sea acusado de conservador o atrasado? No sé cuál es la solución. Sólo el debate público, el reconocimiento de los derechos de las partes en pugna restituirá el equilibrio entre los que demandan y los que necesitan. No se trata de un debate moral sino político, pero la política no en términos electorales sino de consenso, el tema preferido del nuevo liberalismo.

La ciudad ha sido tomada tanto por el comercio legal como por la llamada economía informal. El deterioro continuo de las calles y los paseos se está llevando lo que mejor teníamos como país, el espacio urbano. Como un caníbal que se come a sí mismo, la ciudad se está "barbarizando". Si la urbe expresó históricamente la civilización, la degradación física y cultural de muchas ciudades en este fin de siglo muestra una "barbarie urbana", como la bautizó el brasileño Decio Freitas. Resulta irónico que ese historiador, uno de los más prestigiados en el país vecino, contraponga la "civilizada Buenos Aires" para criticar a las "sucias, violentas y hediondas" ciudades de su país. Es probable que él conserve la visión idealizada que tienen los extranjeros sobre Buenos Aires, sin el padecer cotidiano de su tránsito caótico y las veredas tomadas por las mesas y la basura.

Con un Estado en retirada, sometido a las presiones de los intereses privados, el espacio público se ha convertido en el escenario del nuevo ordenamiento económico, el lugar donde pujan diferentes derechos. Y ya se sabe, gana el más fuerte, el que tiene dinero y corrompe a los funcionarios que autorizan las habilitaciones. La legalidad ilegítima: negocios que a toda vista están invadiendo el espacio colectivo, y sin embargo, como exhiben la autorización burocrática, el papel que les autorizó a abrir, sin inspección ni control, a la hora del reclamo, las repuestas son igualmente burocráticas.

Protestan los vecinos, opinan los urbanistas, analizan los sociólogos. Todo eso está bien, pero aquí como en todas las democracias desarrolladas con las que tanto queremos parecernos el problema de las ciudades esencialmente es una responsabilidad de los gobernantes. Porque ésa es su función: igualar las desigualdades y garantizar que ante la ley somos todos iguales. La falta de autoridad para hacer cumplir las obligaciones que reglan la vida en sociedad, llamada ahora "convivencia", destruye la vida urbana y lleva a otros argumentos patéticos: evitar las prohibiciones para impedir la corrupción policial. Como si el problema del chantaje, las coimas y la prepotencia policial se solucionara sólo con cancelar las normas, en lugar de que los gobernantes obliguen a los policías a hacer cumplir las leyes en defensa y seguridad de los ciudadanos. De no ser así, corremos el riesgo de que la policía se convierta, también, en un rentable negocio privado.

CARTAS

Memoria

Han pasado ya más de 1450 días desde que la bomba explotó en la AMIA. 86 muertos, 86 familias destruidas y una Justicia burlada es el saldo de aquella explosión. Por tal motivo y a punto de cumplirse cuatro años de la terrible tragedia, les propongo que visiten la página que puse en la red en memoria de nuestros muertos. Los muertos de la AMIA.
http://www.serdigital.com/max
Más de 2500 personas a lo largo de estos dos años han pasado por la página; me gustaría que ustedes también lo hagan. Por la memoria, por el no olvido, por nosotros.
Porque olvidar significa perdonar, porque perdonar significa repetir.

Max Goldenberg
macs@innocent.com
DNI 21.963.869

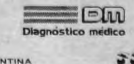
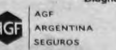
Amenazas

Antes las amenazas recibidas por el juez Marquevich, el Presidente dijo: "Yo he recibido no una sino mil amenazas durante mi gestión, mi familia y todo (sic Página/12, 11/7/98). Mientras no den la cara, no hay que temer. Perro que ladra no muerde". La primera de estas tres frases, dentro de su incoherencia, no sé si debida a fallas neuronales del emisor, deja traslucir 1) una nueva autorreferencia, como ya nos tiene habituados con respecto de casi cualquier tema (recordar los "padecimientos" que sufrió durante la dictadura y que lo "habilitaron" para indultar genocidas); 2) un nuevo ocultamiento a la opinión pública de parte de la máxima autoridad del país, esta vez nada menos que respecto de su seguridad personal; 3) la confusa referencia a su familia remite inevitablemente a la muerte de Menem Junior, que muchos, comenzando por la madre, atribuyen a un atentado, con lo cual quedarían patéticamente en duda la segunda y tercera frase. Perro que ladra no muerde... al menos, no simultáneamente. Y respecto de no temer mientras no den la cara, no se olviden de José Luis Cabezas: cuando le rayaban el auto, le pinchaban las cubiertas, lo amenazaban en general, no daban la cara. Tampoco cuando lo asesinaron.

Héctor L. Sor
C.I.: 4.886.038

PROGRAMA INTEGRAL HACIA LA CALIDAD TOTAL
Decisiones Estratégicas de Inversión y Estrategias Emergentes
Patrick Barwise
Miércoles 15 de Julio de 1998, 14.30 hs.
Buenos Aires Sheraton Hotel & Convention Center - Salón San Isidro - Av. L. N. Alem 1151 - Cap. Fed.
FT FINANCIAL TIMES
OSDE FUNDACIÓN




OSDE binario · ARAUCA BIT · BINARIA · swissair · Diagnóstico médico · Centro de Diagnóstico Dr. Enrique Rossi · DIAGNOSTICO MAIPU · AGF Argentina Seguros · Con los Tickets Accor todos ganan. · Sheraton Buenos Aires
INFORMES E INSCRIPCIÓN: Av. L. N. Alem 1067 - Piso 6° - Cap. Fed. - Tel.:310-5067/68 - De 12.00 a 19.00 hs. - www.osde.com.ar www.osde.com
Transmisión simultánea a las ciudades de Bahía Blanca, Bariloche, Catamarca, Corrientes, Junín, La Rioja, Mar del Plata, Mendoza, Neuquén, Olavarría, Paraná, Posadas, Resistencia, Río Gallegos, Rosario, Salta, San Luis, San M. de Tucumán, San S. de Jujuy y Trelew